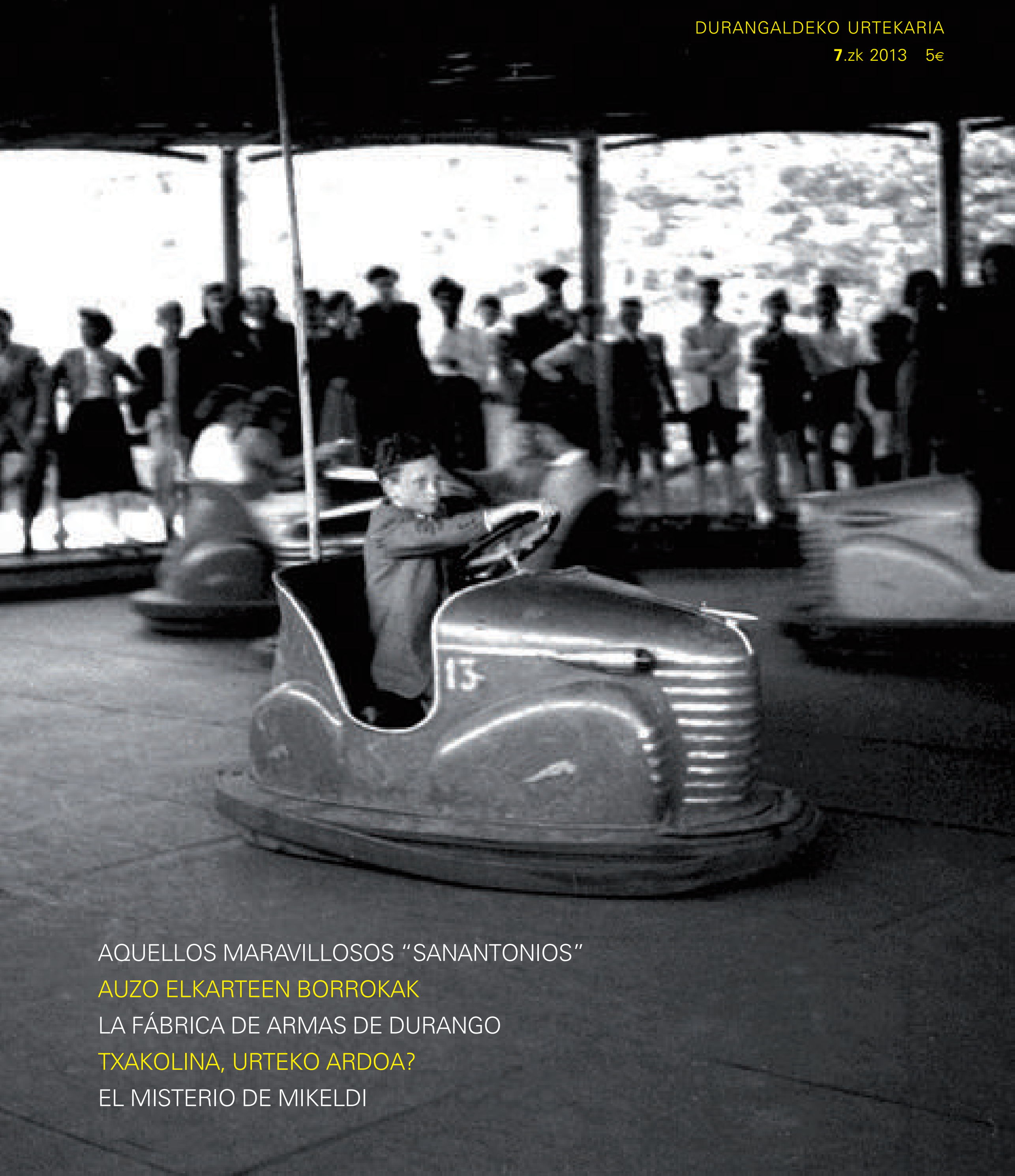
astola

ikerketa eta historia

DURANGALDEKO URTEKARIA

7.zk 2013 5€



AQUELLOS MARAVILLOSOS "SANANTONIOS"

AUZO ELKARTEEN BORROKAK

LA FÁBRICA DE ARMAS DE DURANGO

TXAKOLINA, URTEKO ARDOA?

EL MISTERIO DE MIKELDI

astola **7.zk | 2013ko urria**

Astola iritzi orori zabalik dagoen aldizkaria da,
horrek ez du esan nahi artikuluen sinatzaileekin bat datorrenik.

Erredakzioa, publizitatea eta administraritza: Gerediaga Elkartea, Larrasoloeta, 3 48200 Durango, Tel. 94 681 80 66, Faxa: 94 621 80 23, e-mail: gerediaga@durangokoazoka.com, www.gerediaga.com • **Koordinatzailea:** Txelu Angoitia • **Erredakzio kontseilua:** Jose Mari Uriarte, Jon Irazabal, Izaskun Ellakuriaga, Nerea Mujika • **Argazkia:** Txelu Angoitia • **Publizitatea eta administraritza:** Aitziber Atorrasagasti • **Dokumentazioa eta banaketa:** Esther Garcia, Esther Soto • **Diseinua eta maketazioa:** www.di-da.com • **Inprimategia:** Gertu koop. • **Lege gordailua:** SS-1525-07 • **ISSN:** 1888-234X

© Argitalpen honena, Gerediaga Elkartea 2013
© Testua eta argazkiak, egileena

www.gerediaga.com

sumarioa

06. LABURREAN **14.** BANDOEN ARTEKO GERRAK / JUAN M. GONZALEZ **30.** AQUELLOS MARAVILLOSOS SANANTONIOS / JUAN A. HERNANDEZ **44.** AUZO-ELKARTEEN BORROKAK / RAKEL CALVÓ **58.** TXAKOLINA, URTEKO ARDOA? / URI ASTOLA **74.** LA FÁBRICA DE ARMAS DE DURANGO / JUAN L. CALVO **88.** BARRUKO IBILBIDEAK **102.** DURANGO EN EL GRABADO / JOSEBA AIZPURUA **120.** ERMUA, MILAKA ETORKINEN HARLEKU / ESTIBALITZ GONZÁLEZ **132.** EL MISTERIO DE MIKELDI / FERNANDO FERNÁNDEZ Y MIKEL UNZUETA **146.** ELORRIOKO MONASTEGIAK ETA KOMENTUAK / IGOR BASTERRETXEA **162.** PASIÓN POR LA BÚSQUEDA / LOREA MADINA

Elkarteei eta borondatezko lan sozialari buruzko bi artikulu argitaratu ditugu aldizkari honetan ("*Auzo-elkarteen borrokak*" eta "*Pasión por la búsqueda*"). Gaiak kezkatzen gaitu, batez ere, kultur arloan.

60ko eta 70ko hamarkadetan herritarrek bultzatutako mugimendu asko sortu ziren. Momentuko erakundeek betetzen ez zituzten beharrizanei erantzun modura sortu ziren. Militantzia eta gizarte-ekintzailetasuna ezaugarritzat zituen egoera politikoan aurkitu zitekeen babesa garrantzitsua zen mugimenduontzat.

Transizioarekin, erakunde berriek hartu zuten euren gain kultur ekintzen kudeaketa, finantziazioa eta azken baten kontrola. Era horretan, kultur eragileen (norbanako zein taldeak) profesionalizazioa etorri zen eta kasu askotan dirulaguntza publikoekiko lotura estua ekarri zuen.

Azken urteetako egoera ekonomiko onak gizarte indibidualista eta pasiboa sortu du. Horrek gizarte mugimendu askotan belaunaldi berrien hutsunea sortu du. Gainera, gaur egun kultura kontsumo eta ikuskizun faktorea da eta ez errealitatea zalantza jarriko duena.

Ekonomia krisia batetik eta dirulaguntza publikoak gutxitzen bestetik, kulturgintzaren eta elkarteen eredua birplanteatzeko garaia izan daiteke.

Nork finantziatu eta nork kudeatu behar ditu kultur ekintzak? Zein da borondatezkoen eta militantziaren zeregina gaur egun? Lehengo elkarteen energia oraingo sare sozialen komunitateetan metatu da?

Momentuz galderak gehiago dira erantzunak baino, baina eztabaida zabaltzeak merezi duela uste dugu.

La inclusión en la revista de dos artículos relacionados con el asociacionismo y el trabajo social voluntario (*"Auzo-elkarteen borrokak"* y *"Pasión por la búsqueda"*), nos han llevado a plantearnos el estado de la cuestión. En este caso, en el ámbito de la cultura.

En los años 60 y 70 del pasado siglo se produjo una eclosión de movimientos ciudadanos. Surgían para responder a necesidades que las instituciones del momento no cubrían, y funcionaban en un contexto político marcado por la militancia y el activismo social.

Con la transición, las nuevas instituciones asumieron progresivamente la gestión, la financiación y por tanto el control de la actividad cultural. Se produjo así una profesionalización de los agentes culturales (individuales y colectivos) que pasaron en muchos casos a depender totalmente de la política de subvenciones públicas.

La bonanza económica de los últimos años, ha dejado tras de sí una sociedad marcada por el individualismo, la pasividad y la falta de relevo generacional en la mayoría de los movimientos sociales. La cultura es hoy más un objeto de consumo y espectáculo que un factor trasformador y cuestionador de la realidad.

Ahora que la crisis económica nos pone los pies en la tierra, y las subvenciones públicas comienzan a escasear, quizás sea el momento de repensar el modelo asociativo y cultural.

¿Quién debe financiar y gestionar la actividad cultural? ¿Cuál es el papel del voluntariado y la militancia en el momento actual? ¿Ha habido un trasvase de la energía de las asociaciones tradicionales hacia las comunidades en redes sociales?

Por ahora, tenemos más preguntas que respuestas, pero creemos que merece la pena abrir el debate.

Arabio Jauregia, Elorrioko BBK-ko egoitza.

BETIDANIK DURANGALDEAN

bbk

LABURREAN

ARKEOLOGI-INDUSKETAK DURANGALDEAN

ARGIÑETA. II KANPAINA

Maiatzaren 20tik uztailaren 17ra Arkeologi Museoak 2. induskRta-kanpaina egin zuen Argiñetako arkeologia-aztarnategian. Kanpaina Foru Aldundiaren eta Elorrioko Udalaren arteko hitzarmen baten emaitza izan da. Iñaki Garcia Camino eta Sonia Añibarro arkeologoek zuzendu dituzte indusketa-lanak. Iaz nekropolian eta herrixkan egindako azterketari jarraipena ematea izan da kanpaina honen helburua.

Nekropolia uste baino askoz handiagoa da, gaur eguneko San Adrian ermitaren iparraldetik hedatzen delarik. Nekropoliko hilobiak hobi sinpleak dira, harlauza handiz estalitakoak (batzuk pieza bakarrekoak); datari dagokionez, VIII. mendetik XI. mendera artekoak. Lurraren ezaugarriak direla eta, hezurren kaltzio-karbonatoak desegin egin dira, eta, ondorioz, hilobi gehienak hutsik daude. Eskeleto banaka bat baino ez dute aurkitu, oso egoera kaxkarrean gainera.

Disko-formako hilarri bat ere aurkitu dute. Behe-erliebe batez apainduta dago. Irudia gurutze bat da, ertzetan zabalagoa dena. Gurutzearen gainean hildakoaren izena ageri da: "Aczenari". Izen hori Etxanoko hilarri batean ere ageri da (gaur egun Arkeologi Museoan dago). Dena dela, hilarri hori behin baino gehiagotan erabilitakoa dela argitu behar da.

Herrixkan zutabe-zulo, erreten eta terraza ugari aurkitu dituzte kanpaina honetan. Labeak eta zereala gordetzeko zulo bat ere aurkitu dituzte. Zuloaren barruan burdinazko igitai bat zegoen. Kantauri isurialdean dokumentatutako lehenengo siloa da. Bestalde, Bizkaian aurkitutako Erdi Aroko lehengo igitaia ere bertan agertu da.

Maila desberdinak aztertuz, Goi Erdi Aroko zeramikazko ontzien zatiak (sukaldeko lapikoenak batez ere), burdinazko labanen bat eta animalia-azternaren batzuk aurkitu dituzte.

Badirudi aurkikuntza guztiek bizitoki bakar baten berri ematen dutela, nahiz eta eraikin bat baino gehiagoz osatuta egon. Gainera, bizitokiak denboran zehar aldaketak izan zituela ematen du.

Iaz bezala, aurten ere erromatarren garaiko material batzuk ere aurkitu dituzte.

TABIRA

Indusketaren helburu nagusia Tabirako San Pedro elizaren balizko balio arkeologikoa aztertzea izan da. Hori jakiteko, hegoaldeko elizpean zundaketa egin zuten; elizaren barruan, aldiz, prospekzioa, georadarra erabiliz.

Belen Bengoetxea eta Teresa Campos arkeologoek zuzendutako proiektua urritik urtarrilera gauzatu zen. Lanok Durangoko Udalaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntasuna izan zuten.

Etxeko zeramikaren zatiak eta hiru hilobi aurkitu ondoren, Tabiran Goi Erdi Aroko bizitoki bat eta nekropoli bat zeudela pentsatzea bidezkoa da. Horrez gain, badirudi gaur eguneko eliza baino beste tenplu zaharrago bat egon zela, eta nekropolia handiagoa izan daitekeela (gaur eguneko elizan egon daiteke).

Argazkia: Jose Mari Uriarte

FOTOSOL | DURANGO

Azaroan Jose Luis Angoitiak agur esan zigun. Gizon handi hark gozo hartzen zuen jendea Foto Sol argazki-dendan. Bata zuria jantzita gidatzen zituen bezeroak estudiora, eszenatoki miragarrira. Orrazteko eta ezpainak umeltzeko esaten zien gero. Jose Luisek kankailu narrasenari ere modelo-poseak eskatzen zizkion. Ondo iritzitakoan, klik! Eta oineztu tankerako bristada batek izoztu egiten zuen keinua.

Baina Jose Luisen lana ez zen geratzen argazki hutsean, argazki asko koloreztatzen baitzituen. Esate baterako, emakumeen erretratuetan margoak zabaltzen zituen putz eginez. Kontu handiz egiten zuen lan hori, erretratuak tximeleta-hegoak balira bezala.

Bizimodu gogorraren ondorioz, argazkiak egitea eta jornala ateratzea beti etorri dira bat Foto Solen. Jose Luisek beti aitortu du hori. Baina apaltasunak ez dio baimenik eman beste gauza batzuk esateko. Adibidez, erretratista eta erreportari bikaina izan dela adierazteko. Zenbat ekitaldi ofizial! Zenbat ezkontza! Zenbat jaunartze! Zenbat kirol!

Joan da Durangotik, baina arrasto handia utzi du herrian: Durangaldeko jende gehienaren irudia betikotu du.

Testua eta argazkia:
Jesus Mari Arruabarrena

AUZOLAN DORRETXEAN | ZALDIBAR

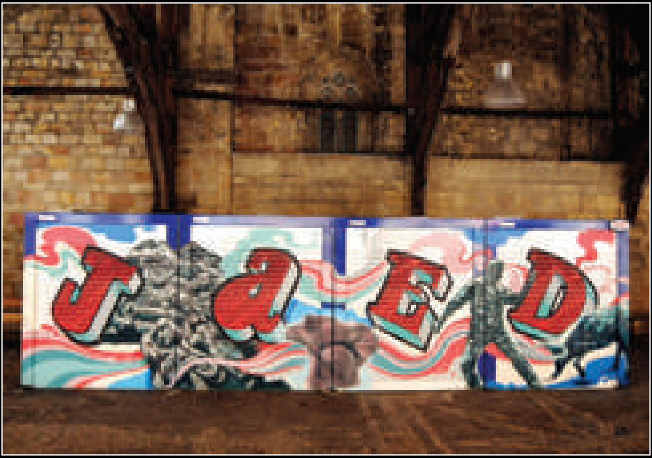
Zaldibarko dorretxea Durangaldeko leinurik garrantzitsuenetakoaren bizitoki izan zen mende askoan. Gaur egun, orduko handitasunetik urrun dago dorretxea; horma zatiak, egurrezko habeak eta elementu artístiko batzuk geratzen dira bandokideen sasoian zuen botere handiaren erakusgarri.

Zaldibarko biztanleek, auzolanagaz, dorretxearen egitura eta inguruko belardiak garbitu eta dotore utzi dituzte, Ondarearen Europako Jardunaldien barruan dorretxearen erradiografia historiko hobeto aztertzeko.

Argazkia: Delfín Zubizarreta

JAED | DURANGO

Aurten JAED-ek (Junta de Ayuda a Enfermos de Durango e Iurreta) sortu zeneko 50. Urteurrena (1963-2013) ospatzen du. 50 urte luze eta emankor pasatu dira durangar gazte talde batek, Acción Católica-ri lotutakoak eta ardura sozialak zutenak, Luciano Francés, orduko Andra Mariko parrokiako apaizarekin indarrak batu eta JAED martxan jarri zutenetik.Helburua Durango eta Iurretako behartsuei laguntza ematea zen eta, gaur egun ere, bada. Gabonetako Andra Mari elizpeko tonbolatik, jaietako paineluen salmentatik eta batez ere, bazkideen (partikularrak eta enpresak) diru-laguntzatik besteak beste lortzen ditu elkarte honek diru iturri nagusiak behar izanean daudenei laguntzeko (janari-banaketa, laguntza ekonomikoa...)



DURANGOKO D

Aurreko hilabetetan eta merkataritza indarberritzeko plan bereziaren foroaren barruan, Perko izenekoan alegia, Durangok bere marka barria aurkeztu du.

Hiru logotipo heldu ziren finalera eta aukeratua Juan de Yciar kaligrafo durangarraren XV. mendeko esku izkribuetatik ateratako “d” hizkia izan da.

XV. mendean bizi izan zen Juan de Yciar. Garai hartan, inprentari esker, irakurketa komentuetatik eta monasterioetatik kanpora irten zen. Humanista izanik, eragin zuen iraultza kaligrafía eremuan, pertsona guztiek irakurtzeko eta idazteko moduko arauak ezarriz.

Yciarrek hainbat kaligrafía sortu eta bildu zituen, Cancilleresca Bastarda izenekoa, besteak beste. dertasun ukitu garrantzitsua duen idazketa horrek “d” hizkia etzanda erakusten du. Eta hau izan da Durango bereizten duen esentzia eta izaera gaurkotasunez irudikatzeko aukeratu dan marka.

durango
gustura, a tu gusto

MAÑARIAKO KULTUR ETXEA | MAÑARIA

Apirilaren 29an inauguratu zuten Mañariko kultur etxe berria. Errose Bustintza izena eman diote, mañaritar idazle ezagunaren omenez. Inaugurazio ekitaldian, 60 bat herritar batu ziren. Dantzarien agurraren ostean, barrura sartu eta bisita egin zuten. Bideo batean Korrika pasa zeneko irudiak ikusi zituzten, eta argazki lehiaketako erakusketa ere zabaldu zuten.

Kultur-etxea 200 metro koadrokoa da gutxi gorabehera eta hiru solairu dauzka. Bertan liburutegia, zaharrentzako areto bat, ikasgela bat eta erabilera askotarako beste gela bat ere aurkituko dituzue.

KOFRADIAK | ELORRIO

Izenburu hori eman zioten Iturri jauregian irekitako erakusketa interesgarriari. Elorrioko Udalak eta Eleiz Museoak antolatutako erakusketa maiatzaren 13tik ekainaren 14ra arte egon zen zabalik.

Erakusketaren bidez kofradiei buruzko hainbat gauza ikasi genuen: jatorria, antolaketa, jarduerak eta ondare historiko-artistikoa besteak beste.

Kofradiek elkarte izaera solidarioa zeukaten. Erdi Aroan sortutakoak izan arren, batzuek gaur egunera arte iraun dute. Kofradiek gremio bateko kideak nahiz auzune batekoak elkartzen zituzten, beste kasu batzuetan fededun-elkarteak ere izaten ziren. Elorrion auzo-kofradia batzuek bizirik diraute oraindik: Miotakoak, Argiñetakoak eta Gazetakoak. Horien eginkizuna zabala izaten zen: ingurua kudeatu, bideak konpondu, premia zeukanari lagundu eta abar. Aldiz, fededun-elkarteen helburua morala izanik, santuak gurtzen zituzten. Berriotxoako San Balentin kofradia dugu horren adibide, berrienetako bat gainera.

MERIOAREN IBILBIDEA | DURANGALDEA

Gerediaga elkarteak jarri izan ditu 2013. urte honetan "Merioaren ibilbidea" bezala ezagutzen den ibilbidearen ikur diren totem-ak. 12 toki lotzen dituen ibilbide honek gure eskualdeko sorrera, erakunde propioak eta antolaketa politikoa ezagutzera ematen die bisitariei. Totem hauen bidez toki bakoitzeko ezaugarri bereziak azaltzen dira. Bertan inprimatutako berri eta argazkiez gain, informazio sakonagoa eskura daiteke, totemek duten QR kodeaz baliaturik.

BALENDIN LASUEN | ZALDIBAR

Zaldibarko udalak bultzaturik eta lagun zaharrek babesturik, ekainaren 1ean, bere 80. urtebetetzean, Balendin Lasuen omendua izan zen bere elizateko pìlotalekuan. Omenaldian parte hartu zuten elkarteetako ordezkariek goraipatu zuten, beste izendapen askoren artean Gerediaga Elkarteko ohorezko lehendakaria, bere bizitza oparoan Durangaldea eta Euskal Herriaren alde egindako lana bai kulturan bai beste arlo sozial eta politikoetan ere.

AMANKOMUNAZGOAN ERE
2013KO EGITASMOAK:
-Berbalagun
-Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa
-Kirolean ere euskaraz
-www.euskaragida.com
-Beharsarea
-Zarea: www.durangaldeaeuskaraz.eu
-Zergatik ez tailerrak
-Zabu-zibu
-Gazteentzako tailerrak
Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoa
Mancomunidad de la Merindad de Durango
www.mdurango.org

EUSKARAZ ASKOZ HOBE!

Bandoen arteko gerrak

TESTUA: **JUAN MANUEL GONZÁLEZ CENBELLÍN**

Marrazkia: Imanol Larrinaga

Garai oparo baten ondoren, 1.300. urtearen inguruan zailtasun ugari gertatu ziren sasoi berean: klimari loturiko ezbeharrak, uzta kaxkarrak, janari urritasuna, goseteak, izurriteak, prezio-igoerak, monetaren debaluazioak eta abar. Hori guzti hori zela eta, Europa atlantiarrean krisialdi ekonomikoa gertatu zen. Eremu horrek ez zuen bururik jasoko 1.500. urtera arte gutxi gorabehera.

Krisiak gizarteko maila guztiei eragin zien, jakina; baina guztiek ez zuten izan gaitasun berdina erantzuteko. Zailtasunei erantzuteko egoerarik onenean noblezia zegoen, boterea euren eskuetan zegoelako alde batetik eta gerlariak zirelako bestetik. Nobleek baliabide asko jarri zituzten martxan: merkataritzan esku hartu zuten, menpekoei betebehar berriak ipini zizkieten, euren pribilegioak/gehiegikeriak erakundeetan onartu zituzten, eta justizia-administrazioaren arduren monopolioa eskuratu zuten. Baina batez ere nobleziak gerrari ekitea erabaki zuen. XIV. eta XV. mendeetan gerra zibil ugari izan zen. Nobleek bultzatutako gudu haien helburua argi zegoen: euren interesen aldeko erregea agintean eustea eta beste kasu batzuetan agintetik kentzea.

Maila geografiko txikiagoan, aipatutako gerra zibilen antzeko liskarrak gertatu ziren bandokideen artean. Familia nobleek inguruko beste familia batzuen aurka borrokatu ziren, bakoitzaren kontrol ekonomikoari eusteko. Euskal Herrian ere berdina gertatu zen. Egoera oso modu ulergarrian adierazteko, hona hemen azalpen xume bat: leinuak ondoko leinuen aurka borrokatu ziren, besteen aberastasun-iturriez jabetzeko, eta berenganatzeko aukerarik ezean, iturri horiek deuseztatzeko. Indar militarra areagotzeko, leinuek beste familia batzuen adiskidetasuna bilatu zuten. Elkartzeko joeraren ondorioz, leinu guztiek bi bando handi eratu zituzten: oinaztarra eta ganboatarra. Arerio biak 1330an hasi ziren elkarren aurka borrokan eta 1480ra arte jarraitu zuten, etenekin bada ere.

Ahaide nagusiaren menpe bildutako taldeari esaten zaio *leinua*. Taldea txikiak senidez osatuta egoten ziren gehienbat. Dena den, garrantziko leinuek kide ugari izaten zituzten: senide biologikoak nahiz politikoak, su-etenean zeudenak (*"atreguados"*), lekaioak, *acotados* izenekoak (indarkeria-ekintza gehienak egiten zituzten gaizkileak), morroiak eta arduradun batzuk (ahaide nagusiarekin harreman zuzena zeukatenak).

Beraz, leinuaren aginte-eremuko ia gizon guztiek osatzen zuten leinua. Eta leinuaren ahaide nagusia jaun eta jabe izaten zen. Ahaide nagusia senide guztien gainetik egoten zen arlorik gehienetan, eta menpekoei fideltasuna eta aginduak itsu-itsuan betetzea agintzen zizkien. Trukean, bere taldeko edonori laguntzeko prest zegoen, eta norbaitek bere taldeari irainen bat eginez gero -nahiz eta txikikeria bat izan-, erruduna zigortzeko prest ere bazegoen.

Zaldibarko dorretxea, 50. hamarkadan. *Roisin.*

Butroeko gaztelu zaharra.

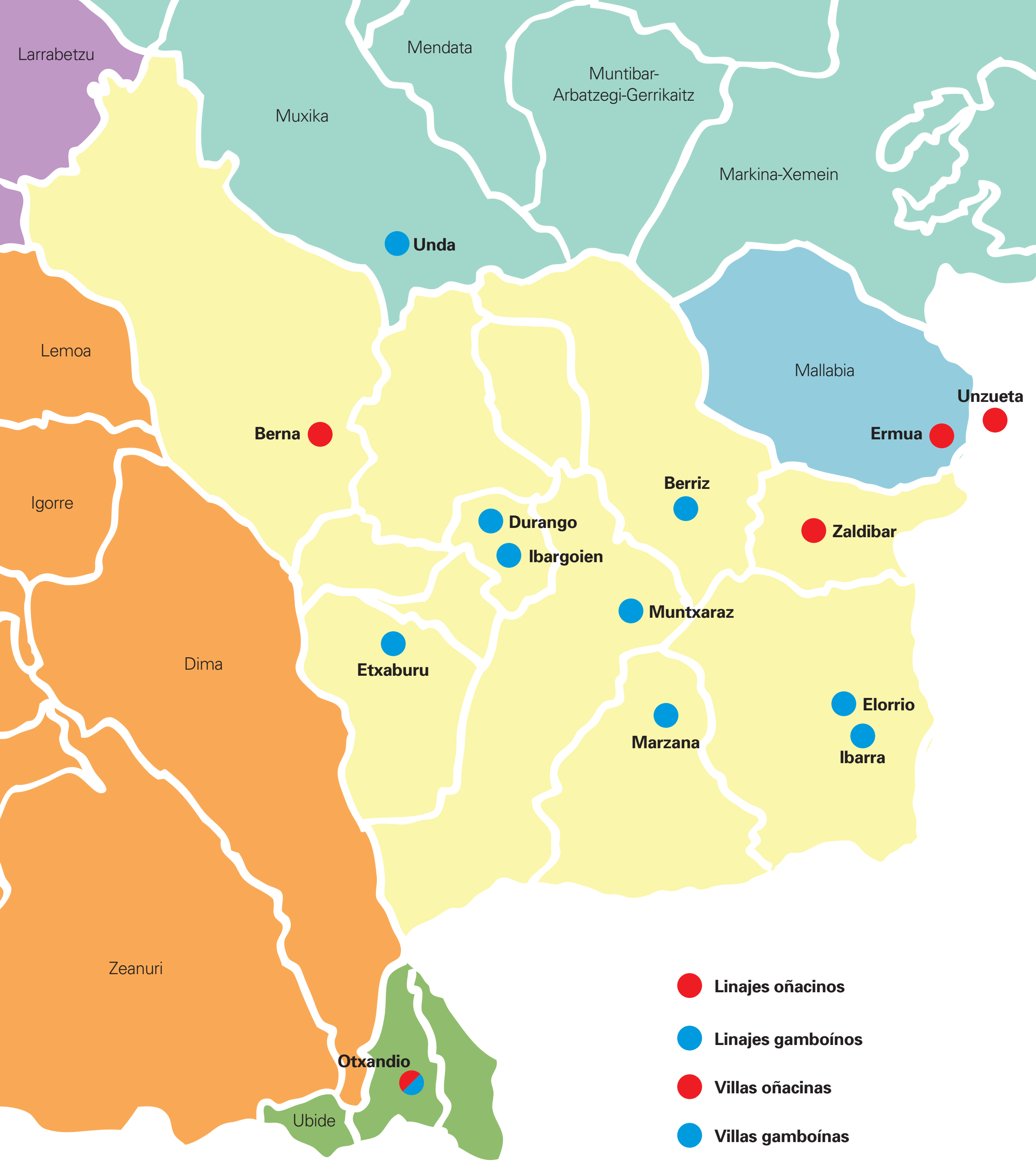
Etxaburuko dorretxea. Izurtza. *Indalecio Ojanguren.*

Durangaldeko lehenengo leinuak zaldibartarrak eta ibargoentarrak izan omen ziren. Lurraren jabetasuna zela eta, azkar hasi ziren bien arteko eztabaidak (por *"valer más en la tierra"*). Eta eztabaiden ondoren liskarrak etorri ziren. Aurretik tirabiraren bat egon bazen ere, benetako borroka 1332an etorri zen. Ibargoengo ezkutariek Zaldibarko Juan Roys eta 15 gizon bazkari batera gonbidatu zituzten Ibargoengo dorretxera. Bazkaltzen hasteaz batera gatza eskatu omen zuten (*"sal, sal"*). 50 gizon ezkutaleku batetik irten eta gonbidatuak hil zituzten. Harrez gero, esamolde bat entzuten da: norbaitek gatza eskatzen badu, *"ibargoentarrena ez dadila izan"*.

"convidaron los escuderos de Ybargoen a comer a Juan Roys de Çaldivar, fijo de Ruy Sanches de Çaldivar, con XV omes, en la torre de Ybargoen. E quando se sentaron a comer pedieron: sal, sal. E salieron de una camara çinquenta omes que yasian escondidos, e mataron al dicho Juan Roys de Çaldivar e a todos los XV omes. E quedo por refran que quando alguno pide sal que disen «no sea de lo de Ybargoen»".

Era hartan hasitako liskarrak are gehiago korapilatu ziren kanpoko leinu indartsuen eraginez. Durangaldea oso tentagarria zenez, Bizkaiko familia indartsuak eskualdeari etekina ateratzen ahalegindu ziren. Beraz, bai butroetarrak (Muxika-Butroe gerora) bai abendañotarrak azkar agertu ziren eskualdean. Butroetarrak oinaztarren leinuko indar nagusia ziren Bizkaian;

Muntsaratzko dorretxea, Abadiño. *Roisin.*



Larrabetzu
Mendata
Muntibar-
Arbatzegi-Gerrikaitz
Muxika
Markina-Xemein
Unda
Lemoa
Mallabia
Unzueta
Berna
Ermua
Igorre
Berriz
Durango
Zaldibar
Ibargoien
Muntxaraz
Dima
Etxaburu
Elorrio
Marzana
Ibarra
Zeanuri
Otxandio
Ubide
Linajes oñacinos
Linajes gamboínos
Villas oñacinas
Villas gamboínas

abendañotarrak, aldiz, ganboatarrenak. Bi talde horiek aipatutako data baino lehen ere esku hartu zuten eskualdean. Hara: 1327an abendañotarrek Ruy Sanchez Zaldibarkoa eta bere 10 gizon hil zituzten, lurraren jabetza ukatzeagatik (*"por que les contrariuava el mando de la tierra, e de aquel dia en adelante sienpre ovo enemistad entre los de Avendaño e los de Çaldivar"*). Gauzak horrela, zaldibatarrak oinaztarren leinuan kokatu ziren; ibargoentarrak, jakina, ganboatarren magalean babestu zirelarik. Horiek taldea aukeratu ondoren, familia txikiagoek ere pausu berdina eman zuten: unzuetatarrek eta bernatarrek zaldibartarrekin bat egin zuten; eta Marzaa, Etxaburu, Muntxaraz, Berriz, Urkiaga, Unda eta Ibarra familiak ibargoentarrengana hurbildu ziren.

Desoreka horren ondorioz, ganboatarrek indar handiagoa izan zuten Durangaldean. Pentsa, Lope Garcia Salazar kronikariak ibargoentarrei eta euren adiskideei buruz hitz egiterakoan *"durangarrak"* izena erabiltzen zuen. Hiribilduak ere bataren eta bestearen alde jarri ziren. Durango eta Elorrio ganboatarren aldekoak ziren; Ermu zaldibartarren aldekoa; eta Otxandion bi joerak azaldu omen ziren.

Lope Garcia Salazar

Etxaburuko leinuaren armarria, Izurtzako San Nikolas elizan.

Garai horretatik aurrera sarritan gertatu ziren liskarrak. Ez zen etengabeko gerratean, baina tentsioa eta indarkeriarako joera baziren etengabekoak. Bortizkeria hark mende eta erdi baino gehiago iraun zuen. 1490ean Durangon, Elorrion eta Durango Merindadean izandako erreketak, lapurretak, hilketak eta abar epaitu zituzten. Ildo beretik, martzaatarrak eraikitzen ari ziren dorretxeari buruzko ikerketa agindu zuten 1498an.

Durangaldean bandoen artean izandako borrokak zehatz aztertzeak luze joko lukeenez, kasu argigarri batzuk baino ez ditugu aztertuko. Edonola ere, kasu adierazgarriak izan daitezke bandokideen indarkeriaren berri emateko, herritarrengan oro har eta aurkako leinuengan izan zuen eragina jakiteko.

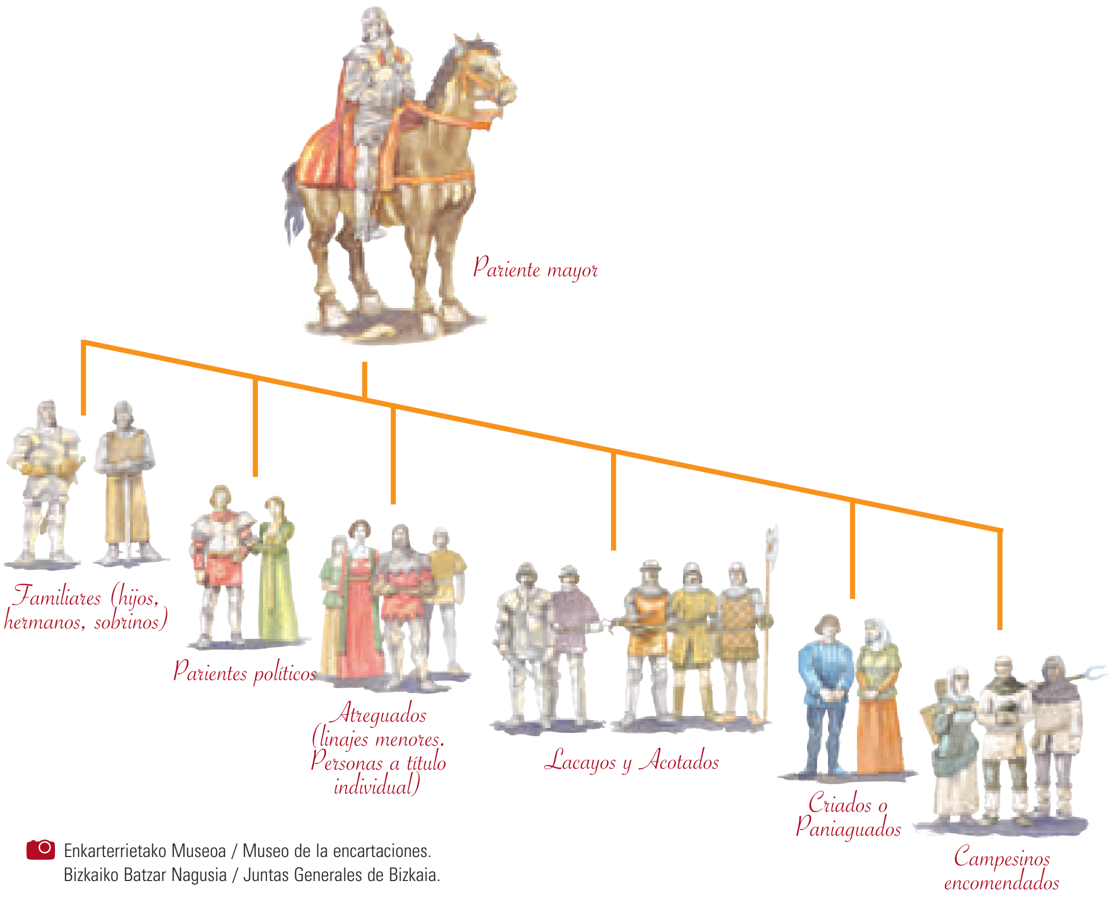
Marzaako dorretxea / Armarria elizan / Katafalkoa

Otxandio erre

Kanpoko eraginak Durangaldean izan zuen indarraren ondorio argigarria izan daiteke ekintza hura.

Muxika-Butroetarrak Aramaioko jauntxoak ziren. Eta dakigunez, Aramaio oso aberatsa zen basogintzan, nekazaritzan eta abeltzaintzan. Horrez gain, Aramaio eta Otxandio auzo-herriak ere baziren. Otxandio hiribildua, bestalde, Gaztelatik Bizkairako sarbide garrantzitsuenetako bat zen. Oinaztarrek gotorleku tankerako dorretxe bat eraiki zuten bertan. Eta abendañotarrek ere laster eraiki zuten beste gotorleku bat.

1415ean Abendañok Muxika-Butroetarren etxea erre zuen. Muxika-Butroetarrak berehala joan ziren Otxandiora. Bi aurkariak bakoitza bere auzoan babestuta zeudela, Juan Lopez Ganboa iritsi zen Gipuzkoatik, ganboatarren gudaroste guztia zekarrela. Eta bidean, egun bateko atzerapenaz, Migel Lopez Lazkao zetorren, oinaztarren gudaroste guztia zekarrela. Bizkaiko eta Gipuzkoako leinu indartsuenen arteko borroka latza zetorrela ematen zuen, baina ganboatarrek ez zuten nahi izan indarrak orekatzerik. Armen bidez ezingo zituztenez atera herritik, oinaztarrak iritsi baino lehen herriari sua eman eta hiltzea erabaki zuten ("que le pegasen fuego, e con el los sacarian e matarian antes que onesinos veniesen"). Erabaki eta egin. Ihesean Muxika-Butroeren 15 gizon hil zituzten. Alde egitea lortu zutenak herriaren kanpo aldeko mendixka batean ezkutatu ziren, lagunak iritsi arte. Baina ordurako ganboatarrak gotorlekuan babestuta zeuden (*"en su media villa e en una casa fuerte"*). Beraz, su-etena adostu, eta oinaztarrek alde egin zuten.



Enkarterrietako Museoa / Museo de la encartaciones.
Bizkaiko Batzar Nagusia / Juntas Generales de Bizkaia.

Itxura guztien arabera ez zen kiskali herri osoa, abendañotarren *"media villa"* zeritzona zutik baitzegoen. Hala ere, Otxandiokoa triskantza handia izan omen zen. Herritarrek ez zuten eskurik hartu, eta hiribildua kaltetuta geratu zen Bizkaiko bi leinu handien arteko borrokaren ondorioz.

Argitu behar da ganboatarrek ez zutela Otxandio bakarrik erre, 1451n Arrasateri ere sua eman baitzioten. Arrasaten helburu berdina lortu nahi zuten: Muxika-Butroetarrak irtenaraztea. Arrasaten unzuetatarrek eta zaldibartarrek ere esku hartu zuten, emaitza 10 hildako izan zelarik.

Gipuzkoako oinaztarren erronka

1425ean Durangoko ganboatarrek razzia bat egin zuten Gipuzkoako lurraldean. Harrigarria bada ere, urrundu egin ziren euren ohiko eremutik. Martzaatarrak Sante Trian mendatera (Zegamako San Adrian ote da?) iritsi ziren; ibarratarrek, etxaburutarrek eta Durangoko herritarrek lagundurik. Su-etena izan arren (bakealdia adostuta), erasoa jo eta borrokan aritu ziren Lazkaoko eta Igartzako leinuetako ahaide nagusien aurka, oinaztarren leinuko Gipuzkoako buruzagiak hiltzeko asmoz alegia. Nahiz eta helbururik lortu ez, ahaide batzuen atzetik ibili ziren segika, eta bide batez mandazainei urrezko 500 florinen balioa lapurtu zieten.

Handik urtebetera -tarte horretan florinen arazoa era baketsuan konpontzen saiatuko ziren seguruenik- Gipuzkoako oinaztarrek erronka bota zieten martzaatarrei, ibarratarrei eta etxaburutarrei. Horiei eta beste askori ere egin zieten deialdia: Martin Saez Ibargurenen oinordekoei, Durangoko hiribilduko herritarrei, morroiei, mandazainei, errotariei eta abarri.

"e a todos sus parientes de las sus treguas dellos e de cada uno dellos, e a todos los escuderos que deçienden de la rodilla de don Martin Saes de Ibarguren... e a todos los ommes que biven e moran en la dicha villa de Tavira de Durango, e (a) todos los paniaguados, asi mulateros como busteros e molineros, e a todos los que labran e labraren en sus heredades dellos e de cada uno dellos".

Ez dakigu erronka hark ondoriorik izan zuen ala ez. Ondorioak alde batera utzita ere, testua beste ideia bategatik ere bada interesgarria: leinuaren zabaltasun handia adierazten digulako.

Erronkak "Martin Saes de Ibargurenen belauneko zaindariak" aipatzen ditu. Izan ere, Durangaldeko familia ganboatar guztiak ibargoentarren adarrak omen ziren, leinu-sortzailearen belaunaren ondorengoak -*belaun* hitzak senidetza adierazten du euskaraz-. Era berean, erronka hura leinuko enparauentzat ere bazen, nahiz eta odoleko senideak ez izan: lehenengo morroiak, mandazainak, errotariak eta abeltzainak; ondoren, menpeko baserritar guztiak. Kasu horretan ez zituen aipatu lekaioak. Gehienetan soldatapeko gaizkileak zirenez, beharbada ez zituzten lotuko leinuarekin.

Esan dugun bezala, leinuak kontrolatzen zituen inguruko ia biztanle guztiak aipatzen ditu zerrenda horrek. Jende gutxi geratzen zen ahaide nagusiaren agintetik kanpo. Erronka kontuan harturik, bilauak (hiribilduko biztanleak) ere bandokideen menpe zeuden nolabait (*"a todos los ommes que biven e moran en la dicha villa de Tavira de Durango"*).

Muntsaratzko dorretxea, Abadiño.

Bernako dorretxea bota

Bernako dorretxea Amorebieta-Etxanoko jurisdikzioan dago gaur egun antzinako Zornotzako merindadean; hala ere, garai hartan Durangoko merindadearen barruan zegoen. Bernatarrek guztirako gehiegikeriak egiten zituzten dorretxe haren inguruan; bai eskualdeko jendearen kaltetan, bai Durango eta Bilbo arteko errege-bidetik zihoazen bidaiariak izorratzeko.

Batzuetan lapurretan egiten zuten: abereak -bernatarrek eta euren lekaioek jateko, nahiz jabeei diru truke itzultzeko-, sagardoa, arropak eta abar. Beste batzuetan dirua eta beste gauza batzuk ere *"eskatzen"* zituzten, eta jendeak eman egiten zizkien kalte larriagoen beldurrez (*"les solian dar por quanto avian miedo que sy non les davan que mayores dapnos les vernian"*). Noizbehinka indarkeriara jotzen zuten. Behin, esate baterako, herritar bat bi kaparen artean sartu eta kolpatu egin zuten (*"le dieron buenos cocorrones e coçes"*). Beste batzuetan amorruz jokatzen zutela ere ematen du, adarjotze negargarriak eginez: gurdietan eta kupeletan zekarten sagardoa indarrez kentzen zieten, eta ondoren urez betetzen zizkieten barrikak (*"le finchian las dichas pipas de agua"*).

Baina ez hori bakarrik. Inoiz *"gehiago balio"* duten gizonen harrokeriaz ere jokatu zuten. Behin Fernando Bernak -leinuaren ahaide nagusiak- marabediak eskatu zizkion emakume bati. Emakumeak 7 maraiko eskaini zizkionean, Fernandok berak ez zuela 7 maraiko balio aurpegiratu zion. Emakumeari kolpe batzuk jo ondoren, emakumeak 10 maraikora igo zuen *"oparia"*.

Bernatarren menpeko eremuan herritarrei eta bidaiariei egindako gehiegikeriak zirela eta, beldurra zabaldu zen. Ondorioz, durangarrak Bilbora joaten zirenean, ez

Bernako dorretxea gaur egun.

ziren joaten errege-bidetik, Arratiatik eta beste bide batzuetatik baino, nahiz eta Berna inguratzeko ibilbidea bi edo hiru legua luzatu (*"avian de yr a la dicha villa de Viluao non osavan yr por el camino real por estar ende la casa, e solianse yr por Arratia e por otras partes rodeando dos o tres leguas por cada ves"*).

Inor ez zen ausartzen leinuari salaketarik jartzen eta aurre egiten. Justiziak ere ez zuen egiten ofizioz, garai hartako justizia oso lasai -edo agian gainezka eginda- zegoelako.

Baina antza denez, bernatarrek muga guztiak gainditu zituzten Gasteizko eskribau bat hil zuten egunean. Ez dakigu zergatik hil zuten, baina ekintza hark korrejidorea esnatu zuela ematen du, dorretxea goitik behera botatzea erabaki zuelako.

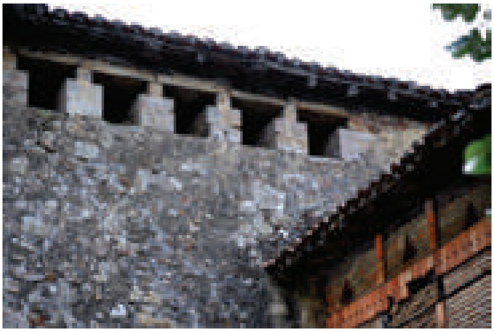
Beraz, 1445eko uztailaren 20an, durangarrek -Abendañoren laguntzaz- bota egin zuten Bernako dorretxea.

Elorrioko borroka

1468an gertakari batek Durangaldeko indar-oreka aldatu egin zuen. Lope Gartzia Salazarrek dioenez (kronikalaria ez ezik bandokidea ere bazen), Pedro Ruiz Ibarra beste taldearen alde jarri zen, nahiz eta ordura arte durangarra -ganboatarra- izan (*"que era de los mejores de Durango, entró en treguas de los Zaldibar"*).

Elorrioko ganboatarrek ez zuten onartu erabaki hura, eta etengabe erasotzen zieten ibarratarrei eta euren adiskide berriei. Orduan, Muxika-Butroe leinukoek gizon batzuk bidali zituzten laguntzeko. Arerioak (abendañotarrek) berehala erantzun zuten, hiribildura 1.350 gizon bidaliz. Talde hark kainoi batzuk ere bazekartzan. Ibarratarren dorretxean ezkutatuko 150 gizonei erasotzeko erabili zituzten kanoiak. Ondoren, Muxika-Butroetarrak heldu ziren, Bizkaia guztian 4.000 gudaritik gora batu eta gero.

Bonbarda.



Marzaako dorretxea.

Muxika-Butroetarrak Elorriora joan ziren, kainoi eta guzti, setiatzeko asmoz. Gudaroste gehiena atzealdean geratu zen, baina 600 gizonez osaturiko taldeak aurrea hartu, kanpalekua jarri eta artilleria prestatu zuen. Une hartan ezohiko zerbait gertatu zen (*"no saviendo si fue por trayçion o por misterio de Dios"*): atzealdeko 3.500 gizonek ospa egin zuten, nahiz eta hiribilduaren kanpo aldean areriorik ikusi ez, eta euren aurka inork erasorik egin ez. Elorriarrek harresitik ikusi zuten talde handia ihes zihoala. Berehala ekin zioten erasoari, eta prestaketa-lanetan zebilen talde txikia ustekabean harrapatu zuten (*"que desto no savian ni vian nada"*).

Borrokaren ondorioz 265 oinaztar hil zituzten eta ibarratarren etxeaz ez ezik, kanoiez ere jabetu ziren (*"e tomaron la casa de Ybarra, e las lombardas, e todas las armas que dexaron"*). Ganboatarren taldean ez dakigu zenbat hildako izan ziren. Dena dela, garrantzizko garaipena izan zen abendañotarrentzat eta euren lagunentzat.

Egia esan, aipatutako zenbakiak ezin ditugu estu-estu hartu. Puztutakoak direla pentsatu behar da, gertakarien garrantzia adierazteko kopuru handiagoak direla -garai hartan jokabide hori ohikoa zen-. Kopuruaren fidagarritasuna gorabehera, Elorrioko borrokak leinuen mugitzeko gaitasuna eta leinuen hedapena agerian uzten ditu. Elorriokoa, bandoen arteko borroka nagusietakobat izanik, butroetarrek Enkarterriko, Uribeko, Busturiako eta beste toki batzuetako gizonen laguntasuna izan zuten.

Elorrioko borrokaren ondoren egoera ez zen askorik aldatu. Bi bandoek elkarren aurka jarraitu zuten. Ibarratarrak izan ziren kaltetuenak -dorretxerik gabe geratu ziren-; hala ere, San Agustineko eta Elorrioko Sortzez Garbiaren Basilikako hamarrenei esker, laster egin zuten aurrera.

Elorrioko borroka. *Iturri Kultur Etxea.*

Plaka, Elorrioko Elizburu kalean.

"En el año de 1524 día domingo y de mayo 8 por la vuelta de la pascua paciguó lo exceso Juan Gómez y Perez"

"Oñaztarrak eta ganboatarrak bakea adosten Gonzalo Moro korrejidorearen aurrean". *Jose Etxenagusia Errazkin.*

Nahiz eta guk lortutako datuak denboran barreiatuta egon, bandokideek agirietan agertzen jarraitu zuten noizbehinka. 1.486an Fernando Perez Zalbibarri bandoak eratu izana leporatu zioten; 1.492an berriztarrek Juan Martinez Zaldibar zigortzea eskatu zuten; 1.498an martzaatarrak egiten ari ziren dorretxeari buruzko ikerketa agindu zuten; eta abar.

Dena dela, gauzak aldatzen hasita zeuden. 1.474an Errege Katolikoak agintean jarriz, bandoen arteko gerraren amaieraren hazia erein zuten. Erregeen bake-politikan gorabeherak izan ziren eta kasuan kasuko egoerek baldintzatzen zuten. Hala eta guztiz ere, politika hark leinuen eta ahaide nagusien indarkeria mugatzea zuen helburu.

Edonola ere, erregeen politikak ez zuen arrakastarik izango, baldin eta aldeko egoera ekonomikorik izan ez balitz. Atlantikoan merkataritza indarberritu egin zen, burdin-eskaria areagotu, laborantza-lurra ugaritu, biztanle kopurua handitu, eta abar. Krisialdia ahulduz joan zen. Aurrerantzean nobleziak ez zion indarkeriari heldu aberasteko asmoz. Horrela amaitu ziren bandoen arteko gerrak.

Juan Manuel González Cenbellín

Director Técnico del Museo Diocesano de Arte Sacro

TAV
AHTgelditu!
ELKARLANA
EUSKAL PRESOAK
EUSKAL HERRIRA
IZURTZA
UDALA
www.izurtza.net
94 681 35 48

Bilbao-Bizkaia
Nazioarteko Kantu Lehiaketa
Pedro Mª Unanue
Concurso Internacional
de Canto de Bilbao-Bizkaia

GALA
LIRIKOA

2013 /11 /19
TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA
20:00

BILBAO-BIZKAIA NAZIOARTEKO KANTU LEHIAKETAK AURKEZTEN DU:

XIV. EDIZIOAREN IRABAZLEEN GALA LIRIKOA

CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO BILBAO-BIZKAIA PRESENTA:

GALA DE GANADORAS Y GANADORES DE LA XIV EDICIÓN

BFA DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia

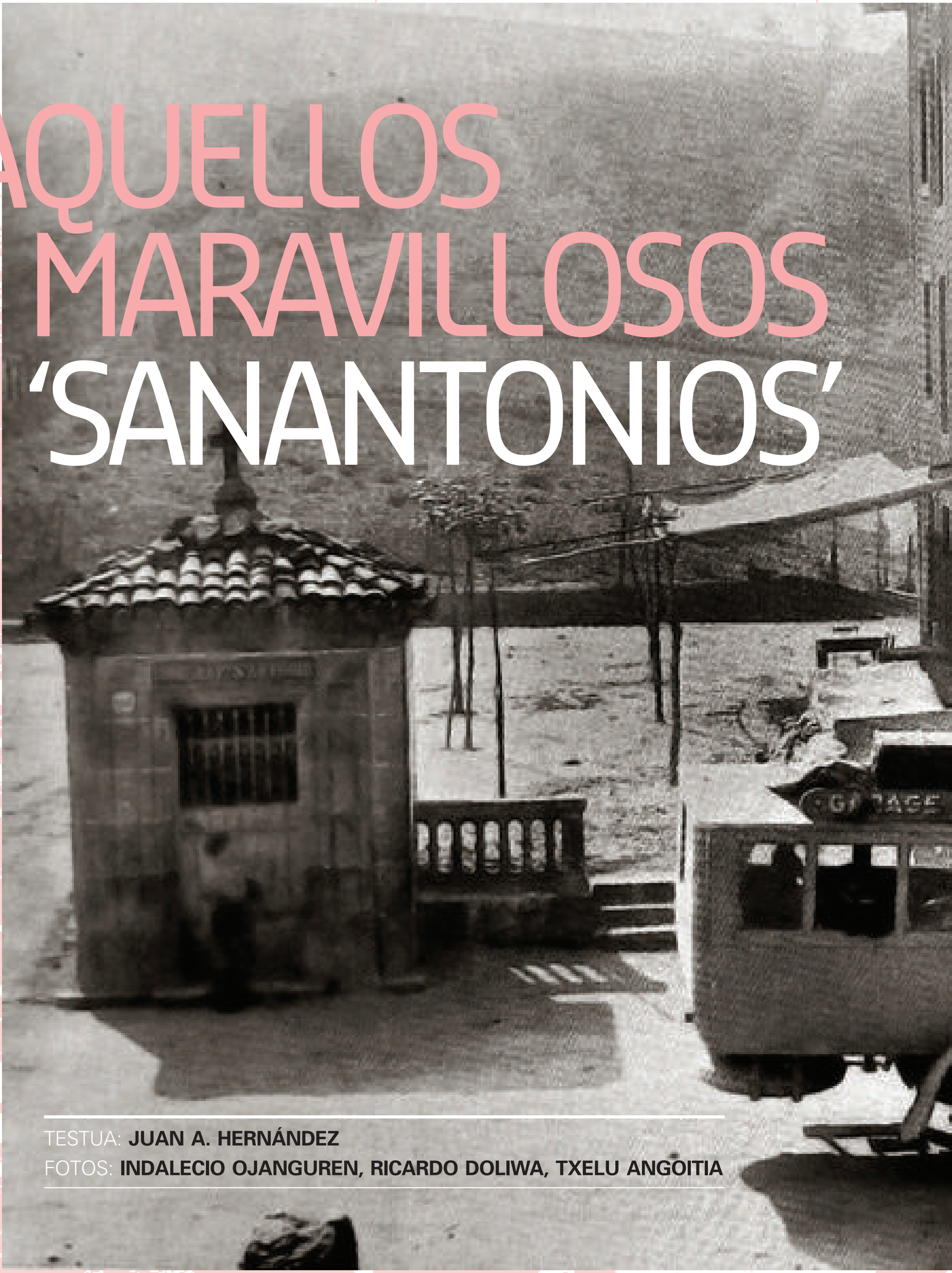
BIZKAIKO JAIALDIAK

udazkeneko kontzertuak

2013

Arrigorriaga · balmaseda · kultur LEIOA · Zalla kultura · BFA DFB Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia

AQUELLOS MARAVILLOSOS 'SANANTONIOS'



TESTUA: **JUAN A. HERNÁNDEZ**
FOTOS: **INDALECIO OJANGUREN, RICARDO DOLIWA, TXELU ANGOITIA**

Cuentan los mayores que todos los años por el 13 de Junio, día de San Antonio de Padua, gentes de toda Euskal Herria vestían sus mejores galas y se acercaban en tren, autobús, en carreta o caminando hasta lo alto de Urkiola. Allí, miles de personas pasaban el día y rendían devoción al santo, muchos después de haber pasado la noche al raso. Sus recuerdos alcanzan hasta los días previos a la Guerra Civil y se detienen con especial cariño en los años posteriores a la contienda, las décadas de escasez en las que tal jornada servía para romper la dura rutina de la época.

Para cuando el calendario señalaba la cercanía de aquel día, los cerezos de Mañaria ya habían dado sus frutos, que recordaban el final de los días fríos y la cercanía del verano. Los días previos al día de San Antonio ya se percibía el trajín de gentes. Eran, entre otros, músicos (sobre todo trikitilaris) que llegaban a la estación de tren de Durango y montaban sus instrumentos en los autobuses de la empresa Hijos de Andrés Zugaza S.L., popularmente conocidos como los autobuses del Garaje Moreno, que de ruta hacia Vitoria-Gasteiz les dejaban en lo alto del puerto, preparados para amenizar la jornada de los peregrinos al día siguiente. Les aguardaba una noche en la que dormirían sin más techo que las estrellas, eso siempre que las nubes y la lluvia les dejasen ver el cielo.

Al día siguiente, las habitualmente tranquilas calles de la localidad (punto de partida obligado para muchos de los transportes que llevaban a los visitantes) se convertían en un hervidero de gentes. "¡San Antonio era el acabose!", enfatiza el durangués Leopoldo Zugaza, 81 años de memoria viva, que trabajó en la empresa familiar de autobuses junto a sus hermanos, algo que le convierte en testigo privilegiado de lo que ocurría en aquellas jornadas.

De todos los puntos de Bizkaia y Gipuzkoa llegaban aquellos visitantes que nunca faltaban a la cita con el santo, protector también de los novios y enamorados que buscan pareja o que el santo les conserve la que tiene. "Recuerdo sobre todo a los gipuzkoanos, muchos caseros de cierta edad, vestidos con blusa corta

como de seda negra muy elegante. La devoción a San Antonio era terrible. Eran miles y miles de personas las que venían", rememora Zugaza. Mientras, por el otro lado del puerto, navarros y alaveses principalmente llegaban a través de Otxandio. "San Antonio siempre ha estado más metido en Gipuzkoa y hoy en día diría también que seis de cada diez de los que vienen son guipuzcoanos", confirma Joseba Lejarza, párroco del santuario de Urkiola desde 1970.

Poco a poco, unos a pie, otros en autobús (el billete costaba un duro y subió a lo largo de los años hasta casi las 15 pesetas) iban llegando a lo alto del puerto. Allí, en la cima, los visitantes se mezclaban con lisiados que alineados desde el borde del antiguo camino hasta la entrada del santuario apelaban a la caridad cristiana de los recién llegados. Corrían leyendas negras sobre personas que llegaban a mutilar a sus hijos cuando éstos eran niños para ablandar las conciencias de las gentes piadosas. Si bien desde la distancia resulta imposible conocer el grado de veracidad de aquellos rumores, lo cierto es que con el paso de los años su presencia se prohibió y dejaron de verse en la cita de Urkiola.

La música de la trikitixa sonaba desde estrados instalados a tal efecto sobre los que los músicos hacían sonar sus instrumentos. Quizás eran esos los momentos en que los amigos de lo ajeno aprovechaban para arrebatar la bolsa a los más incautos, ya que, aunque más de uno pueda pensar que los robos son cosa de nuestros días, los carteristas ya proliferaban en aquellos años, ejerciendo su oficio en juego del gato y el ratón con parejas de uniformados de la Guardia Civil. Muchos de ellos acababan la jornada esposados y camino del cuartelillo de Durango en los

mismos autobuses que traían a los peregrinos. "Todavía recuerdo la cara de alguno de ellos subiendo al autobús y el guardia civil diciéndome. ¡Pero cóbrele! Y yo pensaba, pero cómo le voy a cobrar al pobre hombre, que bastante tiene ya con lo que le viene encima. Recuerdo la cara del pobre hombre como pensando ¿encima me cobrará?", añade el que fuera uno de los responsables de aquella línea de transportes. Poco a poco y con el paso de los años, cada vez más visitantes empezaron a llegar en autos particulares, aunque más de uno se recalentara y acabara el trayecto arrastrado por los bueyes de alguna de las familias que vivían en el lugar.

En medio de aquella multitud, muchas mujeres se dedicaban a otro oficio bastante más honrado que el de aquellos amigos de lo ajeno. Eran vendedoras de imágenes de hojalata del santo, muy reclamadas por el público. A pesar de lo aparentemente inofensivo de su actividad, muchas también veían su mercancía requisada y debían volver a casa con los bolsillos vacíos cuando los omnipresentes vigilantes del orden comprobaban que las figuras iban ataviadas con los

siempre sospechosos colores rojo, verde y blanco de la ikurriña. Eran tiempos en blanco y negro en los que una nota de color como esa suponía un desafío intolerable.

La feria de ganado tampoco fallaba a su cita con San Antonio. Así, animales y baserritarras se reunían en la parte trasera del santuario. Junto a ellos, vendedores ambulantes mostraban sus mejores mercancías: azadas, hoces y todo tipo de utensilios para el trabajo en el campo.

Tradición, fiesta y devoción eran uno, aunque este último aspecto era el que predominaba claramente sobre los demás. "Era más devoto que romería. Era una gran masa de gente que iba a la Iglesia y hacían sus rogativas", afirma el también durangués Carmelo Fondado, nacido en 1921 y recién renovado su carné de conducir ("aunque me han dicho que no conduzca más de una hora u hora y media", confiesa). "Algunos hacían la tontería de dar vueltas a la piedra, pero eran los menos", añade con firmeza.

Ya en la siempre abarrotada iglesia, el pasillo central dividía los bancos situados a la derecha, donde el letrero 'andrak' indicaba dónde debían sentarse las mujeres. Otro cartel guiaba a los varones al lado que les correspondía dentro del templo.

A pesar de la separación dentro del templo, San Antonio fue reforzando con los años su fama de santo casamentero, a quien mozos y mozas casaderos pe-

dían por un buen novio o novia. Para ello, se fueron asentando los ritos que han llegado hasta nuestros días: dar vueltas a la piedra férrica (el 'meteorito', según la tradición popular) situado en el exterior del Santuario, pero también elegir el color de pelo del futuro consorte portando agujas con la cabeza de color negro o blanco ya fuera moreno o rubio respectivamente el pretendiente favorito. Algunas de aquellas agujas acababan clavadas en el cordón y las sandalias de la figura de San Antonio en el interior de la capilla del santuario. "Hay que tener en cuenta que nuestros "baserritarras" salían muy poco a la calle, igual el domingo para ir a misa o a alguna romería", explica Lejarza, "por eso romerías tan importantes como esta eran un buen lugar para que los chicos y las chicas se conocieran".

No siempre hacía sol, no hay nadie que garantice que San Antonio tenga entre sus bondades conservar a la pareja amada o encontrar un buen novio, pero unas cuantas décadas después miles de personas llegan a lo alto de Urkiola cada 13 de junio fieles a su cita anual, si bien en mejores coches y por una carretera asfaltada y sin baches. Las cosas han cambiado mucho pero la tradición se mantiene. Tal vez, dentro de cuarenta o cincuenta años alguien tendrá que contar cómo fueron aquellos maravillosos 'sanantonios'.

UNA GRAN FIESTA SIN 'MÚSICA EXÓTICA'

Cuentan los mayores que todos los años por el 13 de Junio, día de San Antonio de Padua, gentes de toda Euskal Herria vestían sus mejores galas y se acercaban en tren, autobús, en carreta o caminando hasta lo alto de Urkiola. Allí, miles de personas pasaban el día y rendían devoción al santo, muchos después de haber pasado la noche al raso. Sus recuerdos alcanzan hasta los días previos a la Guerra Civil y se detienen con especial cariño en los años posteriores a la contienda, las décadas de escasez en las que tal jornada servía para romper la dura rutina de la época.

Durango se benefició durante años del aluvión de personas que cada 13 de junio acudían a la cita con San Antonio en Urkiola. Nudo de comunicaciones y paso obligado para gran parte de ellos camino de la romería, la localidad acogía una gran feria llena de atracciones que los mayores recuerdan aún con nostalgia.

El epicentro de la fiesta era el parque de Ezkurdi, muy diferente entonces al que conocemos hoy en día, ubicado entre la estación de tren y la carretera que unía la localidad con Vitoria-Gasteiz. En ese espacio se concentraba una gran variedad de personajes entre los que había músicos, barraqueros y charlatanes. Junto a ellos, miles de parroquianos y forasteros dispuestos a pasar un día diferente.

Fotos: Ricardo Doliwa

Quienes conocieron aquel ambiente en los años 50 del pasado siglo guardan un buen recuerdo de un vendedor ambulante llamado León Salvador, que trabajaba habitualmente en la Plaza de Zabalburu de Bilbao y cada año a mediados de junio nunca fallaba a su cita duranguesa, siempre bajo una fila de tilos junto al espacio de la actual fuente. Subido a una tarima y con un cartel de hule raído por único atrezzo, portaba en su maleta diversos y muy demandados productos, aunque los más apreciado eran las hojas de afeitar marca 'Piel Roja', rivales de las locales 'Palmera' (locales porque la factoría que las producía estaba en Durango).

Del citado Salvador destacan quienes le vieron en acción su porte distinguido y elegancia a la hora de vender. "Era muy buen charlatán", afirma el durangués Carmelo Fondado. "Era un caballero. Vendía medallas de plata, carteras de 'boxcal' y hojas de afeitar marca 'Piel Roja', que era su marca", precisa en un nuevo alarde de memoria Leopoldo Zugaza, "había gente que decía que las mejores hojas de afeitar eran aquellas".

Entre las atracciones recreativas figuraba la caseta de la familia Liendo que ofrecía el del tiro al 'flower', juego basado en un chorro de agua vertical sobre el que se sostenía un corcho que había que disparar con una escopeta de aire comprimido. Pero tampoco faltaba 'El oráculo de Salomón', "donde metías una moneda y te daba un papel con tu porvenir", según detalla Zugaza. Junto a él, tómbolas que rifaban, cacerolas y jamones.

Capítulo aparte merece la ambientación musical de la fiesta. Las familias acostumbraban a sentarse en las terrazas de alguno de los establecimientos hosteleros de la zona, como los cafés Lapiko, La Paz y y Ezkurdi, los bares Moderno y Bikandi o el hotel Miota. Allí sonaban los sones de las orquestinas, conjuntos de cuatro o cinco músicos que tocaban el clarinete, el acordeón y algún instrumento de percusión; y también los de la Banda de Música, una respetada institución que tuvo componentes de gran calidad artística.

Sin embargo, la moralidad y las leyes de la época limitaban el repertorio de los músicos, censurando los estilos musicales que ya estaban naciendo en Norteamérica, al otro lado del Atlántico. Así, tal como recogía el programa editado por el Ayuntamiento, tenían prohibido tocar "el jazz-band por música exótica y extravagante". La prohibición, por supuesto, se cumplía.

Juan A. Hernández
Periodista

KIROLENE

KIROL IRAKASKUNTZEN ESKOLA

Kirol Irakaskuntzen Ikastetxe Publikoa

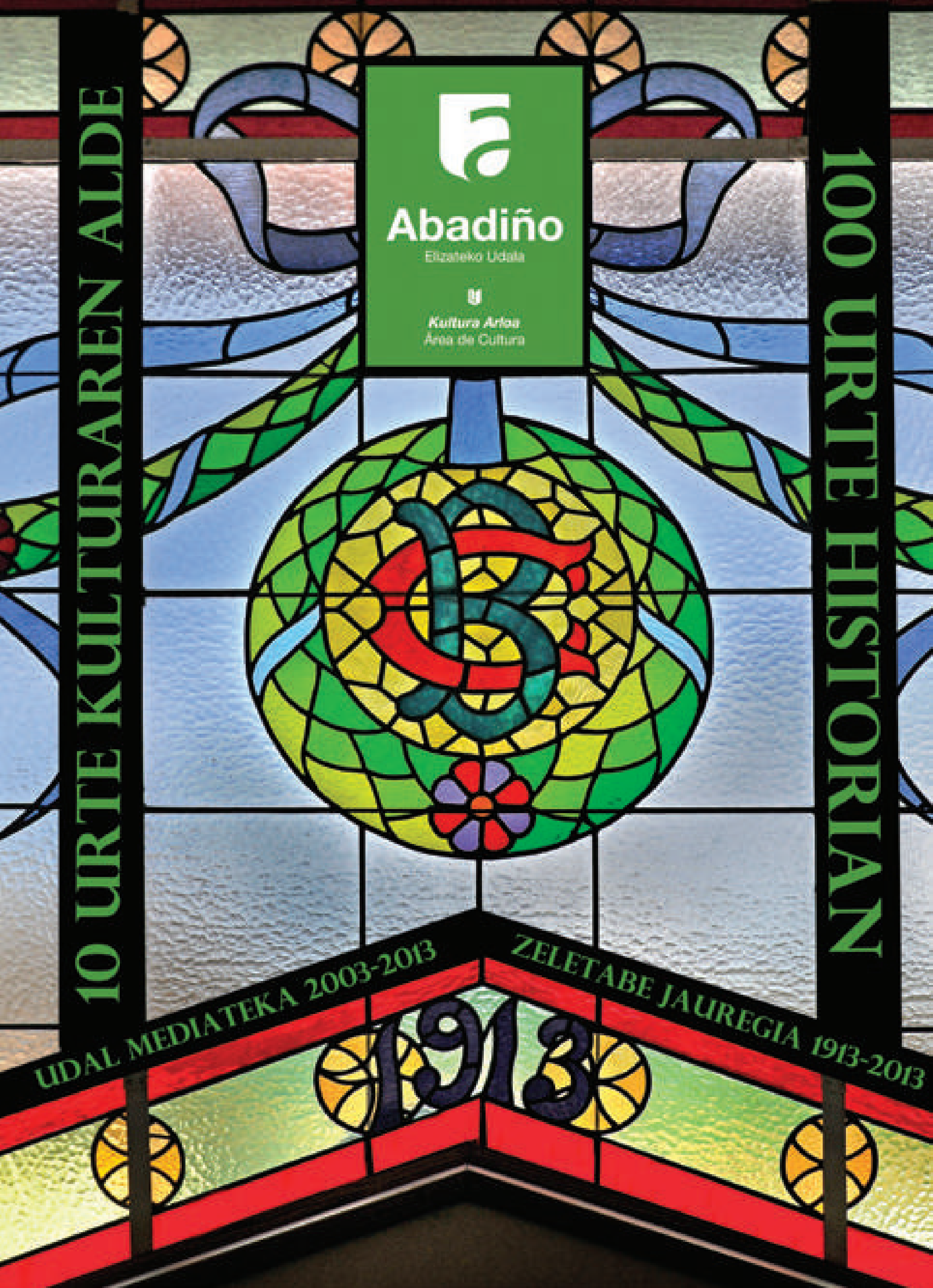
Centro Público de Enseñanzas Deportivas

Titulazio Ofizialak *Titulaciones Oficiales*

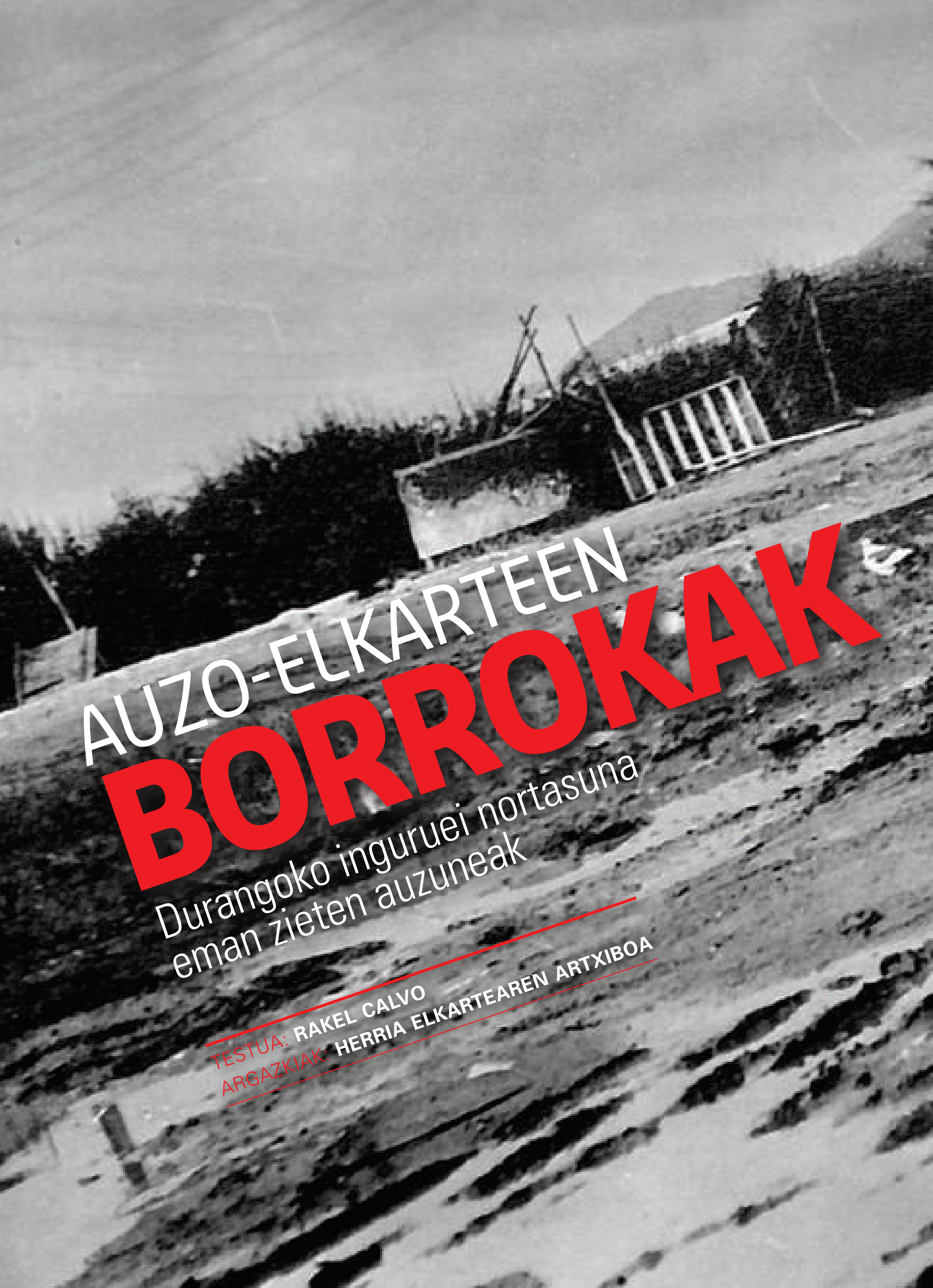
Saskibaloia *Baloncesto*
Eskubaloia *Balonmano*
Futbola eta areto futbola *Futbol y fútbol sala*
Atletismoa *Atletismo*
Mendikirolak eta eskalada *Deportes de montaña y escalada*
Neguko kirolak *Deportes de invierno*
...eta abar *etc...*

San Inazio Auzunea, 5. • 48200 DURANGO • BIZKAIA
Tel. 946 811 119 • Fax. 946 030 668
info@kirolene.net • www.kirolene.net

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Abadiño
Elizateko Udala
Kultura Arloa
Área de Cultura
10 URTE KULTURAREN ALDE
100 URTE HISTORIAN
UDAL MEDIATEKA 2003-2013
ZELETABE JAUREGIA 1913-2013
1913



AUZO-ELKARTEEN BORROKAK

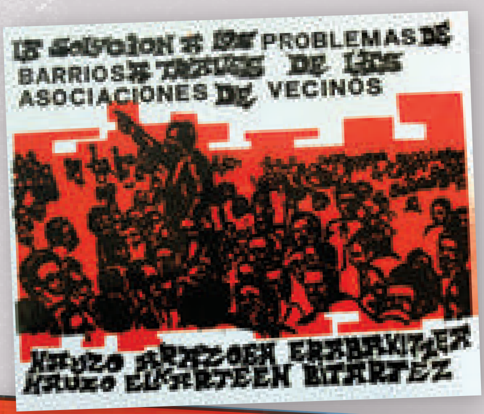
Durangoko inguruei nortasuna eman zieten auzuneak

TESTUA: **RAKEL CALVO**
ARGAZKIAK: **HERRIA ELKARTEAREN ARTXIBOA**

HAUZO ELKARTEA
HERRIA
ASOCIACION DE VECINOS

Durangoko biztanleria ikaragarri hazi zen joan zen mendearen erdialdean. Jendetza hura "etxe merkeetan" ("casas baratas" deritzen auzoetan) jarri zen bizitzen, eta auzo horietan sortu ziren auzo-mugimenduen borrokek herriaren beraren bizimodua baldintzatu zuten.

Hiriaren hazkundeak Durangoko hiru langile-auzoak irensteko asmoa zuela zirudien. Gaur egun ekialdean eta mendebaldean lanean dabiltzan garabiek medikuntza-orratzen antzera lan egiten dute, San Fausto eta Matadero auzuneen eta herriaren erdigunearen arteko hutsuneak (garai batean nabarmenagoak zirenak) txikituz. Bi auzo horietara hurbildu baino lehen, asfaltoak Juan de Itziar auzoa urrupatu zuen. Gaur egun asfaltoak eta adreiluak ia herri osoa jan dutela esatea zilegi da.



Frankoren erregimeneko Etxegintza Sindikatuaren Ekimenak auzune horiek lokatzetan eraiki zituen garaian, orain dela hirurogei urte ia, egoera desberdina zen. Aspaldi Juan de Itziarren bizi zen Juanjo Lopezek dionez, "auzoan lokatza besterik ez zegoen". Lopezek ez ezik, beste auzokide guztiek ere berdintsu deskribatzen dute auzunea. Herriko industria indartsuak erakarrita etorri ziren auzotarrak 50eko hamarkadan, eta lehentxeago langileriarentzat eraikitako etxe-blokeetan kokatu ziren.

1960an Durangoko herritarren erdia baino gehiago herritik kanpo jaiotakoak ziren. Hori bera dio Nerea Mujikak bere doktoretza-tesian *(Durangoren eta eskualdearen iragan hurbila (1960-1991)*. Horrek argi uzten du biztanleriak gorakada handia izan zuela oso urte gutxian, eskualdeko herriek baino askoz handiagoa. Biztanle berrien artean, bostetik hiru Euskal Herriko beste herri batzuetatik etorri ziren; eta beste biak Gaztela-Leonetik, Andaluziatik edo Extremaduratik gehienetan.

Mujikaren esanetan "Durangon, industria-guneetatik hurbil zeuden kanpoaldeko auzuneetan eta 50eko hamarkadaren amaieran eraikitako auzuneetan kanpota-

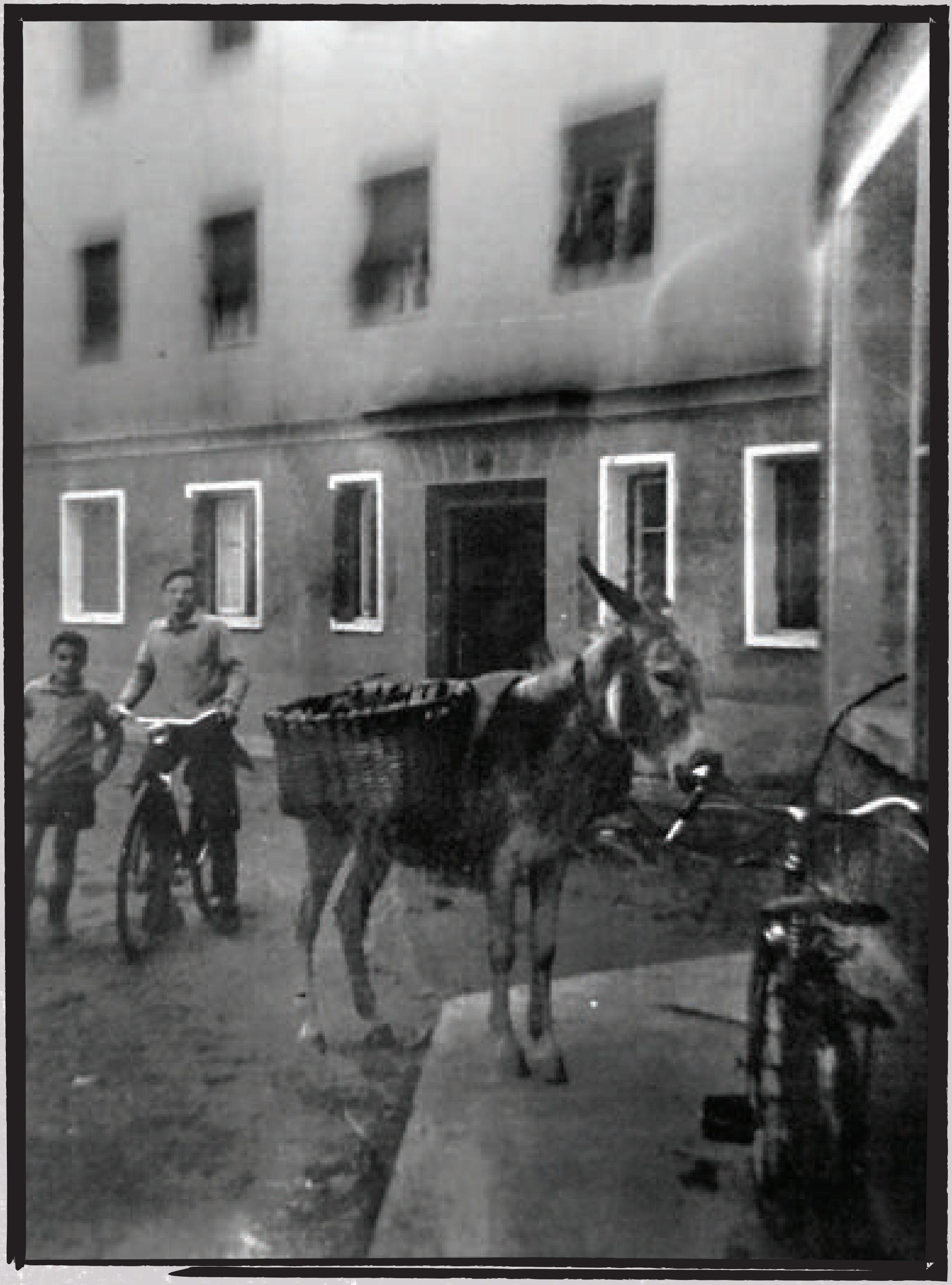
rren kopurua handiagoa zen. Auzo horien artean honako hauek nabarmendu ziren: San Fausto (%45,13), Erretentxu (%27,90), Askatasun Etorbidea-San Roke (%22,20) eta Landako (%22,08). Betiko auzuneetan (Ezkurdi, Madalena, Tabira-Pinondo...) etorkin kopurua ez zen igo %15etik gora".

Aipatutako auzuneak erdigunetik urrun zeuden, eta zerbitzuetatik nahiz erosotasunetatik ere urrun jakina. Auzotarrek gogoan dute "ez zegoela argindarrik, urik eta isurbiderik". Kontrolik gabeko zabortegiek eta estolderien gabeziak nabarmen baldintzatzen zuten auzotarren bizimodua. Angel Longarte, 'Gela', *Herria* auzo-elkarteko kidea da eta bere iritziz "*Obra*ren helburuetako bat langileria herriaren erdigunetik urruntzea izan zen".

Matadero auzunean sortutako auzo-mugimenduari *Herria* izena ipini zioten (mugen arabera, auzoari beste izen batzuk ere ematen dizkiote: San Roke, Zabalarra, Aramotz eta abar). "Etxe merkeetako" seme-alabek gazte -gaztetatik izan zuten tarte banatzaile hura gainditzeko premia, praka motxak jantzita zebiltzanetik ia-ia. Eta premia hark bultzatuta, auzotarrak mobilizatzen hasi ziren.

Distantzia hura bizimoduari erreparatuz ere antzematen zen. Mataderoa zabortegi baten barrenean kokaturik zegoen. Udalak 1973an erabaki zuen zabortegi hura toki hartan jartzea, eskualdeko hondakin guztiak bertan pilatzeko. Zaborra, lantegiak, fundizioak eta San Roke erreka (auzoko ur zikinak bertara isurtzen zituzten) auzoaren inguruan zeudela kontuan harturik, arratoiak jaun eta jabe ziren. Auzunea txikia zen. Han eta hemen eraikitako baserrietan ez ziren 100 lagun ere biziko, eta gero "*Obra*ren etxeetan 128 familia bizi ziren, gehienak seme-alaba ugaridunak". Gogoeta hori egin du Periko Arevalok, Herriako presidenteak.

Baldintza kaxkar haiek zirela eta, auzotarren arteko elkartasuna arau bilakatu zen. "Ateak beti egoten ziren zabalik. Auzoa zenbat eta txikiagoa izan, hartu-emana orduan eta handiagoa izaten da. Auzoko kontu guztiak jakiten genituen. Haurrok edonoren etxera joaten ginen merienda jatera, emakumeak kartetan



egitera eta abar. Gaur egun ez dago haren lorratzik", aitortu digu penaturik Arevalok. Elkartasuna handia izan arren, ez zuten aukerarik kaleak eta argindarra konpontzeko.

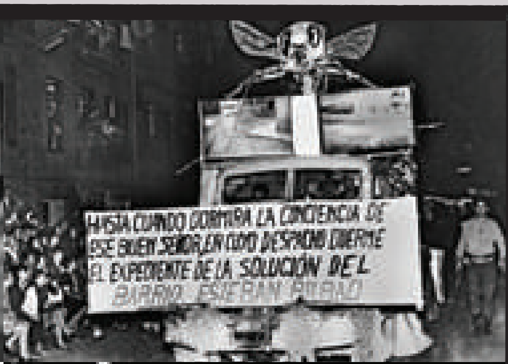
Halako batean gazteak martxan jarri ziren eta zaborra ateratzea erabaki zuten. Orduan Udalean agintean zeudenen muturren aurrean ipini zituzten hondakinak. Karrozak, astoak, euli erraldoiak... Ekintza hark oihartzun handia izan zuenez, zabortegia itxi eta *Herria* auzo-elkartea legeztatu egin zuten. Horrez gain, lursail bat eman zioten. Toki hartan "Txabola" eraikitzeko aukera izan zuten (taberna irekitzeko baimen eta guzti). Oraindik bizirik jarraitzen duen taberna haren ondorengoak egonkortasun ekonomikoa ematen dio taldeari.

Durango gero eta handiagoa zenez, premia berriak sortu ziren. Longartek gogoratu duenez, "70. eta 87. urteen artean gertatu ziren auzoko borroka nagusiak". Borroka batzuetan eurak izan ziren garaile, San Rokeko ikastetxea eraiki eta saihesbidea desbideratzerako orduan esate baterako. Saihesbidearen kasuan, lehenengo proiektuak auzoa herritik kanpo uzteko asmoa zuen. "Udalaren eta Diputazioaren aurka borroka oso gogorra egin genuen ibilbidea aldatzeko", diote Arevalok eta Longartek.

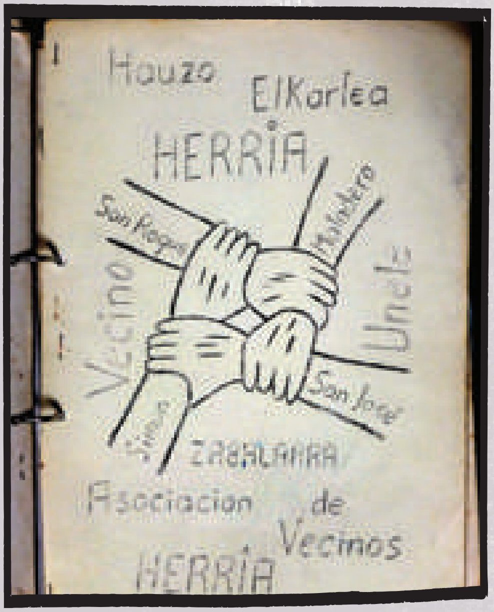
Beste eskaera batzuek ez zuten amaiera onik izan. Arevalok egun ilun bat dakar gogora: atxilotu eta buruan ebaki bat egin ziotenekoa. Kontua da, San Roke ikastetxeko jolastokiari zati bat jan nahi ziotela etxebizitzak egiteko, eta auzotarrek berriro ere aurre egitea erabaki zutela. "Lanak geratzeko asmoz sartu ginen ikastetxeko patiora eta han Ertzantzarekin liskarrak izan genituen. Lau lagun atxilotu zituzten". Orduan adreiluaren indarra gailendu zen. "Beste borrokarik sekula ez dugu galdu", dio Gelak.

Auzo-mugimendua 70eko hamarkadan sortu zen Durangon, politika eta kultura bor-bor zeuden unean. Garai berriek eragin handia izan zuten *Herria*n eta beste talde batzuetan ere bai. Longartek eta Arevalok aitortzen dutenez, "gazteok bultzatzen genuen gurdia, baina nagusitxoagoek bideratzen gintuzten pixka bat. Taldearen inguruan alderdi komunistako kideak zebiltzan, klandestinitatean zebilen jendea". Longarteren esanetan, "kontzientziak esnarazi nahi genituen. Sakoneko arazoa nolakoa zen bagenekien. Auzoko arazoak konpontzea nahi genuen, bai; baina jendea mugiaraztea nahi genuen. Arrisku bizian geunden".

ZIMAURTEGIRIK
EZ NO
VERTEDERO


HASTA CUANDO DORMIRA LA CONCIENCIA DE
ESE BUEN SEÑOR, EN CUYO DESPACHO DUERME
EL EXPEDIENTE DE LA SOLUCION DEL
BARRIO ESTEBAN BILBAO

Gauzak horrela, borroka ez zen mugatzen hirigintzara. “Durangok diktadura garaian herentzian jasotako kultura eta zerbitzu hutsunea betetzeko premia” ere bazegoen. *Herria*k udalekuak, zinema-zikloak eta musika-jaialdi ugari ere antolatu zituen. “Kantagintzaren bidez salaketak egiten zebiltzan artistak ekartzen genituen, kanpoko jendea. Hala nola: Pablo Milanes, Maria del Mar Bonet eta Llach; baina Benito Lertxundi, Oskorri, Mikel Laboa eta Joseba Etxebarria ere ekarri genituen”, diosku Gelak. Garai hartako gertakari asko gogoratzen dituzte, Imanol kantariari buruzko bat adibidez: Joseba Sarrionandia poeta iurretarrak kartzelatik ospa egiteko erabili zituen bafle ospetsuak Herriari oparitu nahi zizkiela.



Astarloa zineman, frontoian eta Azokan egiten zituzten jaialdietara jende asko joaten zen. Dena dela, ospe handiko jendea ekartzeak ez zuen esan nahi arrakasta ziur lortuko zutenik. “Batzuetan diru asko batzen genuen, baina beste batzuetan zorretan itota geratzen ginen, boikota egiten zigutelako”. “Gorri” ospea zela eta, behin baino gehiagotan izan zituzten liskarrak Durangoko beste talde batzuekin, batez ere abertzaleekin. Behin ikastolarako dirua eman nahi izan zuten eta euren diruari uko egin zioten. “Gaur egun jende hark aintzat hartzen gaitu, eta lan ugari egin genuela ere aitortzen digute”.

Herria Durangoko auzo-elkarterik zaharrena da. 400 bazkide inguru dauzka. “Hasieran auzo-elkarte bakarra ginen”, diosku Gelak. “San Fauston gizarte-zentro bat zegoen. Ondoren, Juan de Itziarrekoa eta Iurretakoa sortu ziren (desanexioa zela eta). Gero beste bat sortu zen Madalena inguruan, putetxe bat jartzea ekiditeko. Baina denbora gutxiren buruan desagertu egin zen”.

San Fausto izan zen auzunerik jendetsuena. Auzoak zentro sozialaren eta Bizente Zabala parrokoaren inguruan egiten zuen bizimodua (eta Zabalaren bitartez, parrokiaren inguruan zebiltzan taldeetan). “Gauza batzuk lortu zituen: zentro soziala, polikiroldegia, futbito-txapelketak eta abar”.

Lorratz horrek 2004. urtera arte iraun zuen behintzat. Izan ere, urte hartan Euskal Herriko Unibertsitateko ikerlari batzuek ("Parte Hartuz Estudios sobre Democracia Participativa" zeritzon masterreko ikerlariek) honako lau hau argitaratu zuten: "Durangoko errealitate sozialari buruzko diagnostiko parte-hartzailea".

Azterketa hartan herriko elkarte-egituraren aberastasuna, ugaritasuna eta aniztasuna nabarmendu zuten; era berean, ikerketak azpimarratu zuenez, taldeak elkarrengandik isolatuta zeuden. Txostenean herriko eragileen arteko harremanak azaldu zituzten diagrama argigarri baten bidez. Mapa horretan *Herria* Alde Zaharreko auzo-elkarteari zuzen loturik ageri zen (DAZ une hartan bertan sortu zen); Juan de Itziar, ordea, isolatuta zegoen.

Larrasoloetako auzo-elkartea ahulduz joan zen apurka-apurka, desagertzeraino ia-ia. Dena dela, hasieran ("frankismoaren amaieran eta frankismoaren ondoren") oso elkarte bizia izan zen. "Jende gazteak sortu zuen. Egonezina genuen eta gauzak aldatu nahi genituen, gure bizimodua eta enparauena ere bai. Langile-auzoan bizi ginen, Juan de Itziarren. Gerora ingurura zabaltzen ahalegindu ginen", diosku Juanjo Lopezek, sortzaileetako batek.

Lopezek esan digunez, ez omen zegoen aurrez erabakitako helbururik, gauzak etorri ahala bilatzen zituzten irtenbideak. "Unean uneko gauzak egiten genituen; gure ekimenak nahiz beste premia batzuei erantzunez jokatzen genuen". Ildo horretatik, ekologistekin bat egin zuten nuklearren aurkako martxetan, manifestazioak egin zituzten auzoan hobekuntzak egiteko eta abar. "Gaur egun luxuzko auzunea da; erdigunetik gertu txaletxoak dauzka. Baina garai hartan kanposantura *bidekoak* ginen".

Gaur egun Durangotik kanpo bizi den aspaldiko militante horren iritziz, NATOri EZ esateko egin zuten mobilizazioa izango zen agian lortutako arrakastarik handiena. "Elkarteak eta Durangoko jendeak kausa bakar baten inguruan biltzen asmatu genuen". Aldizkariak, tailerrak, mendi-irteerak... Elkarteak bizirik iraun zuen artean, kultur-ekitaldi ugari eratu zituen, beti ere agintarien menpekotasunik gabe. "Ondo konpontzen ginen beste elkarte batzuekin, elkarri laguntzen genion", dio Lopezek. "San Rokekoekin konponduko ginen ondoen beharbada. Udalarekin inoiz ez ginen ondo konpondu".

Inguruetako auzoetako borrokek taxutu zuten Durango, eta gaur egun herria auzune horiek irensten ari da pixkanaka. "Ez dakit zer geratuko den. Ez dakit zerk egingo duen aurrera, apur batek ala guztiak", hausnartu du Juanjo Lopezek. "Ordukotik zerbait badela pentsatu

nahi dut. Auzoan ez beharbada, baina bai parte hartu genuenon artean, han egon ginenon artean".

Baliteke gurari horiek oso desbideratuta ez egotea. Batzuen eta besteen lehentasunak talka egiten ari dira berriro ere. "Etxe merkeek" premia bereziak dauzkate orain ere: igogailuak, berogailuak, gas-instalazioak, auzo-etxeak eta abar. Eta erakundeek ere aurre egin nahi diete arazo horiei.

Aldiberean, Juan de Itziarren eta San Fauston indarberritutako elkarteek hitza hartu dute euren eskakizunak ezagutzera emateko. "Kanposantura bidean" TAO gunea handiagoa egiteko eskatzen diote Udalari, etxe ondoko aparkaleku guztiak kanpotarrek harrapa ez ditzaten. San Fauston kexu dira estolden egoera dela eta; halaber, auzotarrek etxeei arreta handiagoa eskaintzea ere eskatzen dute.

Garaiak eta borrokak aldatu egin dira. Hala ere, elkarte haiek irekitako bidea erreferentea da oraindik, mugarria, inguruko bizi-baldintzak hobetzea merezi duela pentsatzen duten guztientzat, eta gertukoa hobetuz gizarte osoa suspertu nahi dutenentzat.

ERDIGUNEKO AUZUNEA

Alde Zaharra Durangoko auzune ezohikoena izango da beharbada. Auzotarren ahotsa DAZ elkartearen bidez entzuten da. Andramariko elizpetik Santa Anara artean 1.000 lagun inguru biziko dira. Udaletxea erdibidean egon arren, Udalaren eta alde zaharreko herritarren arteko harremana ere ez da erraza izan.

90eko hamarkadan Durangoko kanpoaldea urbanizatu ondoren, Udalarekiko liskarrak gutxitu egin ziren. Urte aberats haietan gaueko aisialdiak eragindako zaratak eta zikinkeriak erakartzen zuten arreta. Kaleak eta *karkabak* ziren arretagune (bertan behera geratutako pasabide haiek, *karkabak* alegia, oztopoz beteta egotea arriskutsua zen herritarrentzat nahiz etxebizitzetarako).

"Lanean hasita geunden, baina Alde Zaharra peatonalizatzeko asmoa iragarri zutenean buru-belarri hasi ginen lanean", diosku Jose Mari Arrillagak, DAZeko presidenteak. Auzokoen zama-lanak mugatu nahi zituzten hasieran. Baimena goizerako bakarrik eman nahi zuten. Bertan bizi zen jendea haserretu egin zen. 900 sinaduratik gora lortu zituzten Udalaren plan hura geldiarazteko. Orduan hasitako tirabirek jarraipena izan dute, beste hainbat arazo dela eta: baldosa labainkorrak, larrialdi zerbitzuek Alde Zaharrean sartzeko zailtasunak, zaborrak pilatzeko eta biltzeko sistema, eta abar.

Rakel Calvo
Kazetaria

EUSKO LABEL

Goi-mailako elikagaiak

Alimentos de calidad superior

EUSKADI BASQUE COUNTRY

Itzuli Jatorrira

www.euskolabel.net | www.euskolabeldenda.com

hazi

Landa eta itsas ingurunearen garapenerako Eusko Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno Vasco para el desarrollo del medio rural y marino

EUSKO JAURLARITZA

EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUN SAILA

GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

ATXONDO
HIRURAK BAT
50. URTEURRENA
1962-2012
www.atxondo.net
EUSKAL PRESOAK
EUSKAL HERRIRA
UEMA
AHT gelditu!

TXAK

OLINA

URTEKO ARDOA?

TESTUA: **URI ASTOLA**
ARGAZKIAK: **TXELU ANGOITIA / ARCHIVO**

Lurretik sortutako produktuen artetik batek behintzat bilakaera bikaina izan du, eta gaur egun erreferentea da gure gastronomian. Txakolinaz ari gara, jakina. Garai batean indarrik gabeko ardo garratza iruditzen zitzaion jendeari, eta merkaturatu beharrean etxean edaten zuen; baina txakoligileen lan gogorrari esker, kalitatezko ardotzat onartzen dute gaur egun. Gainera, txakolinaren izen ona hobetuz doa egunetik egunera, eta Estatuko -nahiz atzerriko- merkatuan gero eta toki handiagoa lortzen ari da.

Txakolin gehienak ardo zuriak dira, gazteak, neurrizko graduaziodunak, oso usaintsuak, freskoak, eta garraztasun ederra eta berezia daukatenak. Atlantiko isurialdeko ardogintzaren emaitza da, bertako nekazaritzaren eta klimatologiaren ondorioa, eguraldi epelaren eta hezearen fruitua. Ardo hau egiteko bertako mahatsak erabiltzen dituzte: Hondarribi zuria eta Hondarribi beltza. Mikel Garaizabal enologo elorriarrak horrela definitu du txakolina oraintsu argitaratutako liburu batean.

Baina noizkoa da txakolina? Erdi Aroko kroniketan “lurreko uztaren ardoa” esaldia ageri da idatzirik. “Chacolín” hitza XVI. mendean, 1520an, ageri da lehen aldiz Errenteriako agiri batean, Valladolideko kantzelaritzan dagoen agiri batean. Handik urte gutxira, 1556an, Hondarribiko dekretu batean honako esaldi hau ageri da idatzirik: “vinos de Rivadabias e de Navarra e chacolines de Vordeos e Rochela”. Beraz, Frantziako txakolinak ere aipatzen ditu. Ardo horien ezaugarriak honako hauek dira: iraupen laburra, berdetasuna eta, txakolinaren antzera, erraz galtzen direla alferrik.

Txakolina klima atlantiarreko tokietan egiten zen batez ere, Picos de Europatik Barbastro ingurura arte. Hiru motako ardoak izaten ziren: zuriak, gorriak eta beltzak. “Txakoli” hitza Sabino Aranak proposatu omen zuen XIX. mendearen amaieran. Azken ikerketak kontuan harturik, badirudi hitzaren jatorria Gaskoi hizkuntza dela.

XX. Mende hasierako posta txartela.

Jatorrizko deitura

1989an "Getariako txakolina" jatorrizko deiturak (gerora Gipuzkoako lurralde osora zabalduko zena) txakolinaren produkzioa eta ospea irauli egin zituen. 1994an "Bizkaiko txakolina" deitura agertu zen eta 2001ean "Arabako txakolina". 2.010eko azarotik aurrera arautu eta mugatu egin zen "txakolin" izenaren erabilera. Harrez gero, ofizialki, izenak Euskal Herriko ardoak izendatzeko baino ez du balio, beste lurralde batzuetako antzeko ardoak kanpoan utziz.

Erakundeek, mahastiak eta upategiak aztertuz, kalitatearen oinarriak finkatu dituzte. Higieneak eta teknologia modernoak produktu ona bermatzen dute merkatuan. Kalitatetik abiatuz, txakolingile bakoitzak bere ezaugarrien baldintzapean lan egiten du: lur mota, mahastiaren kokapena, mikroklima, mahats mota, heldutasuna, mahastian lan egiteko era eta txakolina lantzeko modua. Horiek izango lirateke aldagaiak. Eta hain zuzen ere, hortik datoz txakolin bakoitzaren berezitasun nagusiak: zaporeak eta usain aberatsak.

Batzarra txakolinaren inguruan. *Foto Germán.*

Txakolina egiten. *Foto Germán.*

Orozketan mahatsa batzen.

Mahatsondoetan egiten den lana oinarrizkoa da kalitate handia lortzeko. Hainbat zeregin izaten da mahatsondoetan: izerdia eta ernamuina (begia) sortzen direnetik jarraipena egin, udaberriko loraldia zaindu (loreak ernaldu eta fruitu bilakatzen dira), mahatsaren bolumenari eta koloreari kargu egin, harik eta uda-

ren amaieran, enologoak mahatsa biltzeko erabakia hartzen duen arte. Gero, udazkenean erori egiten da mahastietako orria eta neguan inausi egiten dituzte mahatsondoak.

Mahatsa bildu ondoren, ahalik eta azkarren sartu behar da upategira. Bertan hasten da prozesuaren bigarren zatia. Mahats-mordoei txortenak kendu, eta mahatsa prentsatu egiten dute muztioa ateratzeko. Ondoren, garbitu egiten da, lohia eta solidoak kenduz. Gero, muztioak irakin egiten du (altzairuzko andel edo depositu batean gehienetan). Ardo zuriaren kasuan astiro irakiten du. Jarraian, beste depositu batera isurtzen dute; hiru hilabetetik hiru hilabetera depositu aldaketa egiten dutelarik. Horixe izango litzateke, labur esanda, txakolina egiteko prozesua. Prozesuak lan eta garbitasun handia eskatzen du.

Mahatsondoak San Andresen, Durango.

Bizkaiko txakolina

Gipuzkoako eta Arabako txakolinen eta Bizkaikoen artean badago aldea. Hona hemen Gipuzkoakoen eta Arabakoen ezaugarriak: puntu karbonikoa, garraztasuna, arintasuna eta usain indartsua. Bizkaikoek nabardura aberatsagoak dituzte usainetan, gorputz sendoagoa eta graduazio handiagoa.

Bizkaiko txakolina egiteko mahastiak mendi barrenean egoten dira (400 metrotik behera), eguzki-begian eta ipar haizetik babestutako lekuetan. Mahats mota nagusiak Hondarribi Zuria eta Hondarribi Beltza dira. Dena dela, beste mahats mota batzuk ere onartzen dituzte, mahastoiaren %20a gainditu ezik. Hondarribi Zuri Xerratia deritzona ere mugarik gabe onartzen dute.

Gaur egun (2012) Bizkaian 371 hektarea mahasti inguru daude, 235 txakolingile, 47 upategi, eta milioi eta erdi litrotik gora ekoizten dute. Gipuzkoan 402 hektarea inguru egongo dira, 2.200.000 litro ekoizten dutelarik. Araban (Aiarako eskualdean) 50 hektarea daude, ekoizpena 80.000 litrokoa delarik.

Bizkaiko txakolinaren %98 ardo zuri gaztea da. Koloreari dagokionez larutik (hori argia) lasto-kolorera arteko ukituak dauzka; eta noizean behin ukitu berdexkak ere izaten ditu. Distiratsua eta gardena da. Zapore berezia dauka: garraztxoa, gaztea eta orekatua. Urtearen eta egikeraren arabera, 11 gradutik 13 gradura arteko edaria izan ohi da.

Kalitatea Fundazioak kontrolatzen eta egiaztatzen du Bizkaiko Txakoliña jatorrizko deituraren barruko upategiek arauak zehatz eta zintzo betetzen dituztela. Gainera, dastaketa-batzorde batek (Batzorde Erregulatzailearen menpekoa) zaporeak eta usainak ere kontrolatzen ditu.

Bizkaiko mahasti gehienak Uribe eskualdean (Zamudio, Derio eta inguruetan) eta Urdaibain (Busturia, Kortezubi eta abar) daude. Beste eskualde batzuetan ere badaude mahastiak, Enkarterrietan eta Durangaldean esate baterako, baina arloak txikiagoak dira.

Txakolina egiten "Abadinobeaskoa" baserrian, 80. hamarkadan.

"Bodega" baserria, Izurtza.

"Txakoli" baserria.

Txakolina durangaldean

Gure eskualdeko mahatsondoek ez dute sekula garrantzia handirik izan. Baserritar batzuek 1930eko hamarkadara arte gutxi gorabehera ekin zioten mahatsondoak lantzeari. Baserriko laboreetako bat zen, eta baserritar batzuek inguruko txakolindegi banakara saltzen zuten. Txakolindegi batzuk gogoangarriak dira oraindik: Arrokua eta Marta, Abadiñon; Gaztañatza, Iurretan; eta Larrinagatxu, Durangon. Batez ere gazteria joaten zen txakolindegietara. Jendeak ondo pasatzeaz gain, era guztietako batzarrak ere egiten zituzten. Orduko txakolina gogorra zen edateko, eta hari laguntzeko, intxaurrak edo antzeko gauza arinak jaten zituzten.

Izurtzan aipagarria da Bodega baserria, etnografiaren aldetik interesgarria delako. Arana familiak eraiki zuen 1846an. Sotoan upategi ederra dauka. Bobeda tankerako sabaia harlauzez eratuta dago. Baserri horretan mahatsondoak landu eta txakolina saltzen zuten. Txakolina gertuko baserri batean saltzen zuten Txakoli baserrian. Baserria Izurtzan egon arren, Durango-Urkiola errepidearen inguruan, Durangoko muga-mugan dago.

Txakolingintza urteetan bertan behera utzita egon ondoren, 1.985ean suspertzen hasi zen. Txaro Larrinaga iurretarrak eta Bikandi durangarrak mahatsondo -landare batzuk ekarri zituzten Kataluniatik. Hasiera ez zen izan oso itxaropentsuan, baina temati ekinez eta lana gogor egin ondoren, proiektuak aurrera egin zuen. Aipatutako bi txakolingileez gain, beste batzuek ere landatu zituzten mahatsondoak; batzuek baserriari bultzada txiki bat emateko asmoz, eta beste batzuek helburu handiagoak lortzeko itxaropenez.

Orozketan mahatsa batzen.

Durangaldeko txakolinaren upategiak.

"Etxan" upategiko mahatsondoak, Orozketa.

Gaur egun eskualdean 51 hektarea mahatsondo baino zertxobait gehiago landatuta dago, eta 238.000 litro txakolin ekoizten dira. Bizkaiko Txakoliña deituraren barruan zazpi upategi daude: Arritxola eta Bikandi, Durangon; Amezketa, Isasi eta Etxan, Iurretan; Larringan, Abadiñon; eta Mendraka, Elorrion. Aipatutako upategiez gain, ekoizle txiki batzuek upategi horiei saltzen dizkiete mahatsa, eta beste batzuek eurek egiten dute txakolina, nahiz eta deituraren barruan ez egon. Bestalde, Muxikako Iurretan, baina Iurretako mugan, Azloa Oxibaltza upategiaren mahastiak daude.

Juantxi Sarasketaren iritziz, negozio honi eusteko gakoa, eta gaur egun daukan osasuna lortzeko gakoa, zentzuz jokatzea izan da. "Durangaldeko upategi gehienak familia mailako proiektuak dira eta lursailak txikiak. Negozioak pixkanaka hazten dira urtetik urtera, produkzioaren premiak eta saltzeko benetako aukerak kontuan izanik". Hazkundea patxadatsua eta etenik gabekoa denez, gaur egun Durangaldea pisuzko eskualdea da Bizkaiko txakolingintzan.

Hazkunde horrekin batera, eta ardo-ekoizpenaren osagarri gisa, ekoizleak turismo enologikoari loturiko proiektuak sortzen hasi dira. Elorrioko Mendraka upategia dugu horren adibide, upategira bisita gidatuak eta probatze-saioak antolatzen baititu.

2012an uzta paregabea lortu ondoren, bai kantitateari bai kalitateari dagokionez, hitz hauek idazten ari garen unean Mildiu gaitzaren arriskua oso handia da. Udaberriko etengabeko euriak eragiten du Mildiu gaitza. Urtero lez, aurten ere enologoak eta ekoizleak uda osoan atsedenik gabe ari dira zeruari eta mahatsondoei begira.

Uri Astola

www.anboto.org

anboto
komunikabideak

@anboto

Anboto komunikabideak

+INFO> WWW.KMON.INFO
KMON City®
ESZENAKO MAGAZINA | EL MAGAZINE DE LOS ESCENARIOS
BANAKETA
DISTRIBUCIÓN KMON:
BILBAO
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN
VITORIA-GASTEIZ
SOPELANA
ALGORTA-GETXO
ROMO
SARRIKO
BARRIKA
BARAKALDO
PORTUGALETE
LAUDIO
DURANGO
AMOREBIETA-ETXANO
ELORRIO
BERRIZ
ABADIÑO
IURRETA
BEDIA
IGORRE
ZEANURI
ARTEA
LEMOA
...
HARPIDETU ZAITEZ KMON NEWS ASTEROKO BULETINEAN
WWW.KMON.INFO
SUSCRÍBETE AL BOLETÍN SEMANAL KMON NEWS

TEXTO: JUAN L. CALVÓ
FOTOS: TXELU ANGOITIA / ARCHIVOS

LA FÁBRICA DE ARMAS DE DURANGO

En 1990 fue demolido en Durango el edificio de Magdalenoste, la vieja fábrica mediante la que la Villa figuró entre las productoras de armas de fuego establecidas en el País Vasco. Interesado desde siempre por las armas de fuego antiguas, ávido por conocer su historia, la de la factoría que las produjo en Durango me fue facilitada por mis amigos José María Uriarte y José María Larrakoetxea, obtenida por ellos en el Archivo Municipal de Durango. Debo precisar por tanto que sin su generosa ayuda poco podría escribir acerca de las escopetas y revólveres que se acreditan producto de la sociedad "Riera, López y Cª" o bien de la "Fabrica de Durango".

FABRICA DE
DURANGO

El edificio de Magdalenoste, en Durango, poco antes de su demolición. *Fotosol.*

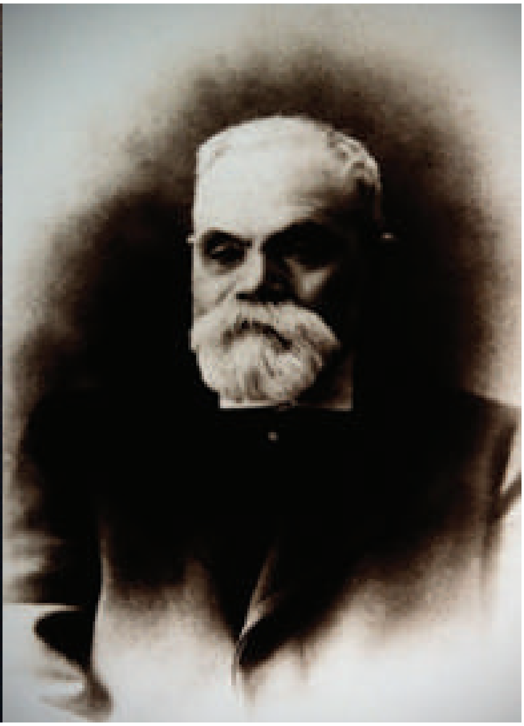
Magdalenoste desde el aire.

En el año 1864, el industrial armero Mariano Riera obtuvo "privilegio de invención"[1] por un sistema de escopeta de retrocarga para cuya producción se formó la sociedad "Riera, López y Cª" proyectando establecer una gran fábrica de armas en Durango, aprovechando el interés de aquella Corporación por conseguir el establecimiento de nuevas industrias en su término municipal. Así fue que "Riera, López y Cª" solicitara de la Corporación una subvención anual de 5.000 RS a satisfacérsele por plazo de diez años, condicionada a que la empresa diera ocupación a un mínimo de 150 personas. Una ocupación inferior a este número reduciría proporcionalmente la subvención a obtener anualmente.

Aceptada esta propuesta, en acta de 15 de agosto de 1864 se hacía constar que *"Estando reunidos en Cuerpo de Comunidad y a puerta abierta, entró D. Mariano Riera, inventor de un nuevo sistema de armas*

1 Denominación que se daba en la fecha a lo que hoy se definen patentes.

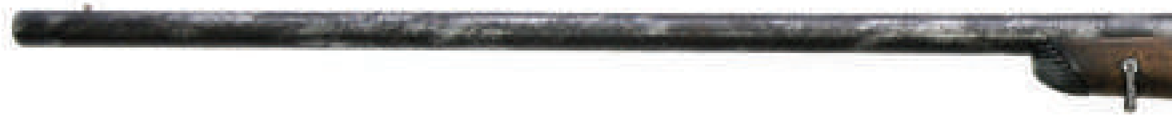
D. Gervasio de Jáuregui.



Ciriaco de Astola

de fuego, en la Sala Capitular, al objeto de regalar al Municipio, la primera arma construida en la nueva fábrica de Magdalenoste, consistente en una escopeta que portaba en su mano, y tras él entraron también los socios fundadores y dos niños que traían una linda almohadilla encarnada, donde colocar el arma: y adelantándose el propio señor Riera, en breves pero sentidas frases ofreció al Municipio la citada escopeta, como la primera construida en esta Villa, como testimonio que abrigaban los fundadores de la fábrica a la ilustre Corporación que tanto les había protegido. En nombre del Ayuntamiento, D. Gervasio de Jáuregui, Alcalde de la Villa, tras haberla aceptado les dio las más expresivas gracias, con la promesa de que dicha escopeta sería custodiada en el Archivo, como recuerdo gratísimo de este día que señalara una nueva era de prosperidad para la Villa, y que se extendiera acta de esta efeméride".

Natural de Manresa, en 1840 Mariano Riera figuraba establecido en Barcelona con un taller de armería, solicitando en 1852 un inicial privilegio de invención por *"Unas armas de fuego y lo concerniente a ellas"* que al año siguiente patentó en Francia, Inglaterra y Bélgica, desplazándose seguidamente a Eibar con el fin de organizar su producción allí. En fecha 24 de noviembre de 1853 su alcalde, Cándido Aretio, certificaba la "*puesta en practica*" del "*privilegio*" de Mariano Riera, requisito que establecía la ley para mantener su validez por plazo de diez años.



En la firma “Riera, López y Cª” la identidad del apellido López es confusa. En el primer censo de Durango, del año 1871, Uriarte sólo encuentra de este apellido a D. Simón López y Anguita, maestro de primera enseñanza que pudo no tener participación en ella. La actividad de Riera requería de cierto capital y asociarse con inversores era la forma usual de reunirlo. En 1853 también figuraba asociado con Juan Bautista Centurión, de Madrid, en la solicitud de un privilegio de invención por “*Procedimiento para convertir el hierro fundido en maleable y acero*”, y en 1860 formaba parte de la sociedad “Riera, Zamora y Cª”, en Madrid, que obtuvo una contrata del Gobierno para la construcción de 8.000 carabinas modelo 1857 en que utilizar cañones suministrados por la Fábrica de Artillería de Trubia.

Los sistemas de armas de fuego descritos por Mariano Riera en 1852 y en 1864, sólo tenían en común el hecho de ser “de retrocarga” y utilizar una cartuchería singular ideada en cada caso por el mismo inventor, que constituía lo más novedoso de ellos. El privilegio que solicitó en 1864 con el enunciado “*Sistemas de armas de fuego que se cargan por la recámara y de la carga especial para las mismas*”, incluía un arma larga de fuego en variantes de escopeta de caza y de fusil militar, así como un revólver de bolsillo, las primeras utilizando cartuchos que podían estar cargados con perdigones, postas o bala, y el revólver únicamente cartuchos cargados con bala. Todos estos cartuchos “sistema Riera” contaban con el fulminante en el centro del culote, del que sobresalía lateralmente una es-

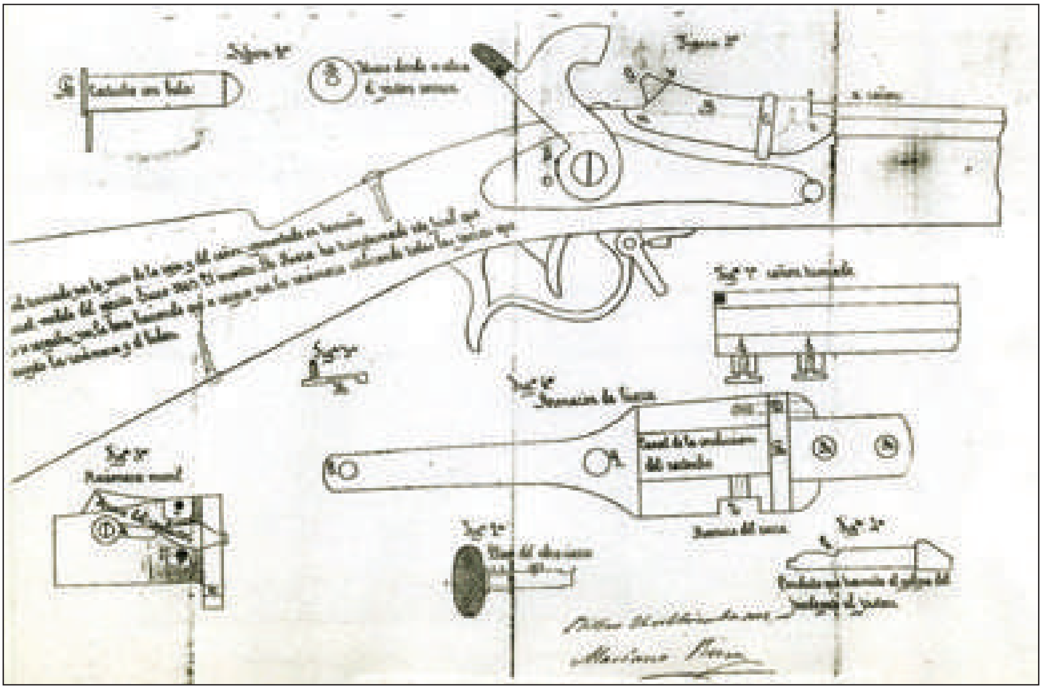


Ilustración adjunta a la solicitud del privilegio de invención solicitado por Mariano Riera en noviembre de 1865.

Escopeta sistema Riera, decorada en plata, con cañón inscrito Fª DE RIERA LOPEZ Y Cª DURANGO. Cortesía de D. Alejandro.

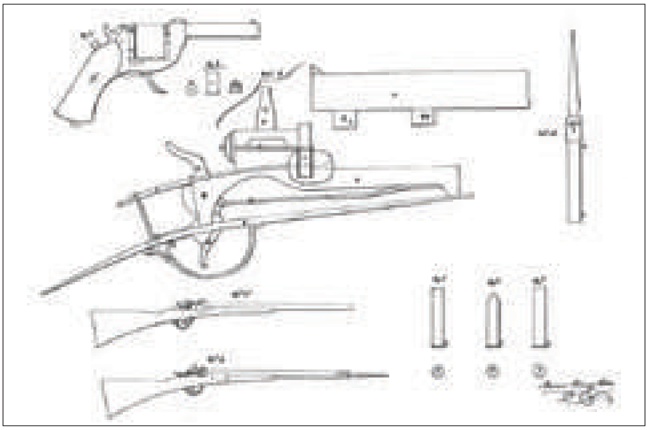


Ilustración adjunta a la solicitud del privilegio de invención concedido a Mariano Riera en junio de 1864.

FÁBRICA
DE ARMAS DE FUEGO
DE TODAS CLASES, Y DEL SISTEMA
RIERA.
Privilegiado en España, Francia, Inglaterra y Bélgica,
ESTABLECIDA EN DURANGO,
DE
GUERRDIAGA ASTOLA Y COMPAÑÍA.

Se fabrican escopetas del sistema Riera, de un cañon.
Id. id. id. id. de dos cañones.
Id. id. id. id. entrefinas y finas de uno y de dos cañones
Cartuchos ó tubos supletorios.
Id. de carton, cargados.
Id. id. sin cargar.
Cananas.
Escopetas, sistema comun ú ordinario, de un cañon.
Id. id. id. de dos cañones.
Pistolas de todas clases.
Revolvers de reglamento, de bolsillo y de chaleco.
Id. de bolsillo, sistema privilegiado.
Cartuchos de todas clases.

... DEPÓSITOS SE SERVIRÁN CUANTOS PEDIDOS SE HAGAN.

piga como en los cartuchos denominados "de espiga" o "Lefaucheux", espiga en los "Riera" no tenía otra utilidad que la de facilitar su extracción de la recámara una vez disparados.

El certificado de "puesta en práctica" de este privilegio de Riera figura expedido en Durango el año 1865, indicándose en él que la firma "Riera y Cª" se ocupaba de la construcción de las armas a que hacía referencia. En este mismo año y con ocasión de una visita de la Familia Real a Durango, le fue obsequiada una carabina al futuro Alfonso XII, que en la fecha contaba algo más de siete años de edad. Puede tratarse del ejemplar referenciado K-357 en el catálogo de la Real Armería editado en 1987, inscrito el cañón **NUEVA INVENCIÓN Fª DE DURANGO RIERA – RIERA LOPEZ Y Cª.** No se de la existencia de muchas escopetas de este sistema, en el Catálogo General del Museo de Artillería, editado en 1911, se reseña con el número 5299 un ejemplar de dos cañones marcado **Fª DE RIERA LOPEZ Y Cª DURANGO**. Esta escopeta no aparece en el Catálogo del Museo del Ejército publicado el año 2003, donde si figura con la misma marca y el número 33278, otro ejemplar de escopeta sistema Riera, de un único cañón.

También en 1865 Riera solicitó un nuevo privilegio de invención, esta vez con el enunciado: "*Sistemas para transformar armas de pistón que hoy se cargan por la boca y con baqueta*", en el que describía un sistema a aplicar en la transformación a retrocarga de armamento militar de antecarga, que utilizaría los cartuchos con bala de su anterior privilegio. Este sistema de transformación fue ejecutado en un fusil reglamentario suizo, modelo 1863, que con la denominación de "Riera – Durango" se presentó sin éxito a un concurso convocado en 1865 por el Gobierno suizo. Un fracaso que originaría la renuncia a presentarlo al concurso convocado en España el año 1866.

Es probable que "Riera, Lopez y Cª" no llegara a fabricar el fusil con bayoneta ni el revólver incluidos en el privilegio de invención de 1863, pero su producción de escopetas "sistema Riera" de uno y dos cañones la complemento con la oferta de revólveres para cartuchos de espiga. Su marca figura en ejemplares del Lefaucheux 1854 Cal. 12 mm, el modelo "de reglamento" para oficiales del Ejército, así como en modelos comerciales Cal. 9 mm en cuya mecánica pudo tener protagonismo el armero Santiago Zarandona, que en 1864 solicitó privilegio de invención con el enunciado: "Piezas nº 1, 2, 3 y 4 de revólver, marcadas con sus nombres". Procedente de Eibar, Zarandona se domicilió en Durango y la puesta en práctica de su privilegio se certificó realizada por la fábrica de "Riera, López y Cª".

En el periodo comprendido entre agosto de 1865 y julio de 1866, la suma abonada por la Corporación fue de 3.472,25 RS, en el siguiente fue de 2.041 RS, y en el de 1867-1868 se redujo a 1.030,- RS, lo que demuestra que no sólo no llegó a alcanzarse la ocupación prevista, sino que esta iba en descenso. La quiebra de la sociedad "Riera, López y Cª" se produciría en 1866, fecha a partir de la cual no se sabe más de Mariano Riera, manteniéndose la actividad de la fábrica de Magdalenoste gestionada por una "comisión liquidadora" presidida por D. Ciriaco de Astola y Ortueta, nacido en Abadiño el año 1821, cirujano de profesión y residente en Durango desde el año 1845.

En enero de 1868, Astola se dirigía a la Corporación recordándole el compromiso de ayuda económica a la fabrica, exponiendo: "*Como es público y notorio, la fabrica no sólo ha funcionado sin interrupción desde*

Escopeta sistema Riera, decorada en plata, con cañón inscrito Fª DE RIERA LOPEZ Y Cª DURANGO.

466

Diferentes modelos de revólver fabricados por Riera & Cia

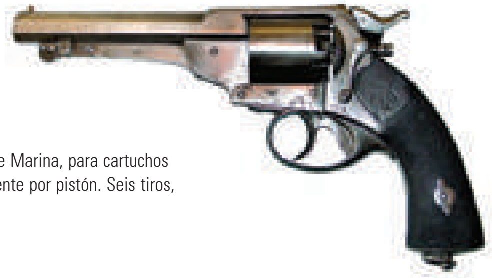
Revólver de bolsillo con mecanismo de doble acción, para cartuchos de espiga calibre 9 mm. Número 13962, marcado en el cañón FABRICA DE DURANGO.

Revólver de bolsillo Chamelot & Delvigne con mecanismo de doble acción, para cartuchos de espiga calibre 9 mm. Carente de número de fabricación, marcado en el cañón FABRICA DE DURANGO.

Revólver Kerr modelo 1864 de Marina, marcado FABRICA DE DURANGO, transformado para el uso de cartuchos metálicos, según modelo 1870.

Revólver de reglamento, Lefaucheux 1854 para cartuchos de espiga Calibre 12 mm. Número 302, marcado en el cañón RIERA LOPEZ Y Cª DURANGO.

Revólver de bolsillo con mecanismo de fuego en cadena, para cartuchos de espiga calibre 9 mm. Número 1358, marcado en el cañón RIERA LOPEZ Y Cª DURANGO.



Revólver Kerr modelo 1864, de Marina, para cartuchos combustibles de cebado independiente por pistón. Seis tiros, calibre 11 mm.

Revólver de reglamento, Lefaucheux 1854 para cartuchos de espiga calibre 12 mm. Número 13216, marcado en el cañón FABRICA DE DURANGO.

Revólver en el Museo de Arte e Historia de Durango

aquella época hasta otra igual del pasado año 1867, sino que durante ella ha llevado a cabo una contrata de revólveres celebrada por el Gobierno de S.M. empleando en los trabajos un número considerable de operarios". Se refería a la contrata de fabricación de 1.500 revólveres Kerr modelo 1864 de Marina, realizada en Durango bajo la supervisión de D. Félix Llanos de la Torre, oficial del Cuerpo de Estado Mayor de Artillería de la Armada.

El revólver Md. 1864 reemplazaba el inicial revólver Kerr adoptado en 1862 por la Armada española, en sustitución del modelo de pistola que equipaba a la marinería en los servicios de armas. La fabricación del Kerr 1862 se había contratado en la Real Fábrica de Placencia, y la supresión de ésta por real orden de 13 de enero de 1865 originó la contrata del nuevo modelo en Durango, con ejemplares marcados **FABRICA DE DURANGO**, y en Eibar, producidos por la firma "Orbea Hermanos" (4.000 u/.).

Con la obtención de esta contrata del Gobierno renacieron las esperanzas acerca del futuro de la fábrica, que en 1868 pasó a ser gestionada por la sociedad "Guerediaga, Astola y Cª". Aquel mismo año se registraba en Durango una importante inmigración de vecinos procedentes de Placencia, probablemente armeros que confiaban ser empleados en la fábrica y su gerente, D. Ciriaco de Astola, fracasaba en su propuesta a la Corporación de algo que consideraba imprescindible para el buen futuro de la empresa, como era la creación de una escuela de dibujo lineal y adorno en que contratar como profesor al grabador eibarrés Salvador Larruscain.

En 1869, el anuario "El Indicador de España" insertaba publicidad de la "*Fábrica de Armas de Fuego de todas clases y del sistema Riera*" establecida en Durango, propiedad de la sociedad "Guerediaga, Astola y Compañía", con oferta de cartuchería "*de todas clases*", escopetas sistema Riera de un cañón y de dos cañones, en calidades "*entrefinas y finas*", escopetas comunes de uno y dos cañones, pistolas de todas clases, "*rewolvers*" de reglamento, de bolsillo y de chaleco, así como "*rewolvers de bolsillo, sistema privilegiado*", afirmando contar con "*Depósito central en Durango, otro gran depósito en Madrid y corresponsales en las principales provincias de España*".

La producción de los 1.500 revólveres Kerr Md. 1864 contratados para la Armada y construidos en los años 1866-67, se marcaron **FABRICA DE DURANGO**, y la firma "Guerediaga, Astola y Cª" utilizó la misma reseña en la comercialización de sus revólveres para cartuchos de espiga, que incluían el Lefaucheux 1854 para cartuchos de 12 mm como "*modelo de reglamento*", así como los convencionales "*de bolsillo y de chaleco*", para cartuchos de 9 o de 7 mm.

En su oferta de "*rewolvers de bolsillo sistema privilegiado*", "Guerediaga, Astola y Cª" no creo incluyera ejemplares del descrito por Riera en 1863, del que no tengo visto ejemplar alguno. A nombre de esta sociedad o al de Fábrica de Durango no he encontrado solicitud de privilegio de invención o de introducción alguno, por lo que su oferta comprendería los construidos según el "de invención" registrado en 1864 por Santiago Zarandona y el "de introducción" registrado en 1872 por el armero Amado o Armando Barthelet, con el enunciado "*Fabricación de revólveres, propiedad de las piezas marcadas con los números 1, 2, 3, 4, 5, y 6 para la construcción del revólver Chamelot*".

En la solicitud de este privilegio, Barthelet, de origen francés o belga, se dice avecindado en Durango, y marcados en España no conozco otros ejemplares del revólver Chamelot & Delvigne que uno inscrito **FABRICA DE DURANGO**.

En el ejercicio 1868-69 la Fábrica de Durango casi alcanzó la ocupación mínima establecida, la Corporación abonó la suma de 4.095,55 RS, decayendo seguidamente según demuestra la suma de 3.675,- RS percibida por el ejercicio 1869-70 y la de 2.800,- RS por el de 1870-71. No se citan nuevos pagos, de lo que deducir que la producción cesaría a finales de 1871 o en 1872 coincidiendo con el alzamiento carlista, durante el que desaparece definitivamente toda mención de esta Fábrica.

En febrero de 1869, la Armada admitió que la adopción del revólver Kerr no había resultado acertada, declarando fuera de servicio los construidos en Placencia y limitando a siete años el plazo de duración de los construidos en Eibar y Durango, modelo 1864, disponiéndose en 1870 que todos ellos fueran transformados para la utilización de cartuchos metálicos, según un modelo propuesto por el artillero de la Armada, D. Gaspar de Salcedo, luego simplificado en otro presentado en 1872 por el armero Alejandro Olavarria.

Un buen número de revólveres Kerr Md. 1864 marcados **FABRICA DE DURANGO**, figuran hoy transformados en alguno de los modelos de 1870 o de 1872, pero su transformación no se realizó en Durango, se concedió a un contratista que distribuyó este trabajo entre distintos talleres de Eibar.

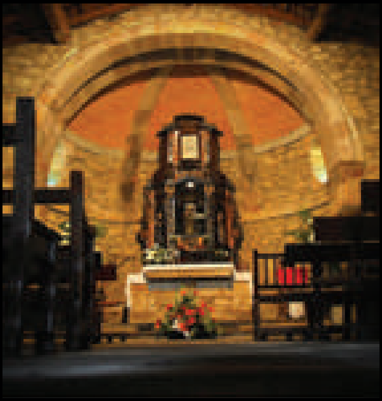
Juan L. Calvó

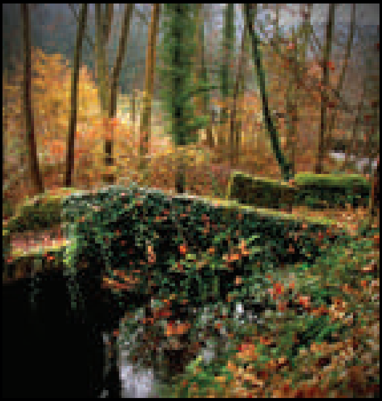
OTXANDIO

Iragana ahaztu gabe, eguneroko lanarekin, etorkizuna eraikitzen ari den herria.

kultura eta
kirolaren
alde

berrizko
UDALA

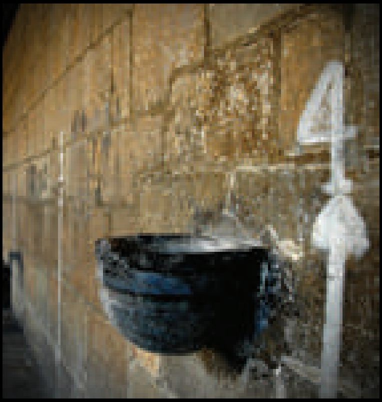


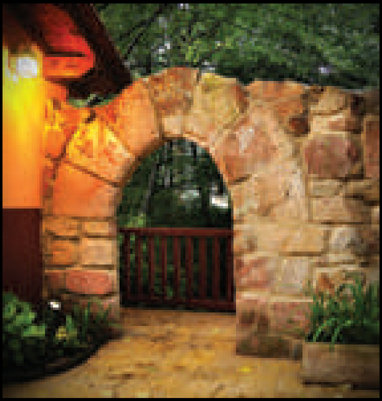
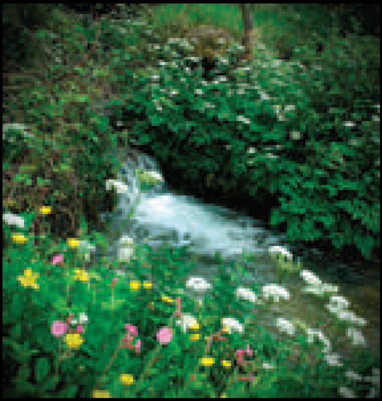


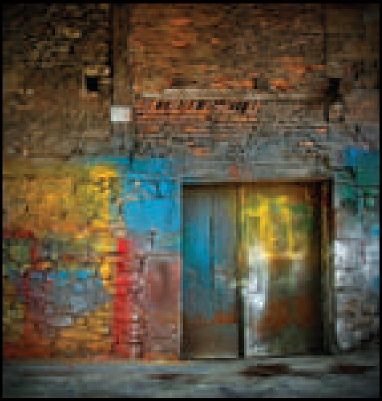
BARRUKO IBILBIDEAK

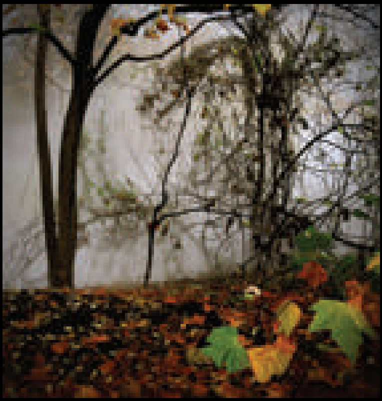
ARGAZKIAK: **TXELU ANGOITIA**

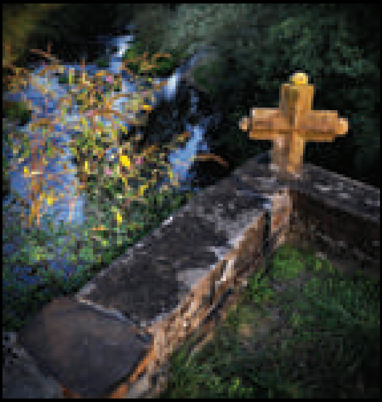
Bost gonbidatuek barruko bidezidorretatik eramango gaituzte, sakoneko bidexka apaletatik. Paisaia ikusgarriak alde batera utzita, leku xumeetara eta intimoetara begiratzeko gonbitea egiten digute, eurentzat oso bereziak diren bazterretara gerturatzeko keinua.
Sarritan bakoitzaren haurtzarora egiten dute bidaia. Rilke poeta handiak esan zuenez, horixe omen da “gure aberri bakarra”.
Munduko lekurik kutunena denez, euren burua horra loturik dago. Leku hori gure jatorria izango da urliarentzat; helmuga sandiarentzat; eta ametsen lurralde hauskorra berendiarentzat.
Ale honetara ekarri ditugun gonbidatuentzat toki horiek Durangaldean daude.





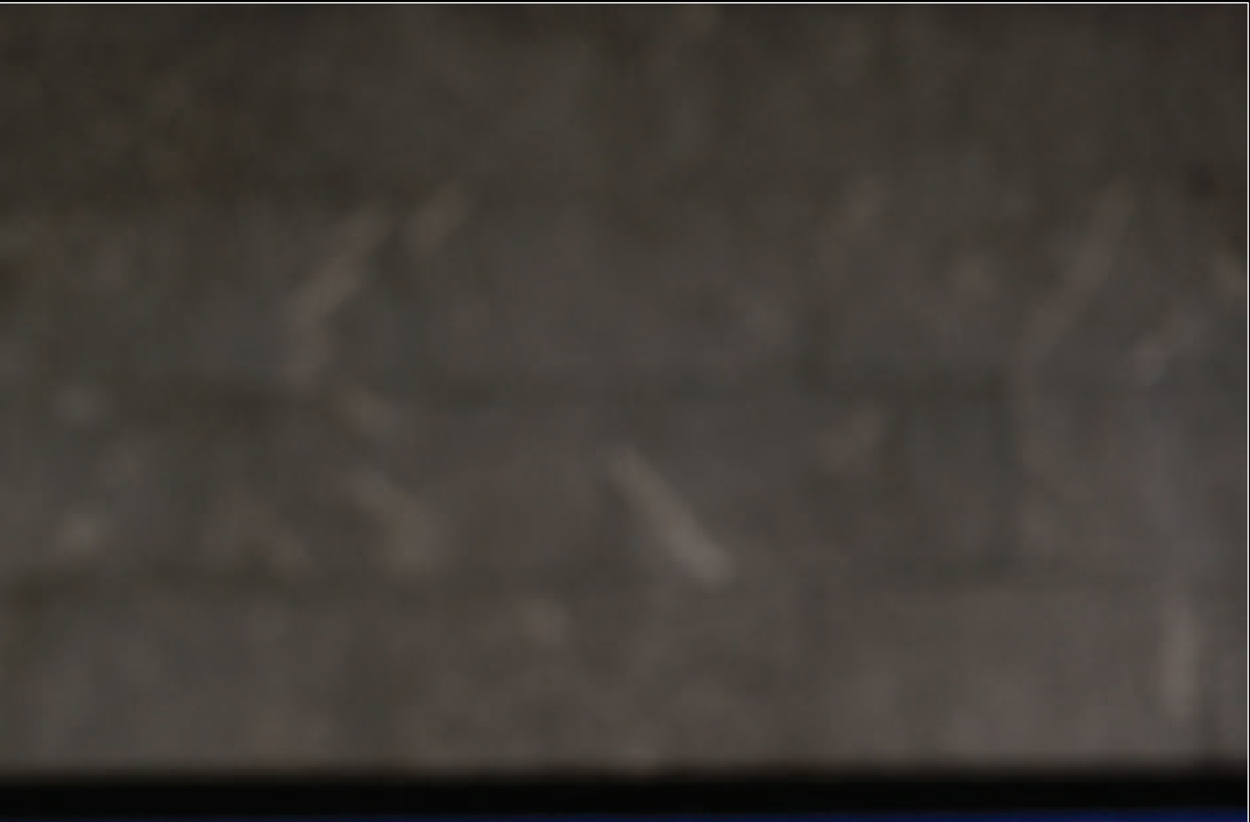




ETXOSTEKO ERREKA

Leku esanguratsu bat topetako esan eustenien,
bapatien nire ume denborara jo neban
eta gure baserrixen etxosteko errekara
eruen nau bidaitxo honek.
Gaur egunekoa ez da nik ezagututako erreka,
ordukoa baztar zoragarria,
orain galdutakoaren pena sentitzen dot.
Barru-barruen sentitzen dot errekaren zarata,
berarekin jaio nintzen
eta berarekin bizi izan nintzen nagusitu arte.
Uda sasoien makina bat ordu
pasau genduzen olgetan erreka inguruen...
harrixek jaurtiz ura ziprintinduz,
abarketa zahar batzuk jantzi
eta kangreju harrapetan, baiñetan, zapateruek hartzen...
Zenbat gogoeta ordukuek!

AMAIA GORROÑO | BERRIZ



IZURTZAKO FRONTOIA: SALDA BADAGO

1988.ko udaberria zen. Ez dakit zer ospatzen zen Izurtzan baina hara bildu ginen Durangoko bertso-eskolako sei gaztetxo: Munitxa, Zarrabeitia, Ellakuriaga, Esturo Iturriaga eta Elortza ginen alineazioan eta Santi Belar Begi zena gidari. Gutako gehienontzat estraineko aldia zen jendaurrean eta aldez aurretik goitik behera prestatu genuen saioa, buruz ikasi genituela bertsoak, alegia. Akats galanta jendaurreko jarduna memoriaren esku uztea saioan majo frogatu genuenez: bertso biren erdiekin osatzen genuen bakarra edo beste gai bati zegokion bertsoarekin erantzuten genion jarritako gaiari, halakoak.

Asteburu hartan, Gerediagak birritan bakarrik antolatu duen euskara hutsezko liburu eta disko azoka suertatu zen Durangon. Milana pezeta eman zizkiguten ordain Izurtzan eta bertara abiatu ginen azaina egin berri genuen taldea. Hertzainakek Salda badago diskoa kaleratu berri zuen (euren diskografiatik bakarra aukeratu behar banu, bera) baina mila eta ehun pezeta balio zituen. Santi Begik eman zizkidan faltan nituen ehunak. Ez dut sekula ahaztuko, Santi Begi.

Gerora, Josu Zabalarekin egin ditugun saltsa ezberdinak tarteko Mekoletara ensaiatzera gindoazen aldiro Izurtzako frontoiaren paretik igarotzean, ezin izan dut lotura egitea ekidin: zelan nire lehenengo plaza euren disko batekin dagoen lotuta eta, frontoian hormabikoa eginez, euskara hutsezko liburu eta disko azoka batekin.

UNAI ITURRIAGA | DURANGO

MARMOLEZKO KANTERA

Toki honek zirrara berezia sortzen dau nigan. Txikitatik izan da nire bizitzaren partein guru hau. Aitaren lan gogorraren testigu izan da. Berari bazkaria ekartera ere sarritan etorria naz. Txikia izanik hemengo harriak izugarri erraldoiak iruditzen zaizkidan..

Gerora bizitzako momentu askotan etorri izan naz hona. Hemendik herriaren ikuspegi desberdina lortzen dalako, herria txiki eta hurrinean ikusten da, eta horrek eguneroko arazoak distantziaz begiratzen laguntzen dau, naturak jartzen dituen soinuekin lagunduta.

Nagusitu naizen ehinean txikitako harri erraldoi hareek ere heuren tamainara bihurtu dira.

Mª PUY INZUNZA | MAÑARIA

LARRABIL

Garaiko gune geografikoa da. Bertatik Durangaldeko mendi gailurrak ikusten dira. Haurra nintzanean, toki hau ortuz eta gari, arto landez inguratuta zegoen. Gaur egun behi eta ardien bazkaleku da. Ehun urtetik gorako arte eta haritzak tartean direlarik.

Ia egunero bertaratzen naz. Bertan lasaitasuna eta barne bakea aurkitzen dodalako. Eguneroko zereginak ahaztu eta hiriko zaratatik ihes egiteko. Paradisua da eta Jainkoagaz berbaldiak izaten dodaz.

LAZARO MILIKUA | GARAI

MENDRAKA

Txikitan, zibilizazioa Mendrakan bukatzen zela uste nuen, errepidea han amaitzen zelako. Urrunago zeuden basoak eta mendiak ezezagunak eta misteriotsuak ziren niretzat.

Gaur egun ere, Mendraka nire irudimena pixten duen leku bat da.

Baserri honetako horma biluziek berba egiten dutela dirudi. Eszenografia berezi honek bertan bizi ziren pertsonaien bizimodu intimoaren zatiak gogora ekartzen dizkit.

JONE IRAZABAL | ELORRIO

IURRETA
Udaletxea: 94 6201200 Kultur etxea: 94 6200342
erregistroa@iurreta.com
HIRU UREN
ARTEAN
SORTZEN
ARI GAREN
HERRIA

Obra Social "la Caixa"

durango
turismo

Kontaidazu Durango
Cuéntame Durango

Istorioz betetako ibilaldi audiogidatua

Gure ondarea ezagutuko duzu, gure historia berbiziko duzu eta, aldi berean, hiribilduan zehar oso bide ederraz gozatuko duzu.

Turismo Bulegotik pasatu zure audiogida eskuratzeko edo erreserba ezazu 94 603 39 38 telefonoan.

Durangoko kontuak jakin nahi dituzu? Zatoz!

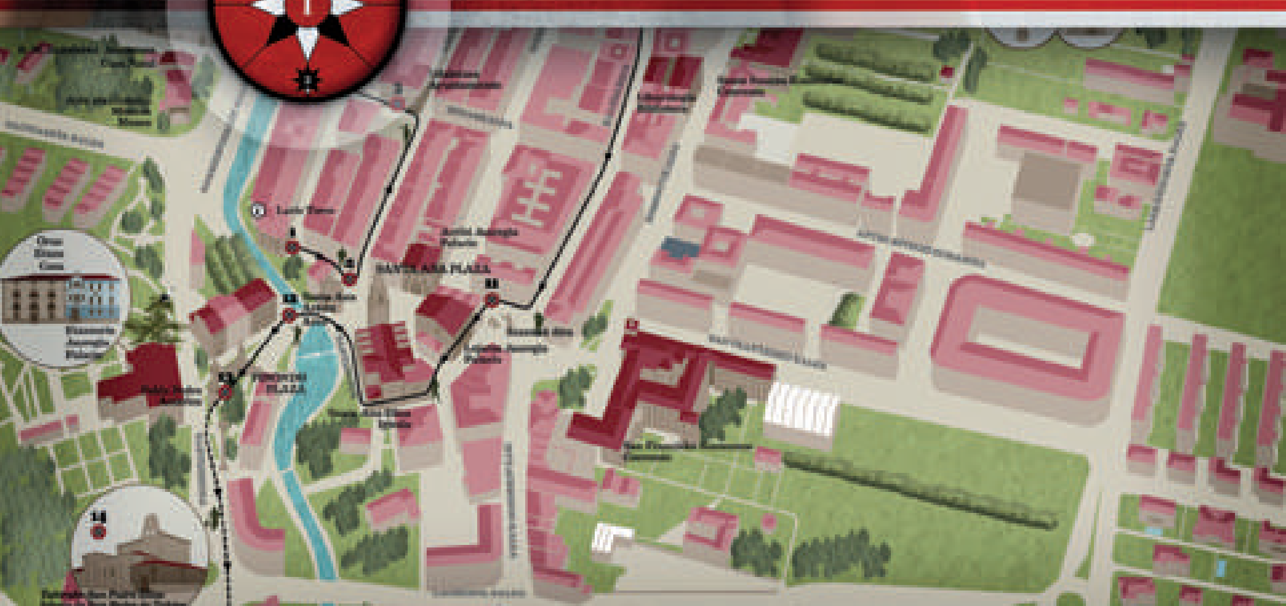
Un Paseo audioguiado lleno de historias

Conocerás nuestro patrimonio y recrearás nuestra historia a la vez que disfrutarás de un bonito paseo por nuestra villa.

Pasa por la Oficina de Turismo a recoger tu audioguía o resérvala en el 94 603 39 38.

Déjanos contarte Durango!

Lariz Torre, 2 / 94 603 39 38 / turismo@durango-udala.net



TESTUA: **JOSEBA AIZPURUA**

DURANGO EN EL GRABADO
Y EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS (SIGLOS XVI-XIX)

Las líneas que siguen son un adelanto de un proyecto en el que estamos trabajando de levantar el inventario y catalogación de Durango y el Duranguesado en las revistas ilustradas y en el grabado, de los siglos XVI al XIX. Los apartados serán temáticos. A grandes rasgos: a) vistas panorámicas de Durango y las anteiglesias; b) puertas de la Villa y monumentos religiosos y civiles de la Villa y de las anteiglesias; c) personajes ilustres; d) hechos históricos que tuvieron una repercusión plástica (fundamentalmente, como aquí mismo veremos, las Guerras Carlistas); e) dibujantes y grabadores. Dentro de cada tema se procurará seguir una ordenación cronológica.

El presente artículo se ciñe, sin embargo, a Durango (con alguna ligera incursión a otro ámbito territorial) en un sentido amplio: el término abarca desde el paisaje de la villa, pasando por sus edificios e iglesias, sus personajes notables, o acontecimientos que tuvieron lugar en ella.

Hay una cuestión que el lector de este artículo no tiene que perder de vista en ningún momento: inmersos como estamos en la llamada era o marea de la imagen, se nos hace difícil entender la fuerza que una elemental ilustración o un rudimentario grabado tenían para la gente de esos tiempos. Porque ¿cuántas imágenes, reproducidas mecánicamente, alcanzaban a ver a lo largo de su vida, no las personas de a pie, sino las ricas y cultivadas? En muchas ocasiones, el grabado era la única referencia visual de un lugar, de un personaje o de una pintura.

Nada más socorrido y cómodo –en primer lugar para el autor de estas líneas- que copiar la definición que da la Real Academia de la Lengua Española del término 'ilustración': "Estampa, grabado o dibujo que adorna o documenta un libro". El propio transcurrir del texto irá matizando esta primera acepción de 'ilustración'. Tampoco nos detendremos, porque no es el lugar, en el conocimiento de las distintas técnicas de ilustración (grabado al buril, aguafuerte, litografía, etc.).

Trasmania

Hay que reconocer que la 'Historia' no ha sido muy generosa con Durango y el Duranguesado en el apartado este de la ilustración. Tenemos que contentarnos con la 'historia', esa musa de rango menor del panteón, que se destina a trabajos de mantenimiento en los enclaves poco visitados por los Grandes Hechos Históricos. Basta con leer los epígrafes de los distintos capítulos de las relaciones de viajes del XIX, para darse cuenta de que el curioso viajero, en busca de los destinos anhelados (Burgos, Toledo, Segovia, Madrid, Córdoba, etcétera), evitaba se diría que adrede acercarse a Durango y su comarca, que quedaban a trasmano.

El paisaje

Imitando la escena inicial de *Sed de mal*, de Orson Wells, nos vamos acercando a Durango en una especie de travelling, no sólo espacial sino también temporal: de 1846 es una panorámica ejecutada por Julio Lambla con el título de *Vizcaya. Durango vista por el camino de Eibar* y de 1869 la que se publicó en El Museo Universal, titulada *Vista general de Durango*, dibujo de Vicente Urrabieta que grabó Enrique Alba y Rodríguez.[1] Este Urrabieta es padre del famoso ilustrador que, con el nombre de Vierge, su segundo apellido, tanta fortuna tuvo en Francia. El dibujo de Urrabieta fue repetido (pirateado, tomado en préstamo..., como se quiera) por la revista *Krupp* en 1874, y en 1902, esta vez como dibujo firmado por J. Passos, por el libro de Antonio Pirala *Historia de España en el siglo XIX*. La verdad es que el viaje hacia Durango lo podíamos haber emprendido desde otro punto y en 1857, en compañía de las dos personas que bajan por la Cuesta de Sn Antonio de Urquiola sin percatarse del entorno arrebatadamente romántico que prestó a su grabado Pérez de Castro.

1 Debe tenerse en cuenta que lo más corriente es que, tanto en los grabados como en las ilustraciones de las revistas, no coincidan el dibujante con el grabador que ha hecho posible el traslado al soporte reproducido mecánicamente.

VIZCAYA

CUESTA DE Sn ANTONIO DE URQUIOLA

"...comme des gravures anciennes de la Cène..."

Marcel Proust

La parroquia de Santa María, el Arco de Santa Ana, el 'ídolo de Mikeldi', la Cruz de Kurutziaga

Combinando ahora *Sed de mal* y Google Earth, nos aproximamos a uno de los edificios más notables de la Villa, que no es otro que la parroquia matriz de Santa María: contamos con el hermoso grabado que hizo Julio Lambla en 1846 y con el más primario que dibujó Pedro Eriz y grabó Pannemaker para la obra *El oasis: Viaje al País de los Fueros*, publicada en 1880 por Mañé y Flaquer. A propósito de Santa María, hay que señalar que en 1656 y en Bilbao se imprimió la *Exposición breve de la doctrina cristiana* de Ripalda, que llevaba en la portada una imagen grabada con la siguiente leyenda al pie: "N.S. DE Vribarri de la Villa de Durango". En la edición que en 1893 el vascófilo E. S. Dodgson preparó de la *Exposición Breve* aparece también en portada un dibujo inspirado en el grabado de 1656. Hay otro grabado, del que desconocemos la fecha, pero que tiene todos los visos de ser antiguo, que está sacado a partir de un óleo sobre tabla que representa a la Virgen de Uribarri, óleo propiedad, paradójicamente, de la parroquia de Santa Ana y actualmente depositado en el Museo de Durango. Un elemento único asociado a la parroquia de Santa María, como es el pórtico, fue dibujado en dos ocasiones por lo menos por el dibujante Pellicer durante la segunda guerra carlista, una de ellas por servir dicho espacio como depósito militar de los liberales.

Las puertas de la Villa y el Arco de Santa Ana fueron múltiples veces reproducidas en impresos de todo tipo: ya aparecen en la mencionada obra *El oasis*. Pero el monumento que ocupa un lugar destacado por su singularidad es el llamado 'ídolo de Mikeldi', al que se

menciona por primera vez en un librito de 1634, debido a Otalora y Guisasa, quien, por cierto, en un oscuro episodio de la historia local, siendo alcalde de Durango, incorporó la imagen de la escultura al escudo de la Villa. Los siguientes mandatarios la removieron inmediatamente. Algunos, siglo y pico después de los acontecimientos, tildaron de fraude el 'cerdo' o 'ídolo'. Sea lo que fuere, su primera aparición pública en forma gráfica de que tenemos constancia es la que nos proporciona Henrique Flórez en su *La Cantabria*, de 1768. Esta imagen fue más o menos fielmente copiada por *El Museo Universal* en 1864. En el citado *El Oasis*, la pareja Eriz y Pannemaker nos ofrecen una versión más refinada de la escultura. En el conocido como *Viaje Regio* que los monarcas españoles hicieron por estas latitudes en 1887, y cuyos hitos fueron recogidos en el plano gráfico por Juan Comba para *La Ilustración española y Americana*, le cupo una presencia de honor al 'ídolo'.

Una cuestión que extraña mucho es la falta de ilustraciones de la cruz de Kurutziaga, que, si no nos equivocamos, está presente por primera vez en la obra repetidamente citada del catalán Mañé y Flaquer. Luego, tuvo su espacio en el montaje de viñetas que, para dar cuenta visual del citado *Viaje Regio*, hizo Juan Comba. A nosotros, que veneramos esta escultura, se nos hace difícil entender que semejante monumento del arte religioso, erigido según las más recientes estimaciones de los entendidos a principios del siglo XVI, no haya conocido una mayor difusión gráfica en siglos pasados.

Los personajes

No podemos afirmar categóricamente que el del calígrafo Juan de Yciar sea el primer grabado de un personaje durangués. Tenemos constancia de otro que retrata a Fray Juan de Zumárraga, pero posiblemente sea más tardío. El de Yciar aparece en la primera edición de su *Orthographia Práctica*, de 1548, y es obra de Juan de Vingles. Este precioso retrato de Yciar lo hizo suyo Manuel Losada para el óleo que, a principios del siglo XX, realizó por encargo de la Diputación Foral de Bizkaia y que se puede contemplar en la actualidad en el Museo de Arte e Historia de Durango. De Bruno Mauricio de Zabala hay un grabado reproducido en *La Ilustración Española y Americana*, en septiembre de 1892, pero no sabemos si fue hecho ex profeso para dicha revista por Félix Badillo o es anterior. Esta misma ilustración fue pirateada por la revista *La Vasconia* en 1893. La práctica de reproducir material gráfico ajeno sin permiso y, además, sin citar su procedencia, era una costumbre muy de la época.

Con Nicolás Esterripa (amigo de Pablo Astarloa, llegó a ser Capellán de Honor de su Majestad) y Valentín de Zubiaurre (músico de la Capilla Real y padre de los famosos pintores) cerramos el elenco de ilustres. El grabado de Esterripa lo realizó Francisco de Paula Martí. Zubiaurre aparece retratado de joven en *La Ilustración Española y Americana*, del 15 de abril de 1874, y ya de mayor en *La Ilustración Musical Hispano-Americana*, en 1889.

Las guerras carlistas

Hay que señalar que, por desgracia, y siempre con el 'que sepamos' por delante, no hay ninguna ilustración de época de la llamada Guerra de la Convención, que hacia 1795 tuvo en vilo a Durango y el Duranguesado. Ni la quema de Ermua por parte de las tropas revolucionarias francesas tuvo la compensación de un respaldo gráfico. Tenemos que llegar a las guerras carlistas para encontrarnos con cierto material, abundante si lo comparamos con lo que hasta entonces había. Tanto en la primera (1833-1840) como en la segunda (1872-1876), Durango fue, como se sabe, cuartel real del pretendiente en cuestión. De la primera, hay un grabado que representa el 'alojamiento' de Don Carlos en la Villa de Durango. La mera comparación de dos de los edificios representados en el grabado de Isidore Magués con sus respectivas tomas fotográficas actuales produce cierta emoción, por ver casi inalterados unos elementos de un pasado que, aunque sólo sea por lo trasnochados de sus principios, en los mantenidos al menos por uno de sus bandos, se nos antoja remoto (¡y no han transcurrido ni doscientos años!). La primera guerra carlista, en lo que ahora nos interesa,

da para poco más, a no ser por Nazario de Eguía, quien desempeñó durante un tiempo el cargo de General en Jefe (1835-1837) del campo insurrecto. Eguía, siendo Capitán General de Galicia (1829), sufrió lo que según algunos autores es el primer atentado con carta-bomba de la historia de España. Reaccionario a marcha martillo, 'doctrinario' (creo que así le tacha Pío Baroja), sus actividades en Galicia le valieron el odio de los liberales, de modo que alguien quiso quitárselo de en medio por la vía rápida. De resultas de la explosión de la carta-bomba, perdió la mano derecha y algún que otro dedo de la izquierda. Esto dio bastante juego a la representación plástica de su figura: parece claro que, al margen de su importancia militar y política, fue su aspecto mutilado lo que causó la relativa abundancia de grabados con Eguía como sujeto. Uno de los grabados representa exclusivamente el artilugio que le permitía firmar los documentos.

La segunda guerra carlista entra casi de lleno en lo que podríamos llamar la modernidad, si nos fijamos en dos hechos capitales: la circulación de revistas que, casi al estilo del periodismo de hoy en día, cubrían informativamente el conflicto, y el avance técnico en la reproducción de las ilustraciones. Con ello, nació la figura del reportero gráfico, quien por lo general tomaba sus apuntes in situ ("del natural", como se decía), aunque no faltaron los casos en que se hacían las ilustraciones por relación, es decir, de oídas. En el muy interesante *Diario de un testigo de la guerra de África*, una recopilación de reportajes que, como corresponsal de guerra, escribió a finales del siglo XIX Pedro Antonio de Alarcón, hay varias referencias a reporteros gráficos, esto es, dibujantes. Los apuntes, en muchas ocasiones, eran retocados o más artísticamente elaborados por otro artista para su impresión. Más adelante, lo que se daba con relativa frecuencia era que a partir de fotografías se hiciesen los dibujos para su inserción en las revistas. De esto hay constancia en varios casos, como el de la ilustración titulada "Artilleros carlistas", de la que en el reportaje de marras se dice expresamente lo siguiente, con una ingenui-

INSURRECCION CARLISTA.—Accion de Mañaria: croquis de don Ricardo de Ojeda, testigo presencial (pág. 351).

DURANGO (VIZCAYA).—CASA EN QUE HABITABA DON CÁRLOS, EN GOYEN-CALLE.

dad, para nosotros, llamativa: "De fotografía hecha en Durango, ha sacado copia á la pluma el dibujante Sr. Urgellés del grupo de referencia, en que bastantes, que aun viven hoy, se verán retratados." Una enseñanza que se puede extraer de esta ilustración es que la composición presenta un abigarramiento o, para entendernos mejor, un apelotonamiento que en una ilustración autónoma, es decir, no procedente de una fotografía, no se habría consentido, de acuerdo con los cánones seculares. Otro caso de la cada vez más intrusiva presencia de la fotografía: hay una ilustración, con el Arco de Santa Ana y la iglesia que le da nombre como fondo, en la que aparecen unas personas poco menos que en plan *Novecento*, pero con menos ínfulas, que está copiada de una fotografía, de acuerdo con lo que afirma José María Uriarte en su imprescindible *Argazkigintza Durangon XIX mendean*. Como último ejemplo, daremos cuenta de cómo un iurretarra tuvo que ver con un ejercicio *avant la lettre* de desmemoria histórica, arte cuya paternidad algunos suelen atribuir a Stalin, cuando resulta que ya los romanos de la antigüedad lo practicaban: borraban el nombre del difunto emperador odiado de todas las inscripciones públicas y a ello le daban el nombre de *damnatio memoriae*. El caso es que, durante esta segunda guerra Carlista, el iurretarra José de Lejarreta, fotógrafo entre otros oficios para malvivir, sacó una fotografía de Don Carlos junto con sus generales Elio, Valdespina, Velasco y Dorregaray. Pues bien, en un grabado, basado en la fotografía de

Grupo de carlistas vizcaínos en los primeros días del alzamiento
(De fotografía del natural)

Lejarreta, que utilizó una revista francesa en 1874, Dorregaray, al más puro estilo Trotsky... ¡no aparece! Es que Dorregaray hacía un tiempo que había caído en desgracia a los ojos del pretendiente.

Un apartado especial merece el cuadro de Antonio María de Lecuona *Don Carlos de Borbón recibiendo, en Durango, a la representación de las Merindades de Vizcaya, el 3 de mayo de 1874*, que es del año 1875 y que también puede verse en el Museo de Durango. Ya en este mismo año se publicó una ilustración de un tal Valnay a partir del cuadro en la revista francesa *Le monde* illustré. Bastante después, en 1889, El estandarte real reprodujo un grabado basándose, según la ficha del Museo Zumalakarregi, en una fotografía del mismo cuadro. Se señalaba en la revista que "Todas las figuras son retratos de los que figuraron en el acto [...]" y lo que es curioso es que hay constancia de que algunas de las cabezas están pintadas según fotografías. Más curioso todavía es que esas cabezas siguiesen rodando hasta llegar a un grabado ("La Jura de los Fueros en Guernica por Don Carlos de Borbón") que, según comunicación personal de Víctor Sierra-Sesúmaga, erudito en cuestiones históricas relativas al carlismo, estaba sacado de otro cuadro de Lecuona, hoy desaparecido porque lo quemaron en su día los liberales e inspirado a su vez en un dibujo de León Abadías, pintor del Cuartel Real carlista.

Hemos dejado sin mencionar muchos puntos, porque no tenemos espacio para más. Queríamos, de todos modos, acabar con el caso de Lecuona, porque se manifiesta en él un entrecruzamiento muy significativo de lo que era el espíritu del tiempo: pintura, dibujo, grabado y... fotografía. El conservador a ultranza Lecuona, sea por comodidad, sea por fidelidad, no le hace ascos a la utilización de un procedimiento nuevo de captar la realidad, procedimiento cuyo predominio acabará con la ilustración tal y como se había entendido durante siglos.

Joseba Aizpurua

Museo de Arte e Historia de Durango

Gure museoak eskura

El Pobaleko Burdinola / Ferrería El Pobal

Euskal Herria Museoa / Museo Euskal Herria

BFA
DFB

Arkeologi Museoa

Santimamiñe koba / Cueva de Santimamiñe

Omako basoa / Bosque de Oma

Bizkaiko ondare kulturala Babestu,
Zaindu eta Zabaltzen dugu.
Protegemos, Conservamos y Difundimos
el patrimonio cultural de Bizkaia.

ERMUA
MILAKA ETORKINEN HARLEKU

TESTUA: **ESTIBALITZ GONZÁLEZ**
ARGAZKIAK: **50 ETA 60 HAMARKADETAKO ERMUKO ARGAZIAK. ERMUKO UDALAREN ARTXIBOA**

1960. hamarkadan Ermua eta Benidorm izan ziren Estatu guztian biztanle hazkuntza-portzentajerik handiena izan zuten bi udalerriak. Ermuak 1950-1970 urteak bitartean, uholdeka jaso zituen etorkinak eta etxez betetako hiri bilakatu zen ordura arte herri txiki izandakoa. Orduan etorritakoak, denboraren poderioz, bertakotzen joan dira eta horien ondorengoen mestizajeak ematen dio herriari egun duen pluraltasuna eta ukatu ezin zaion kultur aberastasuna.

Tantaka etorri ziren hasiera-hasierakoak: inguruko herrietako baserritarrak kale gosez, eta Galiziako langile koadrilak pezetatxo batzuk irabazteko asmoz. Ermuko peora guztietan tailerren bat zegoen, ordura arte mikroenpresa familiar izandakoak; apurka-apurka hazten joango ziren, Eibarrekin batera armagintzatik metalurgiarako birmoldaketan buru-belarri sartuta.

1947, 1948, 1949… Galiziarrez gain, Gaztela bietako, andaluziar eta extremadurar jatorriko ehunka, milaka lagun ekarri zituen trenak, *Vascongadetara,* ilusio eta asmoz betetako egurrezko maleta astunekin. Ermuan zeuden etxe apurretan lekurik ez guztientzat, eta ohiko bihurtu zen etxe berean bi eta hiru familia pilatuta bizitzea, senide, herrikide zein apopilo zirela. Denda eta tabernetan paper txataltxoetan idatzita: *"Se busca pupilo para compartir habitación. Que sea formal. Trato familiar. Razón aquí"*. Bai, hala zen, etxeko legez hartuak ziren eta diru-ekarpen lagungarria patronen familia-ekonomiarentzat. Biztanleria berria ahal zuen bezala eta edozelan kokatu zen, ez beti baldintzarik egoki, intimo eta osasuntsuenetan.

Orografia menditsua da Ermuarena. Guztira 6,49 km^2 -ko azalera du eta bostetik bat bakarrik da lur laua. Hutsa. Gainontzekoa mendi malda eta aldapak dira, eta libre dagoen leku apurra errekek, trenak edo errepideek hartzen dute. 1950etik aurrera eraikin zahar eta historikoki esanguratsu asko botatzeari ekin zitzaion, errekak estaltzeari eta neurririk gabe hazteari. Zoramen hartan gaur Udaletxea dena *Valdespinako Markesa jauregia* ere botatzeko zorian egon zen, bere lorategi botanikoa ere etxe-multzo bihurtzeko.

Arin eraiki beharra zegoen, ondorioetan erreparatu barik eta hirigintza-plan zehatzik gabe. Carlos Totori-

ka, egungo alkatearen esanetan: *"Hiriaren garapenak herrian etxebizitzak eta lantegiak kokatzea beste helbururik ez zuen. Gainontzekoa egiteke zegoen. Defizita izugarria zen osasun-, hezkuntza- eta azpiegitura-kontuetan; ez zegoen plaza publikorik, espaloiak behar zirenik ere ez... Kultur azpiegituretan, zero. Kirol ekipamenduen arloan, ba mendia genuen, zaletasun handia zegoen-eta… Azken finean ez ziren aurreikusi komunitatean bizitzeko behar ziren elementuak"*. Hona une historiko hura gaurko begiekin kritikatzeak dakarren injustiziaren gainean Jose Luis Clemente Euskara zinegotziaren hitzak: *"Beste sasoi baten pentsatutako hiria da. Premia sozial barik premia primario ziren garai hartakoak. Denbora guztia lanerako zen. Aurreikuspen falta? Bai zera! Pentsatu ezinezkoa! Lan eta lo, lo eta lan…horixe zen dena. Egunero jatea zen helburua. Gizarte-harremanak txikiteoan, taberna zegoen-eta horretarako"*.

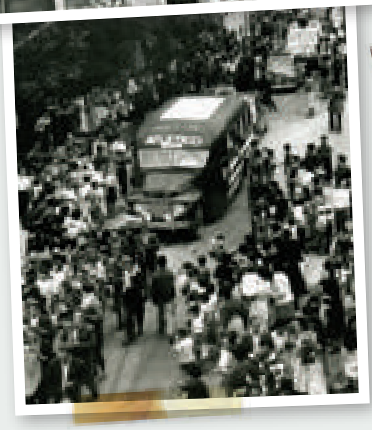
Puntarengo

1960-65 urteen artean Ermuko biztanleria %233,1 hazi zen; Bizkaiko ranking-ean Portugalete zuen ondoren %51,9arekin eta Bilboren datuek %19,8ko hazkundea erakusten dute. Soziologikoki zeresan handia zuen komunitatea batu zen Urko mendiaren magaletan, eta ikerketa sakonen iturri bihurtu zen. *"Ermua, comunidad en eclipse"* da ikerlan horietako bat, Mª Jesus Arriola, Itziar Aseguinolaza, Mª Jesus Goroztiza eta Conchita Mendicute soziologoek 1973. urtean burututakoa eta gaiaren gainean erreferentzia izan dena. Idatzi zutenez: *"60ko hamarkadatik aurrera komunitate-"record" bihurtuko da Bizkaiko lurraldean hainbat adierazletan: hazkunde demografikoan, biztanleriaren gaztetasunean, immigrazioan, etxe-eraikuntzan, eraikitzeko orubeen desnibelean, eskolarizatu beharreko ume kopuruan…"*

Batzuk errotu orduko beste batzuk etortzen ziren. Pertsona heldu bezala ailegatu zen gehiengoa eta ezin, ba, atoan bertakotu: beste paisaia batzuk zituzten gogoan, zapore oso desberdinak ahoan, beste klima bateko ortuariak akorduan… urruneko kantu eta ipuinen arrimura hazitakoak hara begira bizi ziren sarri, herrimin horretaz eguneroko bizitza elikatuz. Ermuko migrazioaren ezaugarririk deigarriena denbora gutxian

jatorri ezberdinetako jende-andana izugarria hartu izana da. Herriko seme-alabek, *Ermu-Ermukuak,* tsunami horren aurrean zokoratuak eta euren jaioterrian deserriratuak, tinko helduko zizkieten komunitate legez mantentzen zituzten ezaugarriei, nolabait biziraute-ko-edo. Bertako-bertakoek, denek elkar ezagutzen zuten sasoien nostalgiak jota, itxi egin zuten euren taldea, hizkuntza eta status desberdinaren babesean, nahiz eta kanpotar etorri-berriekin harreman naturalak izaten ahalegindu. Zerbaitegatik izendatu zuten Ermua Villa Cordial. Silverio Alvarezek, orain 66 urte lehenetarikoen multzoan etorritakoak, ez du ohore hori saltzeko. Bere hitzetan: *"Hasieran txarto begiratzen gintuzten, pixka bat motzaileen pare, baina ezagutzen joan ahala eta kanpotik etorritakook langile finak gine-la ikusita, eta pezeta bat aurreratzen ere bagenekiela, ondo hartzen gintuzten. Nik kariñoa hartu diot herri honi, jende noblea dela erakutsi didalako".*

Gora-behera handiko urteak etorri ziren. Takian-potian entzundako mespretxu eta irainak elkarbizitzaren parte izango ziren: *maketuak, belarrimotzak, mantxurrianuak, coreanos, aldeanos, vascorros...* intoleran-tziaren mugetatik gertuegi sarritan: *"Joan hadi heure herrira!" "¡Habla cristiano!".* Batzuek esateko izaten zuten: *"Gure tailerrei esker eta hamen biharra zeualako egin zenduen zuek aurrera!"*; besteek erantzuna prest: *"¡Gracias o noso travallo ergouse, levantouse esto!"*... biak egi, eta alderdi bakoitzak berea bakarrik egiazkotzat. Elkarbizitzak baina, elkar ezagutzea dakar, eta hurkoaren berri eduki ahala, harremanek samurtzera egin zuten. Domeka iluntzeetan, plazako *Porrulekuko* bailableetan, elkar ezagutzen joango ziren: mutil alkandora-zuridunek pasodobleak, txotisak eta balsak dantzatzeko gonbitea egiten zieten neska soineko-loradunei, bizarra moztu osteko *Loción Floid* eta 100 gramoka soltean erositako *Revuelo* kolonia usainekin elkar erakarri guran. Bertakoak eta kanpotik etorritakoak musika beraren konpasera dantzan.



Astegun buruzurian

Bizitza aurrera doa eta egunerokotasunak bere sarean kateatuta ditu. Sirena-hotsa. Lapikoan gal-gal babak egosten. Txikiteo ordua, lankide edo lagunekin ardotxo batzuk hartzeko parada; tailerreko ugazaba ere euren aldran, mahoizko buzo urdinekin uniformatuta denak ere. Gose orroz tripak gur-gur. Lapikotik platerera baba gorriak; hori da etxekoandrearen *Sus Labores*-etako zereginetako bat. Bazkalostean *Emakumearen Zentro*-ra joango da; harrikoa amaitu eta ordua noiz etorriko deseatzen dago. Fin-fin eginez, 10-12 orduko lanaldiak tarteko, badoaz aurrera. Janari-dendan apuntera erosten dute, eta zapatuan, *quinsenia* kobratutakoan, andre-gizonak, biak, joango dira ordaintzera. Tailerrera orduko, eguerdioste-loarentzako astia ere bai haren baten. Aharrausi baten, arratsaldeko ekinaldia egitera. Ordurako ugazaba bertan dago, makina bat konpondu guran. Lana gura haina egon arren, behargina ondo zaintzeko premia dagoela irizten dio, konforme egon ezean beste nonbaitera alde dezakeelako. Langileak agudo jiratzen diren arren ofizioa irakatsi orduko hanka egiten badute, zerotik hasi behar berriro!

Bien bitartean neska-mutikoak eskolan: *baby boom*-aren seme-alabak dira eta 1972an Ongaraiko bi eskolak amaitu zirenetik, hobeto. Zenbat urte parrokiaren lokaletan eta eraikin desberdinen beheko solairu umel eta ilunetan! Eskerrak kalean olgatzen ematen dituz-

tela eskolaz kanpoko orduak! *afariketan*, soka-saltoan, kaniketan, *tortolosetan* edo *txorro-morro-piko-tallo -ke-an*. Urrun egiten zaie Ongarai auzoa Sallabenteko eskolaumeei. *Familia Elkarteko* emakumeek mobilizazioak egin beharko dituzte berriro: errepide nagusia moztu, barrikadak, jarrialdiak eta manifestazioak eginez lortu dute eskolak egitea, semaforoak ipintzea, lur-azpiko pasabidea egitea, zerbitzuak hobetzea…

Bihar zapatua. Arratsaldean jai. *Sabado inglesa.* Alokairuan hartu duten ortutxoan gusturen; urruneko arbaso nekazarien jakinduria gogoan, hemengo eta hango hainbat gauza erein dituzte. Lehenago piper txorizeroak egondako lur-irriskoan, Santiagoko arbiak gero. Domekan Mallabi aldera paseatzera joateko asmoa dute, jaiero legez, transistorea eskuan eta emaztea alboan.

Abuztua ere ate joka dator. Maleta eta paper marroian batutako fardel mordoarekin joango dira *al pueblo*, eta beteago etorri. Haranzkoan, opariak herri erdiarentzat; Espainia osoa beteta behar du egon *Rdo. de Ermua* idatzita dakarren egurrezko giltza-zintzilikarioekin! Honanzkoan etxeko generoa gainezka: patata, txorizoa, olioa... Ehunka autobus irtengo dira *Paco*netik. Urteroko exodoa, *beraniantien* bueltara arte Ermua basamortu bihurtuko duena.

1966ko padroiaren laburpena.

...YUNTAMIENTO DE

PROVINCIA DE

RESUMEN DEL PADRON MUNICIPAL de habitantes referido al 31 de Diciembre de 196

Residentes presentes

id. ausentes

POBLACION DE DERECHO

Residentes presentes

Transeuntes

POBLACION DE HECHO

A. Ejército de Tierra

B. Ejército del Aire

C. Ejército de Mar

D. Guardia Civil

E. Policía Armada

TOTAL

Hospitales

Manicomios

Asilos

Hospicios

Prisiones

TOTALES

NUMERO DE RESIDENTES CABEZAS DE FAMILIA

NACIONALES

EXTRANJEROS

APROBADO

El SECRETARIO

Nuestro famoso equipo de
1953-54

Etxeko eginda

Gaurko Ermuak ordukoaren arrastorik ere ez du: hiriak eta bere hiritarrek ibilbide luzea egin dute, hobetu nahia eta premiaren akuilua bidaia-lagun hartuta. Fran Carrascosaren *"Análisis social de Ermua"* lana ere lagungarri da Ermuko gizartearen norabidea ulertzeko: *"Komunitate izateko garrantzitsuagoa da zerbait elkarrekin eraikitzea, jatorri berekoak izatea baino. Ermuar komunitatea herria eraikitzeko herritarrek egin zituzten borroketatik jaioko da, borroken ondorioz lehen elkarteak sortuz"*. Biltzen eta bat egiten ikasi zuten ermuarrek, herria asoziazionismoaren eredu bilakatuz. Gaur egun ere 60 taldetik gora daude, kultura herrikoiaren benetako suspertzaile eta Aste Santutik urrira arteko ekitaldien % 90aren antolatzaile. Herri dinamiko, bizi, ireki eta kulturalki indartsu legez aurkezten da, mestizajearen ondorioz askoren iritsiz. Fran Carrascosak ere berea ematen digu: *"Immigrante eta bertakoen seme-alabek belaunaldi benetan heterogeneoa eratu dute, desberdintasunak gaindituz eta elkarren artean kultura herrikoi berri bat sortuz"*.

Ezin ukatu, espazio eta une historiko bertsuaren parte izateak ematen duen harrotasun komunitarioa sortu dela ermuarren artean, ezinbesteko integrazio sentimenduak sortzeko. Lehen aipatutako Silverio Alvarezen Manolo semearen berbetan: *"Ez nuke Ermua ezergatik aldatuko! Zatarra, txarto kokatua, txartoago eraikia… baina niri eman Ermua! Gustura bizi naiz hemen!"*.

Carlos Totorikaren aburuz: *"Immigrazioa ez da arazo larria izan, nahiz eta beti izan diren gauzak ikusteko modu desberdinak. Ermuko gizarteari gero eta gehiago nagusitzen ari diren gakoetan haztarazi gaituzte: globalizazioa, jatorri ezberdineko pertsonen arteko bizikidetza eta halakoak"*.

"Oizeko beleak Oizera gura" esaera zaharrari men eginez, ilea urdinduta eta herriko azentua oraindik galtzeke, asko eta asko jaiotetxeko lur gozoetara itzuli dira lur gosez. Ai, norberaren oilo-lurraren modukorik! Sekula hautsi ezin izan dituzten loturak dituzte harekiko: izan kanposantuan, izan *abuelo-abuelak* lagatako etxe edo lur-sailetan, izan ume eta gaztetako oroitzapenetan edo ama-hizkuntzan… haritxo etenezinok hango soinuez hitz egiten diete. Ermua eta Euskal Herria defendatzen ikasi dute, eta paraje hauetaz txarto esaka aritzerik ez beraien aurrean! Han hemengo dira: *"l@s vasc@s"*, eta harro; hemen hango: *"kanpotarrak"*, eta isilean harro.

Aurreneko belaunaldiarentzat zaila izan da bere sorlekua ahaztea. Hango, hemengo? Nongotasun- sentimendua bitan zatituta dute. Errazago gertatu zaie hurrengoei: berton jaio, berton hazi, berton bizi… bertoko dira, ermuar-ermuarrak. Zalantzan jartzea ere! Aitzindari haien ondorengo askok *Oskorri* eta *Gatibu* kantatzen dute ahopetik, euskaraz irakurtzeko zein idazteko gauza dira, trikitixa baten soinuak dantzarako gogoa pizten die eta Ken7 -ren *"Ilargi"*pean maitemintzen dira. Joan direnen mordo bati Santixauetan, Gabonetan edo Domu-santuetan bisitan etortzea gustatzen zaie, bizirik dituztenei eta lurperatu zituztenei kukutxo bat egitera. Inoiz Ermualdetik oparirik bidaltzekotan, bidali egiozue *San Blas* opil eder bat edo *Pispillu* kutxatxo bat. Anis-usainak edo *Pispillu-arbolaren* akorduak berriro Ermuratuko ditu!

Estibalitz González
Irakaslea

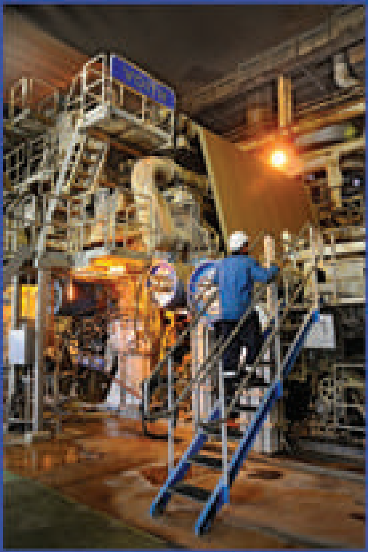
AZTERLAN

Metalurgia Ikerketa Zentroa

UN EQUIPO DE PERSONAS
COMPROMETIDO CON LA SOCIEDAD Y EL MEDIO AMBIENTE,
CREANDO CONOCIMIENTO Y APOYANDO EL DESARROLLO
DEL TEJIDO INDUSTRIAL

Aliendalde Auzunea, nº 6 48200 Durango (Bizkaia)
Tel. 94 6215470 Fax. 94 6215471
www.azterlan.es azterlan@azterlan.es

ISO 9001
ISO 14001
PEFC
FSC



Kappa

Durangaldean

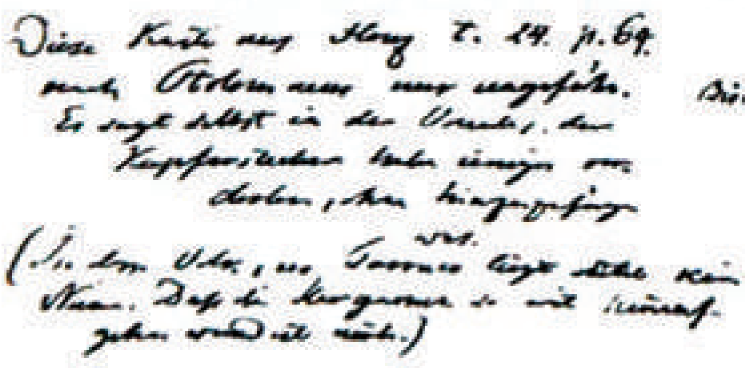
INGURUMENA
SEGURTASUNA
KALITATEA
BERRIKUNTZA
TEKNOLOGIKOA

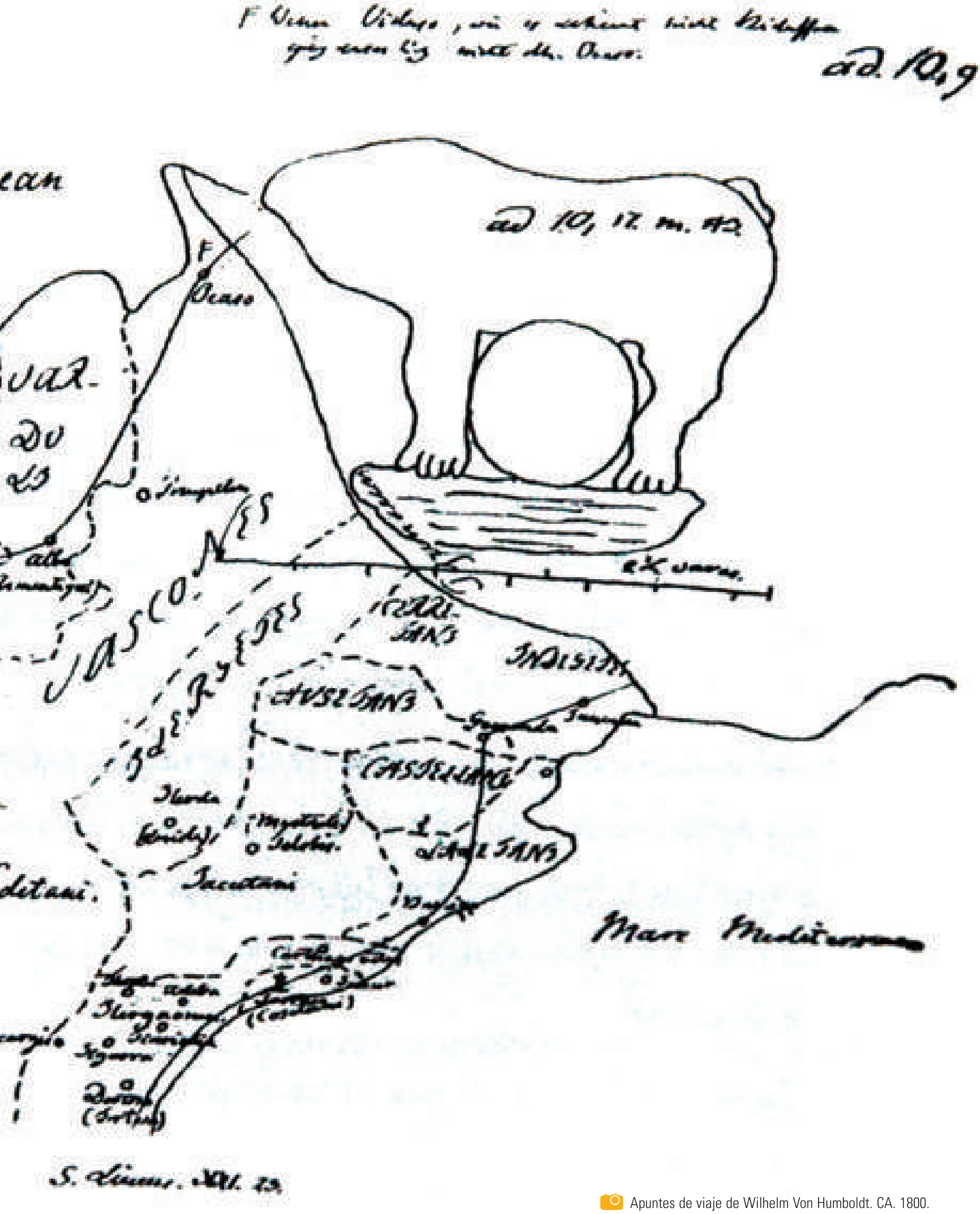
EL MISTERIO DE MIKELDI

La estela zoomorfa de San Vicente de Mikeldi

Durango, Bizkaia

TEXTO: **FERNANDO FERNÁNDEZ PALACIOS Y MIKEL UNZUETA PORTILLA**





Apuntes de viaje de Wilhelm Von Humboldt. CA. 1800.

Tuvo que formar parte del paisaje de la Villa de Durango y de su entorno durante la Baja Edad Media la extraña figura que en piedra arenisca se alzaba solitaria en las proximidades de la ermita de San Vicente Mártir de Mikeldi, al pie del camino que iba a Bilbao. Es de entender que debió ser interpretada en el imaginario colectivo de un modo determinado, justificando así su presencia a través de algún tipo de narración o dicho.

Sin embargo, nada sabemos del excepcional monumento hasta que Gonzalo de Otalora nos da noticia de él en el librito titulado *Micrología geográfica, del asiento de la noble Merindad de Durango, por Ambito, y Circunferencia* (Sevilla, 1634). La referencia es escueta pero suficiente para ubicarlo:

"…en una ermita de la Villa de Durango, llamada Miqueldi, se halla y vé una gran piedra, asi monstruosa en la forma, como en el tamaño, cuya hechura es una Abbada ò Reinoceronte, con un globo grandisimo entre los pies, y en el tallados caracteres notables, y no entendidos, y por remate una espiga dentro de tierra, donde está eminente de mas de dos varas. Está en campo raso (causa de mostrarse deslavado). No se tiene memoria de él, si bien corre por Idolo antiguo."

Hasta aquí la cita de Otalora no hubiera tenido mayor trascendencia si no fuera porque en el siglo siguiente el padre agustino Enrique Flórez (1769) la utilizó como prueba de su hipótesis en el controvertido escrito titulado *La Cantabria*, redactado como introducción al capítulo XXIV de su *España Sagrada*.

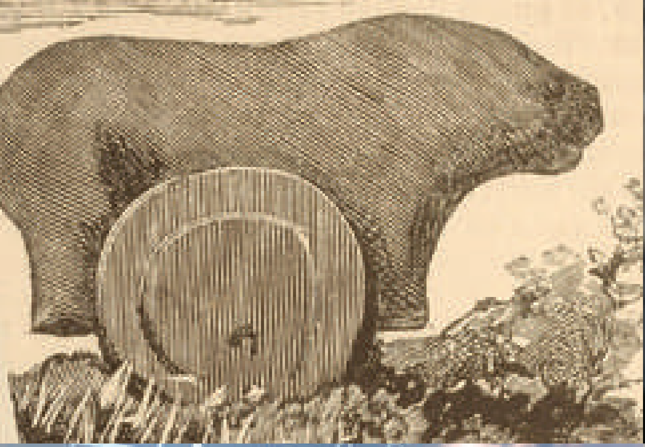
Con la edición de *La Cantabria*, redactada en tono vivo y polémico, Flórez salía al paso de la teoría vascocantrabrista a través de la cual en ese momento se explicaban no solo la presencia de la lengua vasca sino que también se justificaba históricamente la existencia de los regímenes forales en los territorios de Álava, Guipúzcoa y Bizkaia. Este vascocantabrismo, como ya sabemos, consistía en la identificación de las tierras de los antiguos cántabros citados en las fuentes clásicas con los territorios ocupados en los siglos XVI al XVIII por las comunidades que hablaban la lengua vasca. Esta teoría, que estaba hondamente arraigada en la historiografía española y extranjera, había alcanzado entre los autores vascos un tono pasional y político inusitado, fácil de entender por ser la base histórica de su día a día foral y fiscal.

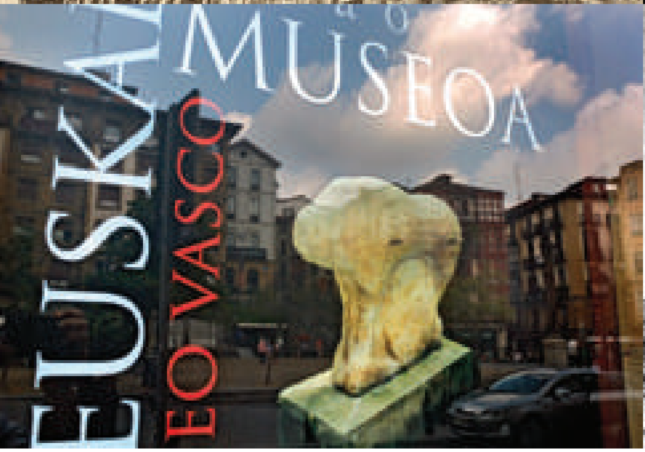
La obra de Flórez atacaba la teoría vascocantabrista desde dos frentes: por un lado, siguiendo a los autores griegos y latinos clásicos, reubicaba la Cantabria romana haciéndola coincidir, a grandes rasgos, con lo que hoy es la Comunidad Autónoma de Cantabria; por otro lado, basándose en esas mismas fuentes y en la presencia de inscripciones latinas dentro de los territorios de Álava, Guipúzcoa y Bizkaia, salía al paso de quienes afirmaban que estas tierras de Cantábrico oriental nunca habían sido conquistadas por los romanos.

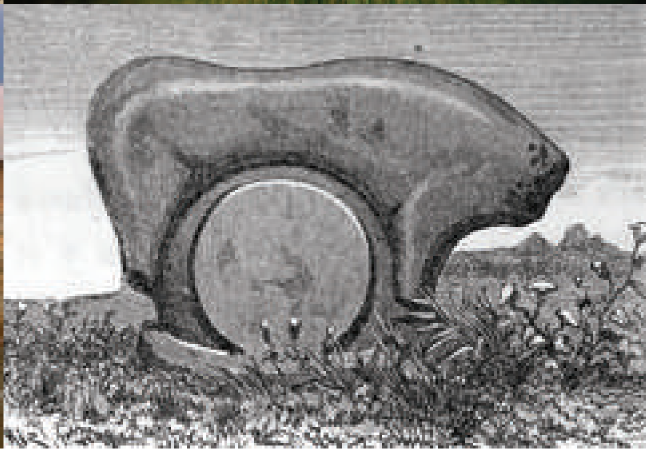
Es aquí donde interviene por primera vez en Bizkaia una pieza arqueológica, el ídolo de Mikeldi, como elemento probatorio de la conquista romana. Flórez, después de indicar que el padre Larramendi ya aceptaba que la colonia romana de *Flaviobriga* podía haber estado en Fuenterrabía, Bilbao, Orduña o Bermeo, pasa a enumerar una serie de piezas y epígrafes romanos localizados en este ámbito. Así, cita el epígrafe rupestre de Axpolueta (Lujua, Bizkaia), la inscripción funeraria de Urbina de Basabe (Cuartango, Álava), el miliario de El Berrón (Villasana de Mena, Burgos) y el ídolo de Mikeldi.

Primera imagen conocida del ídolo de Mikeldi

En primer término, ermita de Mikeldi







La cita, de la que aportamos un extracto, dice:

"Otro insigne monumento de antigüedad persevera en Vizcaya, en el territorio de Durango, junto á la ermita de San Vicente, cuyo dibujo conseguí á fuerza de tenaces y repetidas diligencias por las varias expresiones con que me le ponderaban, y no falto de dificultad á causa de hallarse en despoblado y lo más cubierto de tierra. Llámanle ídolo de Miqueldi… Mi principal deseo era por si mantenía letras, cuyo carácter, ya que no hubiese cláusulas perceptibles, descubriese el tiempo ó nación que le erigió, si de griegos, romanos ó españoles antiguos…Hoy no muestra letras, y sólo se conoce lo que va figurado, cuyos lineamentos indican lo mismo que llaman Toros de Guisando, Avila y puente de Salamanca, á quienes dieron aquel nombre de cuadrúpedo común los que no conocían la figura de elefante, cuyos perfiles, aunque toscamente formados ó ya desfigurados muestran los tales monumentos; y en efecto el citado Otalora le calificó de abada o rinoceronte."

Hasta aquí Flórez nos facilita datos sobre el monumento y sobre su interpretación: se trata de un animal extraño, exótico, y por tanto ajeno a estas tierras, al que pone en relación con los toros de Guisando y al que no duda en definir como un elefante. Después nos argumenta por qué hay uno de éstos en Durango:

"El elefante es símbolo de África, de que usaban los cartagineses, que tanto dominaron en España, y para denotar lo que se iban internando erigían esta piezas con aquella figura. Algunos llegaron hacia el Norte, y llegando hasta Durango dejaron allí esta figura."

Mikeldi en el claustro. Euskal Museoa, Bilbao, Museo Vasco.

Tras esta pirueta intelectual por la que hace que todos los verracos conocidos sean elefantes y todos cartagineses, abunda aún más en su argumentación y concluye:

"Pero en fin, mencionado este monumento por inédito y raro á causa de la figura o globo ó de la tierra dominada por el elefante, que tiene debajo la figura, sólo puede servir a que donde llegó el africano mejor penetraría el romano que dominó toda España..."

Como era de esperar, la polémica estaba servida, dado el ataque frontal que hacía Flórez a los argumentos históricos que justificaba el régimen foral en Bizkaia. No faltó tiempo a las Juntas Generales de Gernika ya que en acuerdo de 22 de julio de 1768 manifestaron que esta obra (*La Cantabria*) "vierte expresiones indecorosas y opuestas a las prerrogativas, exempciones y antigüedad de este Ilustre Solar" y adoptaron por unanimidad "que los señores del nuevo gobierno examinen o hagan examinar el referido libro y que hallándose en él alguna cosa opuesta o indecorosa a este Señorío se represente a su Majestad". Sin embargo, la censura no llegó a más.

El sino de esta controversia va a marcar la aceptación futura del ídolo de Mikeldi. A partir de este momento y a lo largo de los siglos XVIII y XIX, la escultura va a ser objeto de admiración o descalificación dependiendo de los intereses políticos de quienes traten sobre este monumento.

Muy pronto, en 1779, J. H. de Ozaeta, en lo que creemos es el sentimiento generalizado de los miembros

de la Real Sociedad Bascongada, da la réplica a *La Cantabria* de Flórez, mediante un texto cargado de ataques personales hacia el agustino a propósito de su opinión e interpretación del Mikeldi. Ozaeta va a considerar en su *Cantabria vindicada y demostrada según la extensión que tuvo en diferentes tiempos* (Madrid) que el supuesto ídolo es un “bosquejo de blasón de armas”, lo que implicaría, de ser así que se trata de una obra de datación medieval o moderna inacabada. Se le niega de esta manera todo origen antiguo (cartaginés o romano) pretendiendo rebatir así la hipótesis de Flórez.

La opinión de Ozaeta será una de las mas benignas hacia la escultura, ya que a lo largo del tiempo surgirán pareceres como la de P. P. de Astarloa (1785), que atribuye la pieza a la acción de la naturaleza; J.R. Iturriza (1787), que la considera un mojón de la ermita de San Vicente; J.A. Zamacola (1818), que reincide al adjudicar la obra a la naturaleza; A. de Trueba (1864), que, tachando de chocho a Otalora, considera el ídolo como “una de tantas esculturas, a menudo extravagantísimas, que adornan los edificios de la Edad Media”; J. E. Delmas (1864), diplomático, aunque recomienda su visita, se inhibe en su valoración; y por último W. Webster (hacia 1900), después de haber estudiado la pieza a través de un dibujo realizado por Ludovic Letrone, no la considera más que un desecho de la talla de molinos circulares.

A pesar del anterior desdén hacia la escultura y movidos por la curiosidad, Trueba y Delmas se interesaron por el monumento y llegaron a plantear en 1864 una campaña de reconocimiento del mismo. Para ello, según Delmas, llegaron hasta la ermita de San Vicente y con ayuda de peones locales desenterraron el ídolo, que estaba tumbado junto al camino que de Durango iba a Bilbao. A continuación procedieron a copiarlo y a erigirlo en su posición natural con lo cual les pareció que quedaba a salvo. Sin embargo, según Trueba:

“La propietaria de la heredad en que estaba la escultura de Miqueldi había llevado muy á mal que se descubriera la piedra, exigía que se la volviera a enterrar en el mismo sitio y se lamentaba de o haberla hecho pedazos suponiendo que era un padrón de ignominia para la villa de Durango. Este singular proceder y este absurdo modo de pensar, eran hijos de un patriotismo malísimamente entendido; aquella mal aconsejada señora creía que el señor Delmas y yo íbamos a sostener como el padre Flórez que los cartagineses habían ido á Durango á erigir templos a la idolatría.”

Como colofón a esta anécdota hemos de indicar que la propietaria del terreno volvió a enterrar la escultura y así permaneció hasta 1896, año en la que se extrajo y se llevó a la ermita de San Vicente.

Vemos cómo existía un rechazo hacia el ídolo de Mikeldi en las personas que teniendo alguna opinión lo veían como una amenaza ya a los derechos forales ya a la religión. La visión de los autores locales de corte foralista sobre el ídolo de Mikeldi y sobre Gonzalo de Otalora queda resumida en la opinión del durangués C. de Villabaso (1888), que no duda en decir triunfante: “Sus fábulas y presunciones respecto al origen del llamado ídolo de Miqueldi y de la inscripción funeraria de Abadiano y otros puntos, han sido destruidos por la buena crítica histórica”.

Al contrario, otra corriente historiográfica, por lo general foránea, valora el ídolo como un monumento a destacar aunque le dé diferentes interpretaciones: J.

Verracos de la provincia de Ávila y Salamanca

Ávila (capital)

Villatoro (Ávila)

Mingorria (Ávila)

Villatoro (Ávila)

Ávila (capital)

Ávila (capital)

Salamanca

Reproducción del ídolo de Mikeldi.

A. Ceán Bermúdez (1832) continúa con la identificación de Flórez y lo considera un elefante cartaginés; E. Hübner (1888) lo interpreta como una inscripción funeraria romana y lo incluye en el CIL II nº 2919; E. de Labayru (1885) ve en la pieza un cipo terminal y, por último, F. Fita (1887) lo cree un posible dios-término semejante al *Deus Urdoxus* aquitano.

Por fin, es P. Paris (1902, 1910) a partir de unas fotos y algunas notas que le envía José María de Bernaola, quien relaciona el ídolo de Mikeldi con los verracos (toros y cerdos) peninsulares, debido a su semejanza formal, pero matiza que es "algo más y algo mejor que un número cualquiera de la serie". De hecho, siguiendo la opinión de E. Hübner, lo considera como una figura funeraria que señaló la tumba de un guerrero.

Una vez concluida la Segunda Guerra Carlista, con la controversia por los derechos forales cerrada al ser abolidos éstos en 1886, es cuando los detractores del ídolo van cediendo paso a una nueva generación que ya no ve la escultura como una posible amenaza. Son investigadores que forman sus criterios, salvo excepciones, dentro de los nuevos planteamientos de la arqueología y el arte antiguo. La excepción es G. de Balparda (1924), que aún continúa viendo en el Mikeldi una evidencia de la presencia cartaginesa. El resto, empezando por C. de Echegaray (1910), B. Taracena y A. Fernández de Avilés (1945), M. Gómez-oreno, (1951), A. Aguirre (1953 y 1957), J. A. Basanta (1956), A. García Bellido (1956) y J. de Ybarra y Bergé (1958), lo consideran en términos generales como una pieza auténtica, relacionada con la Edad del Hierro, de carácter funerario.

Tan solo una duda en relación a su autenticidad surgió de la pluma de J.M. de Ibarrondo (1971) al afirmar que podía demostrar, mediante documentación antigua, que el ídolo era falso. Esta argumentación no fue nunca publicada, ni nos consta que exista, aunque fue empleada por G. López Monteagudo (1983) en su tesis de doctorado para afirmar que el Mikeldi era un falso verraco.

Lo cierto es que hoy la crítica acepta la pieza de Mikeldi como una obra escultórica protohistórica o romana, desechando las afirmaciones que dudaban de su autenticidad.

Al contrario de lo sucedido durante los siglos XVIII y XIX el ídolo de Mikeldi se va a integrar como una de las señas de identidad colectiva vasca, pasando a ser, una vez trasladado en 1920 al Museo Arqueológico de Bilbao, un referente icónico de Bizkaia.

Pero ¿qué es en realidad el ídolo de Mikeldi?

Estamos ante un *unicum* sin paralelo claro en el entorno inmediato, por lo que no se ha podido establecer con seguridad ni una identificación precisa ni un uso determinado para el mismo. Por otro lado, la falta de un contexto arqueológico determinado en el que adscribir el hallazgo de esta pieza y la "carencia" de una Edad del Hierro hasta fechas recientes para el Cantábrico oriental no han colaborado precisamente a su clasificación. Tampoco ha sido de ayuda lo extremadamente alejados que se hallan aquella otras esculturas zoomorfas con las que se le puede comparar morfológicamente: los verracos (toros o cerdos) de las culturas meseteñas y extremeñas prerromanas.

El ídolo de Mikeldi es una escultura maciza en bulto redondo de gran tamaño, labrada en arenisca local, en la que se puede apreciar: una figura zoomorfa (cerdo o jabalí) con un disco visible por ambos lados de la pieza a modo de estela discoidea entre las patas. De la posible inscripción, solo vista por Gonzalo de Otalora, no se aprecia nada. Sus medidas son 1,40 m. de altura y 1,82 de longitud. Los discos tienen un diámetro de 0,70 m. La pieza presenta un aspecto general desgastado, que Otalora (1634) achaca a estar ésta al aire libre.

El elemento zoomorfo ha sido considerado como un caso más, aunque de especiales características de lo que se viene a denominar como los verracos propios de la Edad del Hierro de la Meseta cstellana, Extremadura o norte de Portugal. Siendo un tipo escultórico propio de esos territorios, se asocian a los grandes poblados ganaderos de las culturas indígenas prerromanas que los habitaron. La presencia del Mikeldi, si lo consideramos como un ejemplo más de verraco, en una zona tan alejada de su área de expansión, sin ningún otro ejemplar en el Cantábrico oriental ni en los territorios intermedios, no deja de sorprender.

En este sentido, hemos de aclarar, tras un detallado análisis, que desechamos que se deba considerar como verraco el citado por A. Llanos (2005) para el poblado berón de La Hoya (Laguardia, Álava) por no ser, a nuestro juicio, nada más que un gran canto de formación natural, sin labra alguna, salvo las marcas que dejó en él la excavadora que lo extrajo del subsuelo. Del mismo modo, no vemos razón alguna para considerar como toro o verraco ninguna de las dos piezas descritas por L. Valdés (2009) como tales para el supuesto "Santuario Vasco" de Gastiburu (Arratzu, Bizkaia).

Alejo de Gerequiz. 1894.

Foto: *Lux*.

"...en una ermita de la Villa de Durango, llamada Miqueldi, se halla y vé una gran piedra, asi monstruosa en la forma, como en el tamaño, cuya hechura es una Abbada ò Reinoceronte, con un globo grandisimo entre los pies, y en el tallados caracteres notables..."

Los dos discos que el motivo zoomorfo presenta entre las patas intentan recrear una estela discoidea de grandes dimensiones, que se manifiesta entera y exenta. No es un globo, como afirmaba Flórez, sino dos grandes discos perfectamente redondeados y delimitados que viene a coincidir a la misma altura por ambas caras. No hay que ir muy lejos con el objetivo de encontrar paralelos para este tipo de estela ya que coincide con las grandes piezas discoideas, propias de las fases finales de la II Edad del Hierro en el norte peninsular. Es más, no hay que salir de Bizkaia para localizar este tipo de estelas de cronología antigua: las podemos encontrar en la ermita de Santa Elena de Emeranto (Meñaka), San Martín de Fínaga (Basauri), Larraganena (Gorliz), Lamíndano (Dima), Poblado Romano de Forua (Forua) o en la necrópolis prerromana del castro de Berreaga (Mungia, Zamudio). Como podemos apreciar es un tipo frecuente en la estereometría e iconografía funeraria de Bizkaia, estando plenamente relacionado con la etapa final de la cultura indígena local.

En cuanto a la posible inscripción nos sorprendería que existiera alguna sobre la estela dado que en todos los casos hasta el presente son piezas anepigráficas. En este sentido en ejemplos de estelas semejantes hemos podido comprobar que la decoración se ha marcado mediante incisión muy leve para preparar la posterior labra y en algunos casos ni se han tallado. Los rasgos que observó Otalora pueden ser los de una decoración incisa, ya muy borrosa por el paso del tiempo, y no los de una posible inscripción, ya que hubiera dejado una mayor huella, como ocurre con otras lápidas y estelas romanas halladas en Bizkaia. Los supuestos "caracteres notables" de Otalora pudieran haber sido restos de la decoración geométrica a base de esvásticas y coronas de dientes de sierra que decoran este tipo de estelas.

A modo de conclusión, solo nos queda añadir que el Mikeldi sería ante todo un monumento funerario, una pieza excepcional definida por la gran estela de disco asociada a una representación zoomorfa (cerdo o jabalí). Se trataría, como ya hemos dicho, de un unicum dentro de la ya de por sí rica producción iconográfica funeraria de la etapa final de la Edad del Hierro y el comienzo del periodo romano en Bizkaia.

Fernando Fernández Palacios
Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies,
University of Wales.

Mikel Unzueta Portilla
Servicio de Patrimonio Cultural. D.F.B.

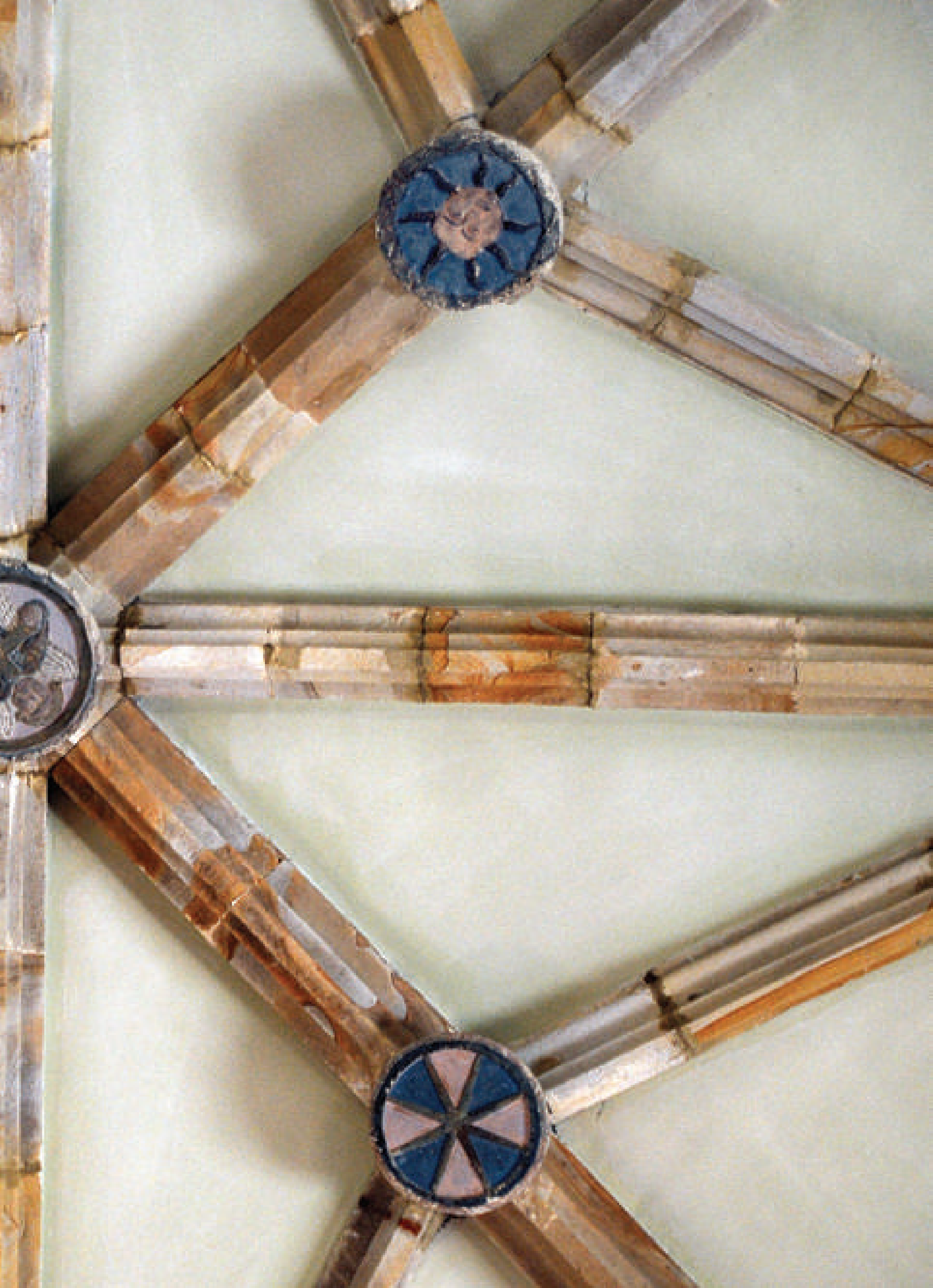
Zaldibar
ZALDIBAR
Sar zaitez / Entra en
www.zaldibar.org

elorrio
aitzakirik ez
SIN EXCUSA
Ondare ibilbidea
Bisita audio-gidatuak
Ruta patrimonial
Visitas audio-guiadas
Iturri Kultur Etxea 946032032
www.elorrio.net

ELORRIOKO MONASTEGIAK

ETA KOMENTUAK

TESTUA: **IGOR BASTERRETXEA KEREXETA**
ARGAZKIAK: **TXELU ANGOITIA**



Margoak San Agustineko elizan

Memaiako "Monasterium"a

Argiñetan bildutako hilobi ospetsuez gain, Elorrioko beste auzune batzuetan ere aurkitu dituzte hilobiak, nahiz eta egikeraz eta data aldetik desberdinak izan. Aurkikuntza horiek Gazetan, Miñotan, Mendrakan eta Berriozabaletan izan dira. Dena dela, jakin-minik handiena Memaiakoek sortzen dute beharbada. Toki hori 1053an aipatu zuten, San Agustin Etxebarriko elizaren dohaintza eta sorrera eskrituran ("…*monasterium quod dicittur Memaia*…")[1]. Horren arabera, Memaian tenplu txikiren bat egon zela pentsa daiteke, San Agustin bera baino zaharragoa gainera. Agustin Azkarate arkeologo elorriarrak inguru horretan arkeologia-indusketak egin ondoren, bi aztarnategi bereiztu zituen. Bati *Memaia I* izena ipini zion. Desagertutako Santa Kruz ermita han egon omen zen kokatuta. Besteari *Memaia II* deitu zion. Bigarren aztarnategi horretan Santa Marina ermita egon omen zen. Bi

1 Bizkaiko Foru Artxiboa. (Bilbo; B.F.A aurrerantzean). Elorrioko Udal Artxiboa. 340/4219.

Memaiako baselizaren aztarnak

tenpluak IX. edo X. mendetakoak dira adituen ustez. Horrek esan nahi du Bizkaian Goi Erdi Aroko tenplurik eta nekropolik zaharrenak izango liratekeela. Azkaratek honako susmo hau izan zuen Memaiako ikerketa amaitu ondoren: *"indar demografiko txikiko komunitate bat zegoela dirudi, baliabide ekonomiko urrikoa eta kristau akulturizazioan zegoena*"[2].

Edonola ere, Elorrion nekropoli eta tenpluen alorrean Bizkaiko beste edozein herritan baino aurkikuntza gehiago eta kalitate handiagokoak egin dituzte. Eta aurkikuntza horiek oso mesedegarriak izan dira Goi Erdi Aroko garai iluna argitzeko. Ondorioz, nahikoa froga dago gauza batzuk ziurtasunez esateko: inguruko jendea gune txikietan elkartuta bizi zela, mendien erdi inguruko hegaletan, elkarrengandik nahikoa gertu eta erlijio-eraikin baten inguruan. Gune horietako etxeak material xumez eta galkorrez egindakoak ziren (egurrez esaterako). Tenpluak ere ez ziren garrantzia handikoak; alegia, ez ziren gainerako eraikinak baino askoz nabarmenagoak. Aipagarria da gune horietan guztietan jendeak bertan bizitzen jarraitu duela gaur egun arte. Memaia, ospelean egonik, salbuespena izan da.[3].

2 A. Azkarate, *Arkeoikuska'87*. 1988.

Monasterio "berria... ala zaharra"?

1053ko otsailean, Munio Sanchez jaunak eta Leguntzia emazteak (Durangoko Lurraldeko kondeek) San Agustin Etxabarriko eliza sortu zuten. Sorrera-eskrituran "...*monasterio berria*..."[4] esaten zaio. Hori dela eta, ikerlari batek baino gehiagok pentsatu izan du toki horretan beste tenplu bat egon zela lehenagotik, eta antzinakoa zurezkoa izango zela agian. Baina ez dago hori ziurtatzerik. Dena dela, Dona Gil-en iritziz, azalpen hori okerra izan daiteke. Kontua da garai hartako agirietan ohikoa izaten zela hori esatea planta "berriko" eraikin bat egiten zuten bakoitzean, lehenengotik eraikina izan nahiz ez izan[5].

Aldez aurretik jendea bizi zenik ere ezin da ziurtatu. Hori ziurtatzerik balego, aurretik tenplua egon zela dioen teoriak indarra hartuko luke. Hala ere, San Agustinen sorrerarekin beheko bizilekuak garatu eta sustatu nahi zituztela argi antzean dago, betiko herrixka garaien kaltetan.

3 D. Gil Abad, *Elorrio. Urbanismo medieval de la villa*. Bilbo, 1997. (39. or.).

4 B.F.A. Elorrioko Udal Artxiboa. 340/4219.

5 D. Gil Abad, *Elorrio. Urbanismo medieval de la villa*. Bilbo, 1997. (37. or.).

Santa Anako komentua

Hasieran esan dugun bezala, XI. mendearen erdi aldera eliza prerromaniko bat eraikitzen hasi ziren. Eliza haren jabetza laikoa zen[6], eta ez monjeena. Elizak parrokia eginkizuna hartu zuen (kalonje batzuk bizi ziren bertan), eta ermita ugari zituen bere menpean. Eraikin haren ordez eliza erromanikoa egin zuten XII. mendean, eta XVI. mendearen hasieran gaur eguneko eliza gotikoari eman zioten hasiera. Elizarekin batera San Martin eta Santa Marina kapera funerarioa egin zuten kanpoaldean. Tradizioaren arabera, kapera horretan jarri zituzten gerora kondeen momiak.

XVII. mendean, zenbait lanen ondorioz, tenpluaren itxura asko aldatu zen. 1607an absidea egin zioten, 1661n kanpoko elizpea eta 1666an sakristia. XVIII. mendean eliza eraberritzen jarraitu zuten. Gaur eguneko korua eta kanpandorrea ordukoak dira. Jatorrizko egurrezko koruaren ordez egin zuten koru berriak egitura barrokoa

6 Eraiki ondoren erregea jabetu zen harekin. Erregeak berak erabakitzen zuen jabetza noren eskuetan utzi, zerbait ordaintzeko nahiz eskertzeko. Gauzak horrela, XIV. mendearen amaieran Juan Martinez Ibarguen zen nagusia; XV. mendean, ordea, ibarratarrak izan ziren hango ugazabak. Kontuan hartu behar da San Agustin, espiriturako tokia izateaz gain, produkzio-gune oso garrantzitsua ere bazela. Diru-sarrera handiak zeuzkan, "hamarrena" zeritzon zergari esker batez ere.

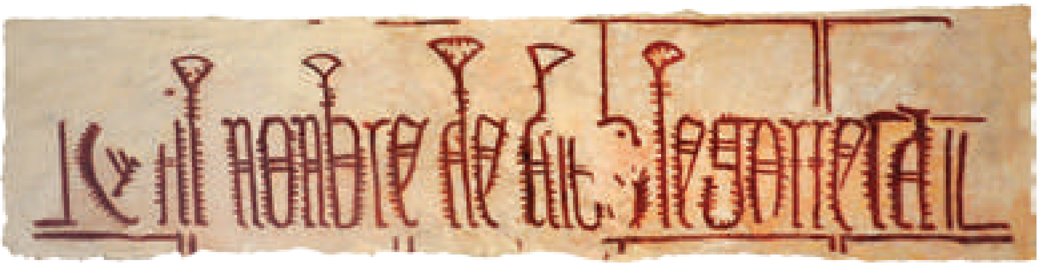
eta arku handia dauzka. Kanpandorre ederra eta “zaila”[7] Javier Arizabaletak amaitu zuen 1742an.

Dena dela, elizako lanik bikainena erretaula nagusia[8] da. Horrekin batera, XVI. mendeko horma-irudiak edo barruko freskoak ere nabarmendu behar dira. Erretaula Errenazimendu garaikoa da, Plateresko estilokoa eta XVI. mendearen bigarren herenekoa zehatzago esanda. Erretaula polikromatua maila artistiko handiko lana da. Aipagarriak dira lerdentasuna, armonia eta konposizioa oro har; eta irudien janzkeren espresioa, anatomia eta tolesdurak bereziki. Zoritxarrez, ez dakigu erretaula nork eta noiz egin zuen. Erretaularen buruan San Agustin gotzaina dago. Irudia gotikoa denez, erretaula bera baino zaharragoa dela esan daiteke.

Amaitzeko, XVI. mendearen bigarren zatiko komentua nahitaez aipatu behar da. Gaur egun barruan konponketa handiak egiteko premia du. Aipagarria da elizara goitik zuzen sartzeko pasabidea daukala.

7 1718tik aurrera, alegia tximistak kanpandorreak hondatu zuenetik aurrera, proiektu berriaren zimenduek arazo larriak eragiten zituzten. Hori zela eta, garai hartako euskal arkitekturik onenen premia izan zuten (Erdoiza, Lekuona, Abaria, Ibero, Lizardi, Zuaznabar eta Arizabaleta).

8 Jatorriz izan zen bezala ikusteko, kontserbazio- eta berriztapen-prozesua izan zuen Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Ondare Zerbitzuaren Zaharberritze tailerraren eskutik. Proiektu hura E.R.C.O.A.k gauzatu zuen 1.995etik 1.997ra.



Margoak San Agustineko elizan

Heziketak aberastasuna dakar

Elorrioko historian oso kontuan hartzeko moduko beste eraikin enblematiko bat Santa Anako moja domingotarren monasterioa izango litzateke. XVII. mendearen amaieran erromesen aterpea komentu egitea prozesu luze baten emaitza izan zen. Prozesuari 1671n eman zioten hasiera, Elorrioko merkatari ospetsu batzuen dirulaguntzen bidez. Helburua honako hau izan zen: Ermuko Santa Margaritako moja domingotarren komentua Elorrioko Santa Anaren etxera eta kaperara eramatea. Hori lortzeko asmoz batzorde bat eratu zuten. Frantzisko Estakasolo lizentziatuak (Errege Kontseiluko abokatua), Domingo Lekerikak, Tomas Urkizu Iturbek, Benito Urkizuk eta Diego Urkizuk osatutako batzordea izan zen. Batzordearen presidentea, berriz, Gregorio Otalora kapitaina (alkate eta epaile ere bazena). Gizon haiek guztiek oso ondo ezagutzen zituzten Sevilla, Indiak eta merkataritzaren arauak[9]. Herrian monasterioooo bat eraikitzea komenigarria izango zela oso argi ikusten zuten, bai erlijioaren aldetik ("*servicio a Dios Nuestro Señor*"), bai kulturaren eta ekonomiaren aldetik ("*bien universal para la villa*")[10]. Izan ere, komentuarekin batera gramatika-ikastetxe bat martxan jartzea erabaki zuten (bi elizgizonen ardurapean), herriko gazteak hezteko eta aurrerantzean beste ikasketa batzuk egiteko aukera izan zezaten eta goi mailako lanak egin zitzaten ("*pondrían en astillero de aspirar a mayores estudios y con ellos a puestos sublimados*")[11]. Helburuak epe ertainean eta luzean lortu nahi zituzten. Herritarrek XVIII. mendean betetako funtzionario-karguak kontuan harturik (Indietan nahiz Espainiako hainbat tokitan), helburuak neurri handian lortu zituztela esan daiteke.

1691n, hogei urteren ondoren, monasterio berria eraikitzeko asmoz bildutako dirutza 70.033 errealekoa zen. Domingo Lekerikak gordetzen zuen diru hura. Aipatutako dataren aurretik eta ondoren dohaintza garrantzitsuak egin zirela ere badakigu: 1680an Maria Jazinta Arriolak -Martin Arespakotxagaren alargunak- 100 dukat eman zituen; 1692an Simon Zearsolok zilarrezko 1.500 ezkutu; urte hartan bertan, Diego Urkizuk 5.500 errealetan balioztatutako lursaila eman zuen. Edonola ere, Domingo Larizek egin zuen dohaintzarik garrantzitsuena. Bera izan zen komentuaren bultzatzailerik handiena. Kontuan hartu behar da, gainera, bere emaztea (Josefa Monasterioguren) Ermuko komunitateko priorearen eta beste hiru lekaimeren ahizpa ere bazela. Domingok, bizi zela, 30.500 erreal emateaz gain, komunitatea lekuz aldatzeko gastuei aurre egiteko beste 22.000 erreal ere eman zituen. Hilzorian zegoela, komentua eta koinatak izan zituen gogoan. 1695ean, bere azken nahian adierazi zuenez, testamentuaren gastuak ordaindu ondoren geratuko zen aberastasuna -Sevillan zeukan azken konpainiak emandako irabaziak barne- komenturako izango zen (harginlanak egiteko, baratzari hesia egiteko, komentua apaintzeko eta abar). Komentuko eraikuntza-lanak 1699an amaitu eta mojak hurrengo urtean (1.700ean) joan omen ziren bertara bizitzera.

9 Klaustroa beti izan da deigarria. Bizkaiko arkitekturaren ezaugarriak dauzkan arren, Andaluziako patioen antza ere badu. Komentua nortzuek sortu zuten kontuan harturik eta Sevillarekin zuten lotura jakinik, berezitasun horren arrazoia argi geratzen da.

10 E. Rodríguez; *El monasterio de Santa Ana de Elorrio*. Bilbo, 1998. (40. or.).

11 E. Rodríguez, *El monasterio de Santa Ana de Elorrio*. Bilbo, 1998. (41. or.).

Margoa, erretabloa eta indusketa arkeologikoa San Agustineko elizan

San Agustineko plano zaharra (XVIII.mendearen hasierakoa).

Agindutakoa ez zuten bete

Elorrion komentu bat eraikitzeko asmoa ez zen berria izan, gauza jakina zelako horrek onurak ekarriko zizkiola herriari. Hori jakinik, Maria Martinez Iturbek, Pedro Perez Urkizuren alargunak, egindako promesa bizitza osoan (1609an hil arte) betetzeko ahaleginak egin zituela ematen du. 1.592an senarrak -Sevillan merkatari aritutako elorriar adoretsuak- eta Mariak komentua eraikiko zutela agindu zuten testamentuan. Herrian, Santa Ana elizan zehatz esanda, moja-monasterio bat sortzeko konpromisoa hartu zuten. Garai hartan eliza hura erromesentzako aterpea eta ospitalea zen. Senar-emazteek 2.000 erreako diru-laguntza emango zutela agindu zuten ("*en cierta tributación y angustia que Nuestro Señor Jesucristo fue servido de nos dar, prometimos de que daríamos la renta de dos mil reales para ayuda de las religiosas que entendimos habría en la iglesia de Santa Ana de esta villa*")[12]. Mojak herrikoak eta jurisdikziokoak nahiz San Agustin Etxebarrikoak izatea zen bikotearen asmoa.

Proiektu hura ez zen gauzatu. Porrotaren arrazoiak gar-

12 B.F.A. Elorrioko Udal Artxiboa. 329/4150.

Plano berberaren detailea.

bi ez dakizkigun arren, proiektua hutsean geratu zen. Mariaren eta Pedroren hitzek ez digute argibide handirik ematen: "*la erección de dicho monasterio y el recibir de las dichas beatas no ha llevado efecto hasta ahora por algunos impedimentos que se han atravesado*"[13]. Kontuak kontu, garai hartan sortu zuten Durangon moja Agustindarren Santa Susana monasterioa. Ziur gaude ez zela kasualitate hutsa izan, eta horrek izan zuela nolabaiteko zerikusia.

Senar-emazte elizkoi haiek herriaren inguruan ere zabaldu zuten kristautasuna agintean egon ziren garaian. 20 errealeko errenta ordaintzen zuten urtero, neska-mutilei zein nagusiei dotrina euskaraz irakasteko ("*Se pongan de renta cada año de nuestros bienes veinte reales… para que los haya y lleve un clérigo sacerdote con cargo que haya de enseñar en vascuence la doctrina cristiana a los niños y niñas y a las demás personas que quisieren ir a aprender*")[14].

13 B.F.A. Elorrioko Udal Artxiboa. 329/4150.

14 B.F.A. Elorrioko Udal Artxiboa. 329/4150.

San Agustineko elizaren barrua eta kanpoko aldea.

Eskutitza ezer ezean geratu zen

Berdina, edo antzeko zerbait, gertatu zitzaien 1690. urtearen inguruan beste bi asmori: Jesuiten ikastetxea eta Karmeldar Oinutsen monasterioa sortzeko asmoei alegia. Proposamena berandutxo iritsiko zen beharbada; garai hartan Santa Anako domingotarren monasterioa martxan ez ezik, nahikoa aurreratuta ere bazegoen eta.

1690eko urriaren 3ko eskutitz batean, Juan Zearsolo merkatariak honako hau adierazi zion Elorrioko herriari: aspaldiko lagun batek 30.000 peso dauzka Elorrion Jesuiten ikastetxea sortzen laguntzeko ("*un amigo de esas partes ha muchos años que trabaja en este Reino con deseo de que se funde en la villa de Elorrio un colegio de la compañía de JJS para lo que tiene dispuestos treinta mil pesos*")[1]. Zearsolok ikastetxea eraikitzeko lekua ere proposatu zuen: San Rokeko zelaia, Karmeldar Oinutsen monasterioaren ondoan. Horrez gain, diru kontuak ere zehaztu zituen: 200 peso Karmeldar Oinutsenmmonasteriorako eta 300 peso Jesuiten ikastetxerako ("*Se puede disponer la fundación de modo que no tengan mas sitio que por el colegio y una huerta que en el que esta detrás de la iglesia en la Campilla de San Roque estuviera buena y mas si le acompaña por colateral un monasterio de monjas carmelitas descalzas de la Institución de Santa Teresa y por su fundación promete 200 pesos que también los tiene dispuestos y teniendo lugar lo uno, y lo otro irán con los 300 pesos que son para la fundación del colegio. La voluntad de esta persona ha sido dar la porción de estos 500 pesos por estas dos fundaciones*")[2]. Eta emozio "interesatu" horrekin, Jesusen Konpainiako probintziako arduradunari kopuruaren berri ematea aipatu zuen ("*dar parte al provincial de la Compañía dándole razón de la cantidad que se ofrece para esta obra*")[3].

1 Loiolako Artxiboa. (Azpeitia; L.A. aurrerantzean). Katalogo-zenbakia: 317-18.

2 L.A. Katalogo-zenbakia: 317-18.

Sorrerak onartzeko Juanek honako arrazoi hauek azaldu zituen: Jesuiten ikastetxea herritarrak, eta batez ere baserritar behartsuak, kristautasunean hezteko eta txiroei laguntzeko oso baliagarria izango zela (gogoratu Konpainiak ez zuela limosnarik eskatzen); bestalde, Karmeldarren komentua oso garrantzitsua izango zela herriko neskak bertara bideratzeko.

Aipatu dugunez, eskutitz bidez egindako proposamen hura ezer ezean geratu zen, asmo hutsean.

3 L.A. Katalogo-zenbakia: 317-18.

Igor Basterretxea Kerexeta
Historialaria

Eszenatokia
Eszenatokia —zatozte
Eszenatokia —zatozte nirekin,
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren—
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen.
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten,
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain,
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez .
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen.
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela .
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat,
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa,
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
Eszenatokia —zatozte nirekin, arren— aldatua zen. Hostoek erortzen jarraitzen zuten, baina Londresen orain, ez Oxbridgen. Irudika ezazue gela bat, beste mila gela bezalakoa, eta
koa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
koa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
koa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
oa, eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
eta leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
leiho bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
bat, kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
kapelu, kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
kamioi eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
eta autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
autoen gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
gainetik beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
beste leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
leiho batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
batzuetara ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
ematen duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
duena; eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
eta gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
gela barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
barruko mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
mahai baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
baten gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
gainean orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
orri bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
bat, eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
eta izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
izenburu bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
bat letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
letra larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
larriz idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
idatzia: EMAKUMEAK ETA LITERATU
EMAKUMEAK ETA LITERATU
ETA LITERATU
LITERATU

ParrA taberna
www.parrataberna.com
Herriko plaza 2
Elorrio

MALLABIA
www.mallabia.org
AUKERAN, EUSKARAZI

ametx
Amorebieta-Etxano
Bertokoak garalako

MAÑARIA,
alkarregaz.

PASIÓN
POR LA BÚSQUEDA

EL GRUPO DEL PERRO
DE SALVAMENTO DE EUSKADI
LLEVA 3 DÉCADAS
AL SERVICIO DE LOS DEMÁS

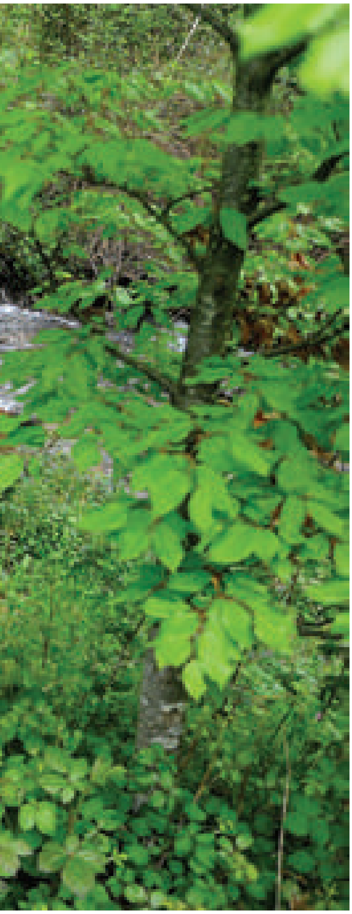
TEXTO: **LOREA MADINA**
FOTOS: **ARCHIVOS GPSE**

EUSKADI

Durante la noche ha caído una intensa lluvia que deja tras de sí una humedad que penetra hasta los huesos, provocando, además, que el barro campe a sus anchas por doquier. Es temprano. La hora, las 9.30 de la mañana y el día, sábado. Todo ello invita más a refugiarse bajo techo, con un café entre las manos, que a estar entrenando al aire libre, bajo unas inciertas condiciones climatológicas. Sin embargo, quienes se han reunido en las canteras de Atxarte hacen realidad el argumento de que "la pasión mueve montañas". Se trata de los miembros del Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi, GPSE. Una vez más, trabajan duro en un ejercicio de búsqueda de una persona desaparecida, entre los escombros abandonados en la plaza de la segunda explotación canterera. Es tan sólo un simulacro, pero de su ejecución perfecta, de su reiterado ensayo y su práctica consecutiva dependerá el éxito de una búsqueda no-ficción en montaña, bajo escombros o sepultados por la nieve.

Entrenamiento en Atxarte. *Txelu Angoitia.*

En esta matinal sabatina no están todos los miembros del GPSE, pero si los suficientes. Los asistentes se bastan y se sobran, para transmitir su mensaje de amor a los perros y de dedicación altruista a los demás. *"Nuestros perros anhelan cada uno de estos encuentros. Para ellos, esto que nosotros llamamos entreno y que, entendemos es tan importante, es una especie de juego. Un juego que cuando lo trasladas a una situación real hace que, de su perfecto desarrollo, concluya con éxito una intervención y se culmine con la localización con vida de la persona o personas desaparecidas"*, explica Mari Cruz Gantxegi, miembro del Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi, desde hace 18 años y su presidenta desde hace dos.



Se percibe en el ambiente que los animales están deseando entrar en "acción". Se agitan ansiosos en el interior de unos vehículos adaptados a su transporte. Coches con remolque, furgonetas equipadas, todo ello fruto de una afición que *"obliga a estas inversiones, por que meterte en este mundillo significa, modificar tus costumbres y adquirir un nuevo estilo de vida"*, asegura el elorriarra David Díaz.

Se inicia el ejercicio. Uno de los miembros del grupo se esconde. El perro comienza la tarea de localización. Observa, huele, se mueve en un terreno escabroso que no es el suyo. A oídos de un profano todos los ladridos suenan igual. Más o menos agudos, sí, más o menos estridentes, pero ninguno de ellos ofrece un valor añadido. Es cierto que, quizá, ese "oyente neófito" sea capaz de distinguir o intuir leves matices de alegría, rabia o pena. Pero poco más. No obstante, para cada uno de los guías de estos equipos cada una de esas "voces", cada uno de los gestos de los canes contiene un mensaje vital y tiene un significado distinto, sólo perceptible y "audible" por el guía del equipo.

La mirada brillante del animal, el movimiento alegre de la cabeza, un "no poder estar", manifiestan diferentes circunstancias. *"Los perros no marcan igual la localización de una persona viva, la existencia de un cuerpo inerte o un indicio que apunta que están en el camino correcto. Tan sólo el trabajo constante y la formación de guía y can, su conjunción y compenetración, hacen que los equipos se entiendan a la perfección. Es una comunicación que, en ocasiones, puede transmitirse con un gesto mínimo, con un ladrido o el meneo de la cola. Es entonces cuando el binomio guía-perro o perro-guía es perfecto y funcionan como uno solo"*, revela Lorea Garitaonandia. La de Elorrio es, a pesar de su juventud, 33 años, una gran experta, una veterana con dos décadas de dedicación a esta labor.

Un poco de historia

Primer grupo de salvamento a principios de los años 80.

El Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi se sabe muy bien toda esta teoría. Son pioneros en este campo. Llevan treinta años trabajando de forma desinteresada. Treinta años comprometidos en una labor dura, a veces demasiado dura, en la que se dejan la piel, las horas de sueño, los descansos del trabajo, a la que dedican muchos de sus días de asueto laboral, que condiciona sus vacaciones, las suyas y las de sus allegados, que puede fragmentar su vida social, *"pero que, en mi caso, me ha reportado más de lo que pudiera imaginarse. No me veo fuera del Grupo o sin un perro. Es algo que casi no puedo ni concebir"*, asevera Garitaonandia.

Un colectivo de voluntarios, al que dan vida doce binomios perro-guía o guía perro, *"porque tan importante es uno como el otro"*, dice, que preparan sus equipos para estar disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Una atención que desarrollan de manera absolutamente altruista, con una dedicación que muchos definirían como un sacrificio pero que, para ellos, es *"la necesidad de dar salida a una vocación solidaria"*, es su particular aportación a la sociedad.

En este 2013, que finaliza en breve, el colectivo ha cumplido tres décadas de vida con el reconocimiento de las instituciones. En febrero celebraron un acto oficial, en el que el Gobierno vasco les dedicó loas y agradecimientos, coincidiendo con el Día Internacional del 112. Sin embargo, ellos lo han celebrado *"entrenando y volviendo a entrenar, trabajando y*

Entrenamientos y simulacros en los años 80.

volviendo a trabajar, examinando hasta el más mínimo detalle a nuestros equipos, porque es mucho lo que está en juego. Es la vida de los desaparecidos", aseguran los integrantes del GPSE al unísono. *"No nos podemos dormir en los laureles. No nos podemos despistar. El camino se hace andando y el nuestro es uno en constante formación y homologación"*.

Si buscamos el origen de este colectivo nos tenemos que retrotraer a finales de la década de los setenta.

Korrika 1999 en Elorrio.

Por aquel entonces un grupo de elorriarras amantes de los perros, a los que se sumaron otros aficionados provenientes de Donostia, Deusto, Durango, o Zornotza, intentaron dotar de un sentido a esa afición. Inicialmente deseaban conferir de competitividad al mundo deportivo canino, en lo referente a búsqueda, obediencia y defensa. Así comenzó el peregrinaje del conocimiento. Acudieron a Campeonatos de Belleza en Alemania, también a diferentes ferias y encuentros en el país germano. Poco a poco se fueron acercando al mundo del salvamento de personas tanto perdidas o desorientadas en grandes espacios como sepultadas bajo tierra, nieve o escombros. Descubrieron el desarrollo en vivo de pruebas a guías y perros, se zambulleron en un mundo que, en el estado español, no tenía ningún desarrollo. No podemos olvidar que, el de Elorrio es el primer colectivo de estas características creado en la península.

Así las cosas, tras poner sobre la mesa los pros y los contras, aquellos doce amigos decidieron dotar de estatutos a una entidad que ha llegado hasta noso-

Grupo pionero a principios de los años 80.

tros como Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi. El acuerdo y la aprobación de su reglamento les puso en funcionamiento el 1 de enero de 1983.

Desde entonces han tenido presencia destacada en algunas de las catástrofes más dramáticas de la historia reciente. El mismo año de su creación participaron en las actuaciones de rescate tras la explosión de la empresa Unión Explosivos Río Tinto de Galdakao, donde fallecieron siete personas y veinte más resultaron heridas de diversa consideración. Cinco de las víctimas fueron halladas por el grupo. Relevante también su actuación en las inundaciones que asolaron Euskadi en el verano de 1983. El GPSE contribuyó en la búsqueda de personas atrapadas en los automóviles sepultados por el lodo. No menos impactante fue su trabajo en el accidente de aviación en el monte Oiz, en 1985, con más de un centenar de víctimas mortales.

Más cerca en el tiempo tenemos las tareas desarrolladas en el derrumbamiento del Hotel Bahía Santander, 1992, donde los equipos del GPSE hallaron a cinco personas atrapadas entre los escombros. O las labores en otro trágico escenario, el de las inundaciones de Biescas. A petición de algunas familias, los equipos del Grupo se desplazaron hasta la localidad pirenaica y ayudaron a encontrar nueve cuerpos, a los que sus allegados pudieron dar sepultura y descanso definitivo.

Pero su trabajo no ha estado exento de un precio. Por el contrario han pagado muy cara su labor humanitaria. En junio de 1987, mientras participaban

Rescate en Pagasarri, 1998.

Simulacro en los años 80.

en las tareas de búsqueda de un niño, en las proximidades del mirador de Ordiales, en Picos de Europa, Asturias, cuatro miembros del GPSE, con sus correspondientes perros, fallecieron al estrellarse el helicóptero de la Ertzaintza en el que se desplazaban. También murieron el piloto y el copiloto, miembros de la policía autónoma vasca y el coordinador de Protección Civil de Asturias. Este terrible suceso evidenció que, los integrantes del GPSE son de otra casta, pues lejos de abandonar su empeño, reforzaron sus lazos y su unión volviendo a dotar de sentido a su tarea.

Accidente aéreo de Oiz, 1985

Alemania años 80.

Rescate en el hotel Bahía de Santander, 1992.

Hoy por hoy

En la actualidad, el GPSE mantiene la misma filosofía que le vio nacer, ahora bien, muchas de las caras se han renovado, incorporándose nuevas generaciones que se suman a la experiencia de los veteranos. *"Cambian algunas caras, pero aún quedan precursores del grupo como Jon Ander Mardones, un auténtico experto en la materia"*, destacan. Respecto al ideario del Grupo, con sede en Elorrio, sigue siendo formar equipos perro-guía con el fin de asegurar el éxito de las operaciones en las que participen, en los tres tipos de búsquedas en los que se desenvuelven sin parangón: grandes áreas de montaña, escombros y avalanchas de nieve. Todo ello con una disponibilidad total y absoluta; 24 horas al día, 365 días al año.

En esa búsqueda de la eficacia los miembros de los equipos perro-guía entrenan lunes y miércoles por la tarde y sábados por la mañana. Los lunes, en su sede en el barrio elorriarra de Arabioerreka, se dedican a la obediencia. Los miércoles se adentran en el mundo del control de la búsqueda, en un terreno cedido por el Ayuntamiento de Elorrio, junto al campo de fútbol local. Las jornadas sabatinas son más "adaptables", *"procuramos entrenar en diferentes lugares para no quemar los escenarios. Los perros no son tontos y rápidamente se hacen con el sitio, si éste se repite*

Rescate en Gorbea 1988

Rescate en Belatxikieta 1993

con asiduidad. Por lo tanto, para motivarles, para crecerles, alternamos las zonas. Lo mismo, como ocurre hoy estamos en Atxarte, que vamos a Elgeta, a Albina, a un solar en construcción o nos vamos a Madrid, como hicimos el pasado mes de junio, o un poco antes a Galicia. La cuestión es preparar a nuestros canes para ser multidisciplinares y multiterreno, que no se asusten por estar en lugares de difícil acceso", explican.

Esa dedicación, ese "sacrificio" tiene sus recompensas. *"Aquí somos como una gran familia. Si no fuera así sería imposible seguir siempre con la misma motivación. La vida tiene muchos altibajos. A la motivación y la desmotivación les separa una fina línea. A veces depositas muchas esperanzas en un perro, pero éste no responde a tus expectativas. Eso te puede llegar a desanimar. Lo bueno es que aquí somos todos amigos y al final, cuando llegan los días bajos siempre tienes a alguien que te levanta la moral"*, afirma Gantxegi, que tras casi dos décadas de dedicación sabe de lo que habla.

A ello hay que añadir cuando las intervenciones concluyen con resultado negativo *"o no encontramos a la persona desaparecida o cuando lo hacemos este ha fallecido ya. Cuando tenemos una llamada, dependiendo de las horas que lleva perdido, dependiendo del lugar o dependiendo de las condiciones meteorológicas, sabes cuál va a ser el resultado. Eso también afecta. Es por ello que tenemos que ser rápidos, por eso tenemos que entrenar, por eso tenemos que prepararnos hasta la extenuación, para hacer que esas 20-25 salidas que tenemos cada año tengan un final feliz"*, destacan a una sola voz los responsables del GPSE.

Entrenamiento en Atxarte. *Txelu Angoitia.*

Alemania 1983

Curso en Las Palmas, 1998

Los campeones

Pero ¿qué convierte a estos hombres y mujeres en esta especial casta?. *"Inicialmente te acercas porque te gustan los perros, luego descubres el mundo de la ayuda humanitaria, la solidaridad… y eso te engancha. Es nuestra manera de aportar nuestro granito de arena a la sociedad. Es nuestra respuesta a las necesidades que se puedan presentar. En este sentido lo que esté en nuestras manos lo ofreceremos sin discusión"*, describe David Díaz.

Y a estas alturas del reportaje muchos se preguntaran cuál es el perro que más "convence" para este "trabajo". Los miembros del grupo lo tienen claro "uno que sea ágil, que tenga instinto de búsqueda, que sea listo e inteligente, que no tenga miedo, pero tenga respeto por los lugares que visitamos", aseveran.

En el origen de los tiempos del GPSE la mayoría se decantaba por un pastor alemán. Sin embargo, los problemas de displasia de las caderas de esta raza les hizo apostar por el pastor belga, de cuyas cualidades se quedaron prendados nada más conocerlo. Depurando aún más sus gustos se decantan por el pastor belga malinois.

Una gran raza que atesora grandes cualidades en sus 30-35 kilos. Es un perro de los considerados de utilidad. Poseen unos atributos increíblemente buenos para la búsqueda. Son activos, amigables, protectores y muy trabajadores. Con un nivel de energía superior al de la mayoría, además de poseer un elevado instinto de presa. Despuntan por tener una gran inteligencia que les hace "comprender" rápidamente los ejercicios a realizar, completándolos con clase y elegancia. Además, su carácter alegre les convierte

Concurso en Madrid, 1983

Rescate en Lemoiz, 1997

Entrenamiento en Gavarnie, 1998

en animales fáciles de entrenar.

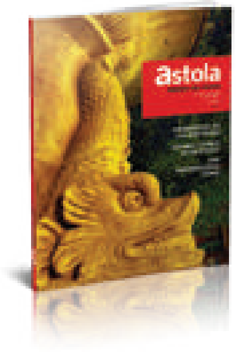
Ahora bien, no todos los equipos del GPSE los conforma un belga malinois, también hay labradores que cuentan con un instinto innato que les hace especiales *"Aquí no denostamos ninguna raza si cumple con los ratios exigidos"*, esgrimen.

Para "hacerse" con uno de estos perros a los miembros del GPSE no les duelen prendas desplazarse hasta Suiza si es necesario. *"Tener un buen ejemplar es sinónimo de éxito. Por eso investigamos y viajamos a conocer criadores por todo Europa para adquirir un cachorro"*. No podemos olvidar que cada guía del grupo "posee" su propio ejemplar y debe entrenarlo desde cachorro. En eso radica el éxito de nuestros equipos, cada uno de nosotros conoce a su animal, como si fuera su propio hijo. Sabemos en cada instante lo que piensa, lo que siente y lo que desea. Es una compenetración difícil de entender desde fuera, pero que nada más acercarte al grupo, nada más conocer a alguno de sus miembros, compruebas que se cumple a la perfección".

A la hora de publicarse este reportaje, al Grupo del Perro de Salvamento de Euskadi apenas les quedarán unos días para completar la conmemoración de su treinta aniversario. Algo en lo que ellos casi ya ni piensan. Su mente se encuentra enfrascada en otros menesteres, más pendiente del trabajo a realizar y de la formación de qué dotarse, para convertirse en esos ángeles que se encargan de salvar vidas. Eso sí, siempre pendientes del teléfono.

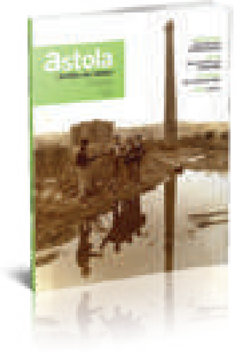
Lorea Madina
Periodista

astola
ikerketa eta historia



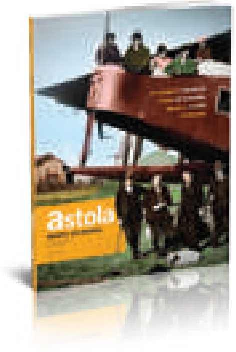
astola 2007

04. Nuestros fotógrafos locales
18. Andrazkoak durangaldeko jai eta dantzetan
36. Lobiano, un palacio en ermua
48. Ezkurdi, espacio arquitectónico y social
68. AHT durangaldean zehar
87. Irakaskuntza durangon XVIII. Mendean
100. Momoitio
116. La argizaiola en el duranguesado
130. Aisti
140. Abadiño oinez



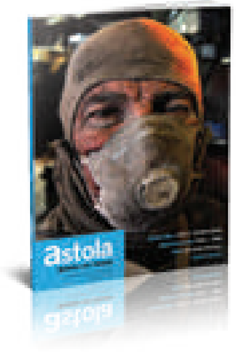
astola 2008

08. Sorginkeria durangoko merindadean
24. Garai, atalaya de los Zubiaurre
38. "Otxandioen" lan abentura
52. Fusilados del franquismo
70. Elorrio, una villa medieval
86. Durangoko udal artxiboa
98. Rock local
114. Arriola, 20 urte
128. Portafolio / Pablo Garitaonandia
142. Ardoa eta arrainaren ibilbidea



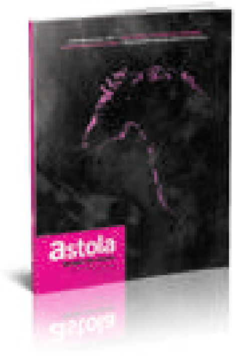
astola 2009

12. De aviones y maizales
32. Urkiola, 20 urte
52. Tierra de durango
68. Etorkinak, los nuevos vecinos
90. El castillo de astxiki
112. Dultzaina
126. Funcor
138. Pelotaris
152. Barruko ibilbideak
166. Portafolio / Luis Madina



astola 2010

12. Cruz de Kurutziaga
28. Arrazolako eta Axpeko meategiak
40. Gaztetxeak
56. Bertsolariak 1950-60
66. Fundición
84. Zinemagintza
96. Martin de Beratua
106. Otxandioko limitadua
118. El palacio Iturri
126. Barruko ibilbideak
138. Balneario de Zaldibar
148. Merioaren ibilbidea



astola 2011

12. Los caballos rojos de Askondo
26. Durangoko emakumeen kartzela
42. Arria: la energía de un rio
60. Durangaldea 2027
80. Durango: estación central
94. Errebonbiloak: bolbora usaina
110. Patrimonio en peligro
122. Bizkaiko zuzenbide zibila durangaldean
136. Petroleo en Elorrio
148. Barruko ibilbideak
162. Atxondo: hirurak bat

astola 2012

12. Durango pudo ser Detroit
26. Garaitik Marokora eta itzulera
44. Anarquistas en la segunda república
56. Eskualde baten mila aurpegi
66. La edad de oro del caserio
82. Barruko ibilbideak
96. 1212: la incorporación de Durango a Bizkaia
114. Eitzaga, zaldibarko ekialde urruna
126. Arquitectura funeraria
140. Elorrioko plaza
156. Zornotzako bataila

Durangaldeko Adiskideen

gerediaga elkartea

Gerediaga elkartea

48 urte Durangaldearen alde lanean

Mila esker 2013. urtean gure lanean laguntzaile izan zareten guztiei, bereziki bazkide eta bazkide babesle diren udalei: Abadiño, Atxondo, Berriz, Durango, Elorrio, Garai, Iurreta, Mañaria, Otxandio eta Zaldibar.

Hurrengora arte!

Durangaldeko Adiskideen
gerediaga
elkartea

bbk

DURANGO
Udala · Ayuntamiento

BFA
DFB
Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia